

# **YAESU**

**The radio**

## **FT1DE**

### **Manuel d'utilisation**

**144/430MHz**

**EMETTEUR/RECEPTEUR NUMERIQUE/  
ANALOGIQUE**

**C4FM FDMA**



**Commencez par lire ces informations**

**Fonctionnement de base**

**Fonctionnement du répéteur**

**Utilisation de la mémoire**

**Fonction de balayage**

**Utilisation de la fonction GM  
numérique**

**Utilisation de la fonction APRS**

**Utilisation de la fonction GPS**

**Fonctions utiles**

**Communication avec une station  
éloignée spécifique**

**Fonctions utilisées selon les besoins**

**Annexe**

## Table des matière

|                                                                           |           |                                                                                                          |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Commencez par lire ces informations.....</b>                           | <b>2</b>  | <b>Fonctionnement du répéteur.....</b>                                                                   | <b>40</b> |
| Introduction.....                                                         | 5         | Décalage relais.....                                                                                     | 41        |
| Caractéristiques du FT1DE.....                                            | 5         | Décalage relais automatique (ARS).....                                                                   | 41        |
| Comment lire ce manuel.....                                               | 6         | Grand choix de fonctions de mémoire.....                                                                 | 42        |
| Contrôle des éléments fournis.....                                        | 6         | <b>Utilisation de la mémoire.....</b>                                                                    | <b>42</b> |
| Précautions de sécurité (A lire attentivement).....                       | 7         | Enregistrement dans un canal mémoire.....                                                                | 43        |
| Avant d'émettre des ondes radio.....                                      | 11        | Mémoire Split.....                                                                                       | 44        |
| Noms et fonctions des commandes.....                                      | 12        | Rappel d'un canal mémoire.....                                                                           | 44        |
| Préparation.....                                                          | 15        | Rappel du canal Home.....                                                                                | 45        |
| Installation de l'antenne.....                                            | 15        | Retour à la fréquence précédente.....                                                                    | 45        |
| Fixation du clip de ceinture/bouchon de protection<br>fournis.....        | 15        | Suppression de canal mémoire.....                                                                        | 46        |
| Fixation du bouchon de protection.....                                    | 15        | Rétablissement du canal mémoire supprimé.....                                                            | 46        |
| Fixation du clip de ceinture.....                                         | 15        | Utilisation de l'étiquette de mémoire.....                                                               | 46        |
| <b>Fonctionnement de base.....</b>                                        | <b>15</b> | Attribution d'un nom à un canal mémoire.....                                                             | 47        |
| Fixation d'une dragonne.....                                              | 16        | Affichage de l'étiquette de mémoire.....                                                                 | 47        |
| Comment utiliser le boîtier de piles (FBA-39) en<br>option.....           | 16        | Utilisation de la banque de mémoire.....                                                                 | 48        |
| Installation/Retrait de la batterie.....                                  | 17        | Enregistrement d'un canal mémoire dans une<br>banque de mémoire.....                                     | 48        |
| Installation de la batterie.....                                          | 17        | Rappel de banque de mémoire.....                                                                         | 49        |
| Retrait de la batterie.....                                               | 17        | Annulation de l'enregistrement d'un canal<br>mémoire dans une banque de mémoire.....                     | 49        |
| Charge de la batterie.....                                                | 17        | Attribution d'un nom à la banque de mémoire.....                                                         | 49        |
| Utilisation d'une carte mémoire microSD.....                              | 22        | Canaux mémoire de réception pré-réglés.....                                                              | 51        |
| Micro cartes mémoireSD utilisables.....                                   | 22        | Enregistrement de canaux mémoire de réception<br>pré-réglés dans une banque de mémoire.....              | 51        |
| Précautions à prendre pour l'utilisation de carte<br>mémoire microSD..... | 22        | Rappel d'un canal mémoire de réception pré-réglé<br>pour écouter la radiodiffusion météo.....            | 51        |
| Insertion et retrait de carte mémoire microSD.....                        | 22        | Rappel du canal mémoire de réception pré-réglé<br>pour écouter la radio VHF (marine) internationale..... | 52        |
| Formatage d'une carte mémoire microSD.....                                | 24        | Rappel du canal mémoire de réception pré-réglé<br>pour écouter la radiodiffusion mondiale.....           | 54        |
| Communication.....                                                        | 25        | Radiodiffusion mondiale ondes courtes.....                                                               | 54        |
| Allumage de l'émetteur-récepteur.....                                     | 25        | Utilisation de la fonction de balayage.....                                                              | 56        |
| Ajustement du volume.....                                                 | 26        | Balayage VFO.....                                                                                        | 56        |
| Sélection d'une bande d'exploitation.....                                 | 27        | <b>Fonction de balayage.....</b>                                                                         | <b>56</b> |
| Sélection d'une bande de fréquence.....                                   | 29        | Annulation du balayage.....                                                                              | 57        |
| Accord sur une fréquence.....                                             | 30        | Saut d'une fréquence que vous ne souhaitez<br>pas balayer (mémoire de.....)                              | 57        |
| Sélection du mode de communication.....                                   | 31        | Spécification de la fréquence que vous ne<br>souhaitez pas balayer.....                                  | 58        |
| Communication.....                                                        | 31        | Suppression d'une fréquence enregistrée dans<br>le canal mémoire de.....                                 | 58        |
| Sélection du mode de communication.....                                   | 32        | Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt<br>du balayage.....                                       | 59        |
| Ecoute de la radio.....                                                   | 33        | Balayage des canaux mémoire.....                                                                         | 59        |
| Ecoute de la radio AM/FM.....                                             | 33        | Spécification d'un saut de canal mémoire/ canal<br>mémoire sélectionné.....                              | 60        |
| Commutation entre les antennes AM.....                                    | 33        | Balayage du canal mémoire sélectionné<br>seulement.....                                                  | 61        |
| Réglages divers.....                                                      | 34        | Balayage d'une banque de mémoire.....                                                                    | 61        |
| Réglage de l'horloge.....                                                 | 34        | Balayage de liaison de banque de mémoire.....                                                            | 62        |
| Réglage du signal horaire.....                                            | 34        | Balayage de canaux mémoire programmables<br>(PMS).....                                                   | 63        |
| Sourdine audio.....                                                       | 35        |                                                                                                          |           |
| Changement de niveau de puissance d'émission.....                         | 36        |                                                                                                          |           |
| Réglage du niveau de squelch.....                                         | 37        |                                                                                                          |           |
| Changement manuel de pas de fréquence.....                                | 37        |                                                                                                          |           |
| Changement manuel du mode.....                                            | 38        |                                                                                                          |           |
| Verrouillage des touches et des interrupteurs.....                        | 39        |                                                                                                          |           |
| Rétablissement des valeurs par défaut (tout<br>rétablir).....             | 39        |                                                                                                          |           |
| Fonctionnement du répéteur.....                                           | 40        |                                                                                                          |           |
| Communication par l'intermédiaire du répéteur.....                        | 40        |                                                                                                          |           |

|                                                                                                                |           |                                                                                                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Enregistrement d'un canal mémoire programmable .....                                                           | 63        | Recherche de la fréquence du DCS utilisé par la station éloignée .....                                                                                                 | 87        |
| Exécution du balayage de canaux mémoire programmables .....                                                    | 64        | Notification d'appel provenant de la station éloignée avec Vibration du vibreur .....                                                                                  | 88        |
| Qu'est ce que la fonction GM? .....                                                                            | 65        | Sélection du mode de fonctionnement du vibreur .....                                                                                                                   | 88        |
| Fonctionnement standard de la fonction GM .....                                                                | 65        | Notification d'un appel d'une station éloignée par la sonnerie .....                                                                                                   | 89        |
| Utilisation de la fonction GM .....                                                                            | 65        | Modification du nombre de sonneries .....                                                                                                                              | 89        |
| <b>Utilisation de la fonction GM numérique (Fonction de moniteur de groupe numérique).....</b>                 | <b>65</b> | Appel d'une seule station spécifique Nouvelle fonction de bipeur .....                                                                                                 | 90        |
| Qu'est ce que l'APRS (Système de transmission automatique par paquet)? .....                                   | 67        | Utilisation de la fonction bipeur .....                                                                                                                                | 90        |
| <b>Utilisation de la fonction APRS .....</b>                                                                   | <b>67</b> | Réglage du code de votre station .....                                                                                                                                 | 91        |
| Qu'est ce que le GPS? .....                                                                                    | 68        | Activation de la nouvelle fonction de bipeur .....                                                                                                                     | 91        |
| Activation de la fonction GPS .....                                                                            | 68        | Appel d'une station spécifique .....                                                                                                                                   | 92        |
| <b>Utilisation de la fonction GM .....</b>                                                                     | <b>68</b> | Appel provenant de la station éloignée (fonctionnement en standby) .....                                                                                               | 93        |
| Méthode de localisation par GPS .....                                                                          | 69        | Mode Set .....                                                                                                                                                         | 94        |
| Affichage des informations de position actuelle de votre station .....                                         | 69        | Utilisation du mode Set (Réglage) .....                                                                                                                                | 94        |
| Affichage des informations de position d'une station éloignée en mode numérique .....                          | 69        | Réinitialisation des options du mode Set .....                                                                                                                         | 94        |
| Enregistrement des informations GPS (Fonction de journal GPS) .....                                            | 71        | <b>Fonctions utilisées selon les besoins .....</b>                                                                                                                     | <b>94</b> |
| Contrôle des routes sur un PC .....                                                                            | 71        | Liste des options du mode Set .....                                                                                                                                    | 95        |
| Explication de l'écran GPS et de son fonctionnement ..                                                         | 72        | Affichage de l'écran GPS .....                                                                                                                                         | 103       |
| Fonction Smart Navigation .....                                                                                | 73        | Réglage de la méthode d'affichage des informations de la station éloignée .....                                                                                        | 104       |
| Utilisation de la fonction Smart Navigation .....                                                              | 73        | Réglage de la méthode d'affichage pour BACKTRACK .....                                                                                                                 | 104       |
| Description de l'écran de fonction BACK TRACK (retour en arrière) .....                                        | 74        | Réglage des canaux de recherche pour la fonction BAND SCOPE .....                                                                                                      | 105       |
| Fonction double réception (DW) .....                                                                           | 75        | Modification du type d'éclairage .....                                                                                                                                 | 105       |
| Double réception VFO .....                                                                                     |           | Sélection de la langue d'affichage .....                                                                                                                               | 106       |
| Mode VFO → Canal mémoire prioritaire .....                                                                     | 75        | Réglage du niveau de contraste de l'écran LCD ..                                                                                                                       | 106       |
| <b>Fonctions utiles .....</b>                                                                                  | <b>75</b> | Réglage du rétroéclairage LCD et des touches du clavier Niveau de luminosité .....                                                                                     | 107       |
| Double réception de canal mémoire .....                                                                        |           | Modification du message d'ouverture affiché Immédiatement après la mise sous tension .....                                                                             | 107       |
| Canal mémoire → Canal mémoire prioritaire .....                                                                | 76        | Mesure de la tension de la batterie et de la température de l'émetteur-récepteur Fonction de mesure de tension d'alimentation/ Fonction de mesure de température ..... | 108       |
| Double réception de canal Home .....                                                                           |           | Modification du modèle d'affichage du PO-mètre ..                                                                                                                      | 109       |
| Canal Home → Canal mémoire prioritaire .....                                                                   | 76        | Commutation entre les antennes AM .....                                                                                                                                | 109       |
| Fonction AF-DUAL pour la réception simultanée de signaux sur l'autre fréquence tout en écoutant la radio ..... | 77        | Réduction de la sensibilité du récepteur Fonction atténuateur (ATT) .....                                                                                              | 109       |
| Utilisation de la fonction DTMF .....                                                                          | 79        | Réglage du niveau de modulation d'émission ..                                                                                                                          | 110       |
| Confirmation du code DTMF entré par la tonalité .....                                                          | 80        | Changement manuel du mode .....                                                                                                                                        | 111       |
| Envoi du code DTMF enregistré .....                                                                            | 80        | Commutation entre mode numérique et analogique .....                                                                                                                   | 111       |
| Envoi d'un code DTMF manuellement .....                                                                        | 81        | Réglage du type de squelch pour le mode numérique .....                                                                                                                | 112       |
| Recherche de signaux avec graphique de puissance de signal. Fonction Bande Scope .....                         | 82        | Réglage de la durée d'affichage des informations de la station éloignée .....                                                                                          | 112       |
| Prise de vue avec l'appareil photo en option installé sur le micro haut-parleur .....                          | 82        | Affichage de la version du programme DSP .....                                                                                                                         | 113       |
| Utilisation de la fonction de Tone Squelch .....                                                               | 84        | Réglage de la sensibilité du micro Gain du micro ..                                                                                                                    | 113       |
| <b>Communication avec une station éloignée .....</b>                                                           | <b>84</b> | Sourdine voix .....                                                                                                                                                    | 114       |
| Sélection d'une fréquence de tonalité .....                                                                    | 85        | Réception simultanée de radiodiffusion .....                                                                                                                           | 114       |
| Recherche de la fréquence du .....                                                                             |           |                                                                                                                                                                        |           |
| Tone Squelch utilisé par la station éloignée .....                                                             | 86        |                                                                                                                                                                        |           |
| Sélection d'un code DCS .....                                                                                  | 86        |                                                                                                                                                                        |           |

## Table des matière

|                                                                                                          |     |                                                                                                                           |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Modification de la méthode de réglage du volume sonore .....                                             | 114 | Réglage des conditions de verrouillage Fonction LOCK .....                                                                | 130        |
| Attribution d'un nom à une banque de mémoire .....                                                       | 116 | Réglage du fonctionnement de .....                                                                                        | 130        |
| Attribution d'un nom à un canal mémoire .....                                                            | 116 | Mise sous tension/hors tension de l'émetteur-récepteur à l'heure spécifiée Fonction                                       |            |
| Interdiction de l'enregistrement dans un canal mémoire Fonction de protection de canal                   |     | Temporisateur .....                                                                                                       | 131        |
| mémoire .....                                                                                            | 116 | Fonction mot de passe .....                                                                                               | 131        |
| Réglage de la fonction de saut de mémoire .....                                                          | 116 | Réglage du délai PTT Fonction PTT DELAY .....                                                                             | 133        |
| Enregistrement d'un canal mémoire avec le numéro de canal mémoire le plus bas Fonction                   |     | Réglage de la fonction ARS Fonction RPT ARS .....                                                                         | 133        |
| d'écriture de canal mémoire .....                                                                        | 117 | Réglage de la direction du décalage relais                                                                                |            |
| Vous avertit d'un appel provenant d'une station éloignée par la sonnerie .....                           | 117 | Fonction RPT SHIFT .....                                                                                                  | 134        |
| Sélection d'un code DCS .....                                                                            | 117 | Réglage de la plage pour le décalage relais                                                                               |            |
| Envoyez et recevez un code DCS avec une phase inversée Fonction DCS INVERSION .....                      | 117 | Fonction RPT SHIFT FREQ .....                                                                                             | 134        |
| Réglage de la méthode d'émission du code DTMF .....                                                      | 118 | Désactivation de la réception lorsqu'aucun signal n'est reçu Fonction Reception Save .....                                | 135        |
| Réglage du code DTMF .....                                                                               | 118 | Changement manuel de pas de fréquence .....                                                                               | 135        |
| Appel d'une seule station spécifique                                                                     |     | Réglage de l'horloge .....                                                                                                | 135        |
| Nouvelle fonction de bipéur .....                                                                        | 118 | Restriction du temps d'émission continue                                                                                  |            |
| Activation de la fonction de squelch sans communication Fonction PR FREQUENCY .....                      | 118 | Fonction TOT .....                                                                                                        | 135        |
| Réglage du niveau de squelch Fonction SQL LEVEL .....                                                    | 119 | Réglage de la plage de fréquence pour le trafic en mode VFO Fonction MODE VFO .....                                       | 136        |
| Réglage de la force de signal pour l'émission de son Fonction de squelch de S-mètre .....                | 119 | Notification d'un appel provenant d'une station éloignée par vibration .....                                              | 137        |
| Réglage du type de squelch pour l'émission et la réception FONCTION SQL EXPANTION .....                  | 121 | Enregistrement/chargement de données vers/de carte mémoire microSD .....                                                  | 137        |
| Réglage du type de squelch de tonalité .....                                                             | 121 | Enregistrement/Chargement d'informations de canaux mémoire vers/de la carte mémoire microSD .....                         | 137        |
| Sélection d'une fréquence de tonalité .....                                                              | 121 | Enregistrement/Chargement des informations GROUP ID vers/de carte mémoire microSD .....                                   | 138        |
| Réglage du son et de la vitesse pendant la recherche de tonalité Fonction de recherche de tonalité ..... | 121 | Formatage d'une carte mémoire microSD .....                                                                               | 139        |
| ON/OFF pour la fonction d'alerte météo .....                                                             | 122 | Réglage du micro avec appareil photo en option pour l'utilisation .....                                                   | 139        |
| Réglage de l'intervalle de surveillance des canaux prioritaires Fonction DW TIME .....                   | 122 | Enregistrement du signal d'appel .....                                                                                    | 140        |
| Extinction de l'éclairage à l'arrêt du balayage                                                          |     | Utilisation de l'émetteur-récepteur pour la communication par paquets .....                                               | 141        |
| Fonction SCAN LAMP .....                                                                                 | 123 | Opération Clone .....                                                                                                     | 142        |
| Réglage du délai de reprise du balayage                                                                  |     | Raccordement d'un périphérique .....                                                                                      | 143        |
| Fonction SCAN RE-START .....                                                                             | 123 | Raccordement à un PC .....                                                                                                | 143        |
| Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage .....                                         | 124 | Raccordement du FT1DE à des périphériques .....                                                                           | 144        |
| Réglage de la gamme pour SCAN .....                                                                      | 124 | Câble de données (CT-170) .....                                                                                           | 144        |
| Mise hors tension automatique Fonction APO .....                                                         | 125 | Câble de données (2.5Φ) (CT-176) .....                                                                                    | 145        |
| Prévention d'émissions accidentelles Fonction BCLO (verrouillage du canal occupé) .....                  | 126 | Pièces en option .....                                                                                                    | 146        |
| Suppression du son de confirmation                                                                       |     | <b>Annexe .....</b>                                                                                                       | <b>146</b> |
| d'actionnement des touches .....                                                                         | 126 | Si vous soupçonnez une anomalie Vérifiez les éléments suivants avant de demander une réparation .....                     | 147        |
| Désactivation de l'indicateur BUSY .....                                                                 | 127 | L'émetteur-récepteur ne s'allume pas .....                                                                                | 147        |
| Réglage du décalage d'horloge pour le micro-ordinateur Fonction Type d'horloge .....                     | 128 | Il n'y a aucun son .....                                                                                                  | 147        |
| Réglage de l'intervalle pour l'enregistrement des informations de position GPS .....                     | 128 | Il n'y a aucune émission d'ondes radio. ....                                                                              | 147        |
| Autorisation de transfert de fréquence de canal                                                          |     | Les touches ou  ne répondent pas. .... | 147        |
| Home à VFO .....                                                                                         | 129 | La batterie ne charge pas ou la puissance de la batterie s'épuise immédiatement après la charge. ....                     | 148        |
| Utilisation de la LED blanche comme torche. ....                                                         | 129 | Index .....                                                                                                               | 149        |
|                                                                                                          |     | Spécifications .....                                                                                                      | 152        |
|                                                                                                          |     | <b>Remarque .....</b>                                                                                                     | <b>154</b> |



## Caractéristiques du FT1DE

|                                                                                                                                                               |                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| ○ Communication numérique (C4FM (FSK quaternaire), système FDMA) .....                                                                                        | 31                                         |
| ○ Équipé de fonction AMS (Sélection automatique de mode) .....                                                                                                | 32                                         |
| Sélectionne automatiquement parmi 4 modes d'émission pour l'adapter au signal reçu.                                                                           |                                            |
| ○ Raccordement d'alimentation externe .....                                                                                                                   | 20                                         |
| ○ Réception simultanée sur deux bandes différentes, ou sur la même bande (V+V/U+U).....                                                                       | 28                                         |
| ○ Touches de commutation indépendantes pour la bande A et la bande B et affichage TX/BUSY .....                                                               | 28                                         |
| ○ Réception large bande sur la gamme de 500 kHz à 999,900 MHz.....                                                                                            | 28                                         |
| ○ Conception étanche conforme à l'équivalent IPX5, qui protège l'émetteur-récepteur de la pluie et des éclaboussures.....                                     | 11                                         |
| ○ Touches latérales individuelles, clavier complet pour faciliter l'entrée des caractères, cadrans principaux inclinés .....                                  | 12                                         |
| ○ Afficheur à matrice de points facile à voir .....                                                                                                           | 14                                         |
| ○ Support pour connexion WIRES-X .....                                                                                                                        | Voir le manuel d'instructions WIRES-X*     |
| ○ Équipé de fonction GM.....                                                                                                                                  | Voir manuel d'instructions de fonction GM* |
| ○ Mémoire à 1266 canaux grande capacité, avec vingt-quatre banques de mémoire de 100 canaux.....                                                              | 42                                         |
| ○ Etiquettes de mémoire d'affichage comportant jusqu'à 16 caractères de 1 octet.....                                                                          | 46                                         |
| ○ Réception pratique de canaux mémoire de réception préréglés .....                                                                                           | 51                                         |
| En sélectionnant des fréquences prérégées, vous pouvez recevoir facilement des radiodiffusions à ondes courtes, et des stations de radio VHF internationales. |                                            |
| ○ Grand choix de fonctions de balayage .....                                                                                                                  | 56                                         |
| ○ GPS intégré, permettant d'afficher des informations sur votre position actuel et sur votre cap .....                                                        | 68                                         |
| ○ Prêdisposé pour les communications ® avec le modem 1200/ 9600 bps AX25 modem (bandes B seulement) .....                                                     | Voir le manuel d'instructions APRS.*       |
| ○ Fonction d'analyseur spectral haute résolution pour afficher ± 50 canaux .....                                                                              | 82                                         |
| ○ Grand choix de fonctions d'appel sélectif individuel; tel que le squelch de tonalité (CTCSS) et les fonctions DCS .....                                     | 84                                         |
| ○ Vibreur pour avertir de la réception de signaux, en plus de la sonnerie .....                                                                               | 88                                         |
| ○ Nouvelle fonction de bipeur pour n'appeler que des stations spécifiques.....                                                                                | 90                                         |
| ○ Eclairage par LED blanches pour une bonne visibilité de l'écran LCD à l'extérieur .....                                                                     | 129                                        |
| ○ Capteur de température intégré.....                                                                                                                         | 108                                        |
| ○ Fonction d'économie de batterie pour prolonger le temps d'utilisation de la batterie .....                                                                  | 135                                        |
| ○ Terminal de données pour les communications avec des équipements extérieurs ou de micrologiciel .....                                                       | 143                                        |
| ○ Antenne intégrée pour la réception AM .....                                                                                                                 | 33                                         |
| ○ Fente pour carte mémoire micro SD.....                                                                                                                      | 22                                         |
| ○ Fonction photo instantané (micro équipé d'appareil photo en option MH-85A11U nécessaire) .....                                                              | 82                                         |

\* Les manuels d'instruction WIRES-X, Fonction GM et APRS ne sont pas inclus dans la documentation du produit.

Ils sont disponibles et peuvent être téléchargés sur le site Yaesu.com.

Vous pourrez télécharger le manuel d'instructions de la fonction WIRE-X depuis notre page d'accueil lorsqu'il sera publié.

## Comment lire ce manuel

Les principales expressions utilisées dans les explications dans ce manuel sont les suivantes:

Pour une brève pression de la touche  Appuyez sur .

Pour une pression longue de la touche  Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

Pour une pression de  →  ..... Appuyez sur  puis sur .

Pour une pression ou une rotation de  tout en appuyant sur la touche  .. Tournez  tout en appuyant sur .

### Attention

... Explique des précautions à observer pendant l'utilisation.

### Conseil

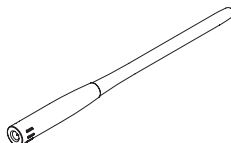
... Explique des suggestions d'utilisation ou des conseils utiles

## Contrôle des éléments fournis

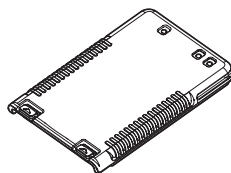
FT1DE



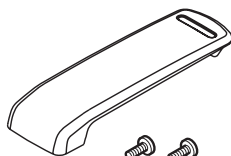
Antenne



Batterie au lithium-ion (FNB-101LI: 7,4 V, 1,100 mAh)

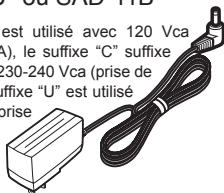


Clip de ceinture

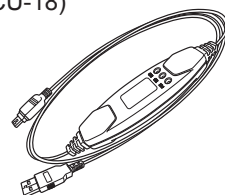


Chargeur de batterie  
PA-48B/C/U\* ou SAD-11B

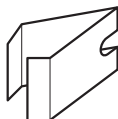
\* Le suffixe "B" est utilisé avec 120 Vca (prise de type A), le suffixe "C" suffixe est utilisé avec 230-240 Vca (prise de type C), et le suffixe "U" est utilisé avec 230 Vca (prise de type BF)



Câble de connexion PC  
(SCU-18)



Clip pour carte



Plaque de protection pour labatterie



- Manuel de référence rapide
- Fiche de garantie
- Manuel d'instructions (ce manuel)

## Précautions

- Vérifiez que le nom du concessionnaire chez qui vous avez acheté le produit et la date d'achat sont indiqués sur la fiche de garantie.
- Si des éléments sont manquants, contactez le concessionnaire chez qui vous avez acheté le produit.

## Précautions de sécurité (A lire attentivement)

**Lisez attentivement les précautions de sécurité pour utiliser ce produit sans danger.**

Nous ne sommes pas responsables de défaillances et autres problèmes causés par des abus ou par l'utilisation de ce produit par vous ou des tiers ainsi que des dommages résultants de l'utilisation de ce produit par vous ou des tiers, sauf si la loi nous oblige à payer des dommages.

### Types et significations des symboles



**DANGER**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.



**AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.



**ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérée ou uniquement des dommages matériels.

### Types et significations des légendes



Indique une action interdite, qui doit être évitée pour utiliser le produit sans danger.

Par exemple,  indique que le produit ne doit pas être démonté.



Indique une action nécessaire, à effectuer pour utiliser le produit sans danger.

Par exemple,  indique que la fiche d'alimentation doit être débranchée.



**DANGER**



**N'utilisez pas ce produit dans "un lieu où son utilisation est interdite", par ex. à l'intérieur d'un hôpital, d'un avion ou d'un train."**

Ce produit peut affecter des dispositifs électroniques ou médicaux.



**N'utilisez pas ce produit en conduisant une bicyclette ou une voiture. Vous pourriez avoir un accident.**

Arrêtez la bicyclette ou la voiture dans un endroit sûr avant d'utiliser ce produit.



**Si vous portez un dispositif médical tel qu'un pacemaker cardiaque, vous ne devez pas émettre à proximité du dispositif. Pour les émissions, utilisez une antenne externe et restez aussi loin que possible de l'antenne externe.**

Les ondes radio émises par l'émetteur peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif médical et entraîner un accident.



**N'utilisez pas ce produit ou le chargeur de batterie dans un endroit où des gaz inflammables sont dégagés.**

Vous pourriez causer un incendie ou une explosion.

**Ne transmettez pas dans un endroit bondé pour la sécurité des personnes utilisant un dispositif médical tel qu'un pacemaker cardiaque.**



Les ondes radio émises par ce produit peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif médical et entraîner un accident.

**Ne touchez pas des matières qui fuient de la batterie à mains nues.**



Les produits chimiques collés à votre peau ou pénétrant dans les yeux peuvent provoquer des brûlures chimiques. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.

**Ne soudez pas et ne court-circuitez pas la borne de la batterie.**



Vous pourriez causer un incendie, une fuite, une surchauffe, une explosion ou un allumage.

Ne transportez pas la batterie si vous portez un collier, des barrettes ou de petits objets métalliques. Cela pourrait causer un court-circuit.

**S'il commence à tonner pendant l'utilisation de l'antenne externe, éteignez immédiatement l'émetteur-récepteur et débranchez l'antenne externe.**



Cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des détériorations.



## AVERTISSEMENT

**Ne mettez pas cet émetteur-récepteur sous tension avec une tension différente de la tension d'alimentation spécifiée.**



Cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des détériorations.

**N'utilisez pas la batterie pour un modèle d'émetteur-récepteur différent de celui spécifié.**



Vous pourriez causer un incendie, une fuite, une surchauffe, une explosion ou un allumage.

Ce produit a une structure étanche et est conforme à la norme "IPX5" lorsque l'antenne et la batterie fournis sont installés et que les bouchons en caoutchouc sont correctement appliqués au jack MIC/SP, au jack EXTDC IN, à la borne DATA et à la fente Micro SD. Si l'émetteur-récepteur est mouillé, essuyez-le avec un chiffon sec, etc. Ne le laissez pas exposé à l'humidité.



Une exposition prolongée du produit à l'humidité peut détériorer ses performances, réduire sa durée de vie ou causer une défaillance ou un choc électrique.

**Ne démontez pas et n'altérez pas ce produit.**



Cela pourrait causer des blessures, un choc électrique ou une défaillance.

**Ne manipulez pas la batterie ou le chargeur avec des mains humides. Ne branchez pas et ne débranchez pas la prise d'alimentation avec des mains humides.**



Cela pourrait causer des blessures, des fuites, un incendie ou une défaillance.

**Si le corps principal du produit, la batterie ou le chargeur de batterie émet de la fumée ou une odeur étrange, éteignez immédiatement l'émetteur-récepteur; retirez la batterie et débranchez la fiche de la prise.**



Cela pourrait causer un incendie, une fuite, une surchauffe, une détérioration, un allumage ou une défaillance. Contactez le concessionnaire chez qui vous avez acheté ce produit ou le service Consommateur Amateur Yaesu.

**N'utilisez pas la batterie si elle endommagée extérieurement ou déformée.**



Cela pourrait causer un incendie, une fuite, une surchauffe, une explosion ou un allumage.



**N'effectuez pas de transmissions très longues.**

Le corps principal de l'émetteur-récepteur risque de surchauffer et d'entraîner une défaillance ou des brûlures.



**Vérifiez la propreté des bornes de la batterie**

Des contacts de bornes sales ou corrodés risquent de causer un incendie, une fuite, une surchauffe, une explosion ou un allumage.



**N'utilisez pas un chargeur de batterie qui n'est pas recommandé par Yaesu.**

Cela pourrait causer un incendie ou une défaillance.



**S'il n'est pas possible de charger de la batterie pendant le temps de charge spécifié, débranchez immédiatement la prise du chargeur de batterie.**

Vous pourriez causer un incendie, une fuite, une surchauffe, une explosion ou un allumage.



# ATTENTION



**Ne balancez pas et ne lancez pas ce produit en le tenant par son antenne.**

Il pourrait heurter et blesser quelqu'un. De plus, il pourrait se casser ou être endommagé.



**N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit bondé.**

L'antenne pourrait heurter et blesser quelqu'un.



**Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité d'un chauffage.**

Il pourrait se déformer ou se décolorer.



**Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit humide ou poussiéreux.**

Cela pourrait causer un incendie ou une défaillance.



**Pendant l'émission, maintenez l'antenne aussi loin de vous que possible.**

Des expositions prolongées aux ondes électromagnétiques peuvent avoir un impact négatif sur votre santé.



**Ne nettoyez pas le boîtier avec un diluant ou du benzène.**

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier.



**Si vous n'utilisez pas cet émetteur-récepteur pendant une longue période, éteignez-le et retirez la batterie par mesure de sécurité.**



**N'utilisez pas le micro, des écouteurs ou un casque à un volume extrêmement élevé.**

Vous pourriez perdre l'audition.



**Maintenez ce produit hors de la portée des enfants.**

Ils pourraient se blesser, etc.



**Fixez solidement la dragonne et le clip de ceinture**

S'ils sont fixés de façon incorrecte, le FT1DE risque de tomber et d'entraîner des blessures ou des dommages.



**Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation du chargeur de batterie.**

Le cordon de batterie peut être endommagé et causer un incendie ou un choc électrique.



**N'utilisez pas le chargeur de batterie fourni pour charger une batterie qui n'est pas conçue pour l'utilisation avec le chargeur.**

Cela pourrait causer un incendie.



**N'utilisez pas l'émetteur à proximité d'un téléviseur ou d'une radio.**

Des interférences radio peuvent se produire dans l'émetteur-récepteur, le téléviseur ou la radio.



**N'utilisez pas des produits différents des options et des accessoires spécifiés.**

Cela pourrait causer une défaillance.

## Précautions de sécurité (A lire attentivement)



**Évitez de faire tomber, de heurter ou de lancer l'émetteur-récepteur.**

Cela pourrait le casser ou l'endommager.



**Eloignez les cartes magnétiques et les bandes vidéo de l'émetteur-récepteur.**

Les données enregistrées sur des cartes de paiement ou des bandes vidéo pourraient être effacées.



**Chargez la batterie dans une plage de température comprise entre +5°C et +35 °C (+41 °F à +95 °F).**

Charger la batterie en dehors de cette plage de température peut causer des fuites, une surchauffe, réduire les performances ou diminuer la durée de vie de la batterie.



**Pour débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de batterie, tenez bien la fiche d'alimentation.**

Tirer sur le cordon risque de l'endommager et de provoquer un incendie ou un choc électrique.



**Lorsque le chargeur de batterie n'est pas utilisé, débranchez la fiche d'alimentation de la prise.**



**Avant d'éliminer la batterie usagée, appliquez du ruban adhésif ou similaire sur ses bornes.**



**Avant d'utiliser cet émetteur-récepteur dans un véhicule hybride ou à économie de carburant, vérifiez auprès du constructeur automobile que l'émetteur-récepteur peut être utilisé dans ce véhicule.**

Les bruits générés par un dispositif électrique embarqué (inverseur, etc.) risquent d'interrompre le fonctionnement normal de l'émetteur-récepteur.

### A propos de la caractéristique d'étanchéité conforme à IPX5

Lorsque l'antenne et la batterie fournis sont installés et que le jack MIC/SP, le jack EXT DC IN, la borne DATA, et la fente Micro SD sont obturés par les bouchons en caoutchouc, ce produit résiste à l'humidité et aux éclaboussures. Pour garantir une protection étanche continue, veuillez à vérifier les points suivants avant l'utilisation.

○ **Recherchez la présence de détériorations et de saleté.**

Le caoutchouc de l'antenne, le caoutchouc de l'interrupteur à clé, le bouchon en caoutchouc du jack MIC/SP, du jack EXT DC IN, de la borne DATA, de la fente Micro SD et le joint de la batterie.

○ **Nettoyage**

Lorsque ce produit est contaminé par de l'eau de mer, du sable ou de la saleté, rincez-le à l'eau douce puis essuyez-le immédiatement avec un chiffon sec.

○ **Intervalles d'entretien recommandés**

Il est recommandé de demander l'entretien de ce produit un an après son achat ou après l'entretien précédent, ou en cas de détérioration. Notez que l'entretien fait l'objet de frais.

○ **N'immergez pas ce produit dans les liquides suivants:**

Mer, piscine, source chaude, eau savonneuse, détergents ou produits pour le bain, alcool ou produits chimiques.

○ **Ne laissez pas ce produit pendant une période prolongée dans les endroits suivants:**

Salle de bain, cuisine ou lieu humide

○ **Autres précautions**

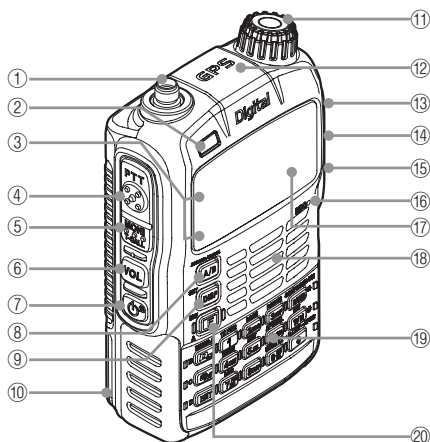
Etant donné que ce produit n'est pas totalement étanche, il ne doit pas être utilisé dans l'eau.

### Avant d'émettre des ondes radio

Si vous êtes informé que les ondes radio émises par votre station amateur interfèrent avec le téléviseur, la réception radio, etc. d'un voisin, vous devez immédiatement cesser de transmettre les ondes radio et déterminer la présence d'un problème d'interférence et, si nécessaire, résoudre ce problème.



# Noms et fonctions des commandes



|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Borne d'antenne (SMA)*</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 | <b>Torche (LED blanche)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cette LED peut être utilisée comme une petite torche dans un lieu sombre</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| 3 | <b>Témoin BUSY/TX de bande A</b><br><b>Témoin BUSY/TX de bande B</b><br>Ces témoins s'allument en vert pendant la réception et en rouge pendant l'émission.                                                                                                                                                |
| 4 | <b>Interrupteur PTT</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pendant que l'interrupteur  est enfoncé: Transmission</li> <li>Le mode Set cesse lorsque l'interrupteur  est enfoncé pendant le mode Set.</li> </ul>                                                                                        |
| 5 | <b>Interrupteur</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pendant que l'interrupteur  est enfoncé: T.CALL (1750 Hz)</li> <li>Appuyez sur  puis appuyez et maintenez  , et tournez  : Réglage du niveau de squelch</li> </ul>                                                                              |
| 6 | <b>VOL Interrupteur</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tout en appuyant sur  , tournez  : Réglage du volume</li> <li>En appuyant sur  pendant que le son est supprimé, la fonction Mute est annulée.</li> </ul>                                                                                    |
| 7 | <b>Interrupteur d'alimentation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde: Mise sous tension.</li> <li>Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde: Mise hors tension.</li> <li>Appuyez sur  : Verrouillage de touche</li> </ul>                         |
| 8 | <b>Touche</b> (commutation entre bandes de trafic) <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur  à chaque fois pour alterner entre la bande A et la bande B.</li> <li>Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde: Change le mode de réception bibande en mode de réception monobande.</li> </ul> |

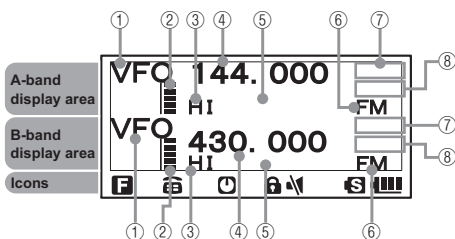
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pendant l'utilisation en mode de réception monobande, appuyez sur  puis sur  : Fait un zoom sur l'afficheur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
| 9  | <b>Touche</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur  à chaque fois pour alterner entre l'écran Fréquence et BACKTRACK.</li> <li>Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde: Accède au mode Set.</li> </ul>                                                                                                                               |
| 10 | <b>Batterie*</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11 | <p>Tournez ce bouton pour changer la fréquence de réception ou sélectionner un canal mémoire.</p>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 12 | <b>Antenne GPS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 13 | <b>Jack MIC/SP*</b> <p>Branchez un micro haut-parleur ou un micro écouteur dans cette prise.</p> <p>Il n'est pas étanche lorsqu'un micro externe est branché.</p> <p> Ne branchez pas un micro qui n'est pas recommandé par Yaesu. Cela pourrait causer une défaillance.</p>                                                                              |
| 14 | <b>Jack EXT DC IN*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez un adaptateur d'alimentation externe.</li> <li>Pour charger la batterie, branchez le chargeur de batterie (PA-48 ou SAD-11) dans cette prise.</li> </ul> <p> Ne branchez pas un chargeur de batterie qui n'est pas recommandé par Yaesu. Cela pourrait causer une défaillance.</p> |
| 15 | <b>Borne DATA*</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez cette borne en cas d'utilisation d'une fonction clone ou pour mettre à jour le micrologiciel</li> <li>Branchez le micro équipé de caméra en option (MH-85A11U).</li> <li>Pour la mise à jour du micrologiciel, accédez à notre page d'accueil.</li> </ul>                              |
| 16 | <b>Micro</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 17 | <b>Affichage</b> <p>Cet écran LCD affiche les fréquences de réception et divers réglages.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 18 | <b>Haut-parleur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 19 | <b>15 touches</b> <p>Ces touches permettent de spécifier la fréquence de réception/émission ou de sélectionner une fonction.</p>                                                                                                                                                                                                                          |
| 20 | <b>Interrupteur</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur l'interrupteur de fonction </li> <li>Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde: Enregistre une fréquence dans un canal mémoire.</li> </ul>                                                                                                                                    |

\* Lorsque l'antenne et la batterie fournis sont installés et que le jack MIC/SP, le jack EXT DC IN, la borne DATA et la fente Micro SD sont obturés par les bouchons en caoutchouc, le FT1DE répond aux exigences d'étanchéité de la norme IPX5 (voir page 11).

## Noms et fonctions des commandes

| TOUCHE                                                                              | Touche enfoncée                                        |                                                                                                    | Touche maintenue enfoncée pendant plus d'1 seconde    | Touche enfoncée après avoir appuyé sur  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Pour entrer une fréquence ou rappeler un canal mémoire | Pour entrer une étiquette                                                                          |                                                       |                                                                                                                          |
|    | Alterne entre les types d'ondes radio.                 | —                                                                                                  | Lance WiRES-X                                         | —                                                                                                                        |
|    | Active/désactive la fonction GM.                       | —                                                                                                  | —                                                     | —                                                                                                                        |
|    | Détermine la sélection des fonctions                   | Déplace le curseur vers la droite.                                                                 | —                                                     | —                                                                                                                        |
|    | Número "1"                                             | Número "1"                                                                                         | —                                                     | Active la commutation du niveau de puissance d'émission.                                                                 |
|    | Número "2"                                             | Número "2", ou caractères majuscules ou minuscules "A", "B", "C", "a", "b", ou "c"                 | —                                                     | Active l'opération de balayage.                                                                                          |
|    | Número "3"                                             | Número "3", ou caractères majuscules ou minuscules "D", "E", ou "F", "d", "e", ou "f"              | —                                                     | Rappelle un canal mémoire de réception préréglé                                                                          |
|    | Número "4"                                             | Número "4", ou caractères majuscules ou minuscules "G", "H", ou "I", "g", "h", ou "i"              | —                                                     | Active la sélection du canal Home.                                                                                       |
|    | Número "5"                                             | Número "5", ou caractères majuscules ou minuscules "J", "K", ou "L", "j", "k", ou "l"              | —                                                     | Active la fonction d'inversion.                                                                                          |
|    | Número "6"                                             | Número "6", ou caractères majuscules ou minuscules "M", "N", ou "O", "m", "n", ou "o"              | —                                                     | Active la fonction AF DUAL.                                                                                              |
|   | Número "7"                                             | Número "7", ou caractères majuscules ou minuscules "P", "Q", "R", ou "S", "p", "q", ou "r", ou "s" | —                                                     | Affiche les données QSO LOG                                                                                              |
|  | Número "8"                                             | Número "8", ou caractères majuscules ou minuscules "T", "U", ou "V", "t", "u", ou "v"              | —                                                     | —                                                                                                                        |
|  | Número "9"                                             | Número "9", ou caractères majuscules ou minuscules "W", "X", ou "Y", "Z", "w", "x", "y", ou "z"    | —                                                     | Transmet la balise APRS.                                                                                                 |
|  | Número "0"                                             | Número "0"                                                                                         | —                                                     | Affiche les stations APRS/ LISTE des messages APRS.                                                                      |
|  | Augmente la bande de fréquence.                        | —                                                                                                  | Active la fonction d'analyseur spectral (band scope). | Diminue la bande de fréquence.                                                                                           |
|  | Alterne entre le mode VFO et le mode de canal mémoire. | —                                                                                                  | —                                                     | Active la fonction de double veille.                                                                                     |
|  | —                                                      | Supprime un caractère et le curseur se déplace vers la gauche.                                     | Accède au mode d'enregistrement de canaux mémoire.    | —                                                                                                                        |

Commencez par lire ces informations



- 1 Affiche le choix du mode VFO ou du mode MR (canal de mémoire).
- 2 Affiche un bargraphe du volume sonore.
- 3 Affiche une icône de niveau de puissance d'émission.
- 4 Affiche une fréquence de trafic.
- 5 S-mètre: Affiche la puissance de l'onde radio à 9 niveaux.  
PO-mètre: Affiche la puissance d'émission à 4 niveaux.  
H I: Haute puissance (5 W)   
L 3: BASSE puissance 3 (2,5 W)   
L 2: BASSE puissance 2 (1 W)   
L 1: BASSE puissance 1 (0,1 W)
- 6 Affiche le mode de trafic (type d'ondes radio).  
FM Mode FM (analogique)  
 FM Mode Auto (commutation automatique entre AM analogique, FM analogique et Numérique)

DN Mode numérique large (communication numérique utilisant la modulation C4FM)

VW Mode numérique large (communication numérique haute qualité)

7 Affiche un type de squelch (voir page 84)

TN: S'allume lorsque la fonction de codage de tonalité est activée.

TSQ: S'allume lorsque la fonction de squelch de tonalité est activée.

DCS: S'allume lorsque la fonction DCS est activée.

RTN: S'allume lorsque la fonction de tonalité inverse est activée.

PR: S'allume lorsque la fonction de squelch du signal de repos est activée.

PAG: S'allume lorsque le bipleur est activé.

Affiche le débit en baud APRS (manuel d'instruction de la fonction APRS).

8 Affiche une direction de décalage pendant le fonctionnement du répéteur (voir page 40).

-: Décalage moins

+: Décalage plus

: Fonctionnement en Split

s'affiche lorsque la fonction de sonnerie est active (voir page 89).

### Description des icônes

| Icône | Description de la fonction                                                                                                                                                                |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | S'allume lorsqu'une touche de fonction est enfoncée.                                                                                                                                      |
|       | S'allume lorsque la fonction DTMF est activée (voir page 79).                                                                                                                             |
|       | S'allume lorsque la fonction APO est active (voir page 125).                                                                                                                              |
|       | S'allume lorsque la fonction LOCK est active (voir page 39).                                                                                                                              |
|       | S'allume lorsque la fonction MUTE est active (voir page 35).                                                                                                                              |
|       | S'allume lorsqu'une carte mémoire microSD est insérée.                                                                                                                                    |
| H I   | Affiche le niveau de puissance d'émission (voir page 36).<br>H I Haute puissance (5 W)<br>L 3 BASSE puissance 3 (2,5 W)<br>L 2: BASSE puissance 2 (1 W)<br>L 1: BASSE puissance 2 (0,1 W) |

| Icône | Description de la fonction                          |
|-------|-----------------------------------------------------|
|       | Affiche l'état de la batterie.                      |
|       | : Puissance de batterie maximum                     |
|       | : Puissance de batterie suffisante                  |
|       | : Puissance de batterie insuffisante                |
|       | : Puissance de batterie faible.                     |
|       | Chargez la batterie.                                |
|       | : Chargez la batterie immédiatement (clignotement). |

## Préparation

### Installation de l'antenne

- 1 Alignez l'antenne avec la borne d'antenne sur l'émetteur-récepteur.

**Attention** Maintenez la base épaisse de l'antenne lors de l'installation.

- 2 Tournez l'antenne dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.



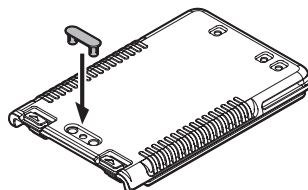
### Précautions

- Ne tenez pas la partie supérieure de l'antenne pour l'installer ou la retirer. Cela risquerait de casser le fil situé à l'intérieur de l'antenne.
- N'émettez pas sans avoir installé l'antenne. Cela pourrait endommager le circuit de l'émetteur.
- Si vous utilisez une antenne différente de l'antenne fournie ou une autre antenne externe, vérifiez que son ROS est réglé sur 1,5 ou moins.

### Fixation du clip de ceinture/bouchon de protection fournis

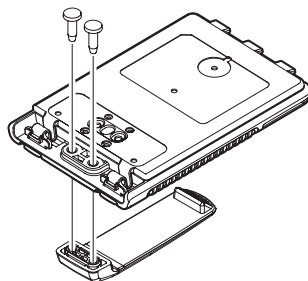
#### Fixation du bouchon de protection

- 1 Attachez le bouchon de protection  
Si vous n'utilisez pas le clip de ceinture, fixez le bouchon de protection dans les trous des vis de fixation du clip de ceinture sur la batterie.



#### Fixation du clip de ceinture

- 1 Retournez la batterie.
- 2 Fixez le clip de ceinture à la batterie au moyen des vis fournies (deux).



### Précautions

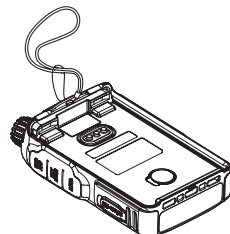
- Veillez à utiliser les vis fournies pour fixer le clip de ceinture. Si vous utilisez d'autres vis, le clip de ceinture ne sera pas solidement fixé à la batterie et l'émetteur-récepteur risque de tomber avec la batterie et de causer des blessures, une rupture et autres problèmes.
- Veillez à installer le bouchon de protection lorsque le clip de ceinture n'est pas utilisé.

### Fixation d'une dragonne

Si vous attachez une dragonne à l'émetteur-récepteur, la ficelle qui est introduite et fixée dans le trou de dragonne de l'émetteur-récepteur doit avoir un diamètre de 1 mm.

\* La dragonne n'est pas fournie.

- 1 Retirez la batterie.
- 2 Attachez la dragonne.



### Précautions

Utilisez une dragonne capable de supporter le poids de l'émetteur-récepteur. Si la dragonne utilisée n'est pas suffisamment résistante, elle risque de se casser et l'émetteur-récepteur risque de tomber et de causer des blessures, une rupture et autres problèmes.

### Comment utiliser le boîtier de piles (FBA-39) en option

Le boîtier de piles en option (FBA-39) permet d'utiliser trois piles alcalines AA pour l'alimentation.

### Conseils

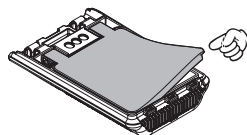
Si vous utilisez le boîtier de piles (FBA-39), vous pouvez sélectionner un niveau de puissance de sortie, à savoir:

Faible puissance (L1): 0,1 W

Faible puissance (L2): Environ 0,8 W

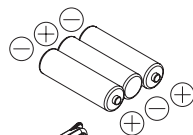
Notez que la faible puissance (L3) et la grande puissance ne sont pas disponibles.

- 1 Ouvrez le couvercle.  
Soulevez le coin inférieur droit indiqué par le curseur-main dans l'illustration.
- 2 Placez des piles alcalines dans le boîtier de piles.  
**Attention** Utilisez trois piles alcalines. Respectez la polarité (+ et -) des piles alcalines.
- 3 Refermez le couvercle.  
Appuyez fermement sur les quatre coins du couvercle pour le fermer correctement.



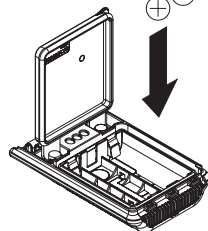
### Conseils

- Lorsque la charge de la batterie est faible,  s'allume sur l'écran LCD. Lorsque les piles sont presque épuisées,  clignote sur l'écran LCD.



### Précautions

- Il est interdit d'utiliser des batteries au manganèse. Il est également interdit d'utiliser des piles AA rechargeables.
- Ne mélangez pas les piles neuves et usées. La durée de vie des nouvelles piles pourrait diminuer.
- Si vous n'utilisez pas l'émetteur-récepteur pendant une période prolongée, retirez les piles du boîtier de piles.
- Si la borne ou l'électrode du boîtier de piles est sale, l'émetteur-récepteur ne fonctionnera pas correctement en raison d'un mauvais contact, ce qui peut entraîner une surchauffe ou une explosion. Si la borne ou l'électrode devient sale, nettoyez-la avec un chiffon sec ou un coton-tige.



## Installation/Retrait de la batterie

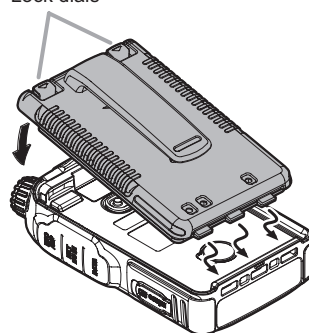
### Installation de la batterie

- 1 Introduisez les languettes inférieures de la batterie dans les fentes situées à la base de l'émetteur-récepteur.
- 2 Appuyez sur la batterie jusqu'à ce que les loquets s'engagent avec un clic.

#### Attention

- Lorsque vous utilisez l'émetteur-récepteur pour la première fois après l'achat, ou si vous ne l'avez pas utilisé pendant longtemps, chargez la batterie avant utilisation.

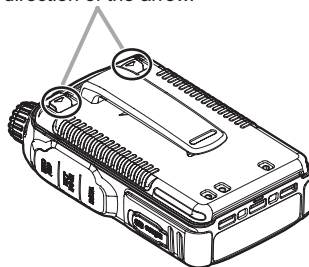
Lock dials



### Retrait de la batterie

- 1 Tout en appuyant et en libérant les loquets, retirez la batterie, comme indiqué dans l'illustration de retrait de la batterie.

Push down on the latches in the direction of the arrow.



#### Attention

- Faites attention en libérant les loquets de la batterie, pour éviter de vous blesser les doigts et les ongles.

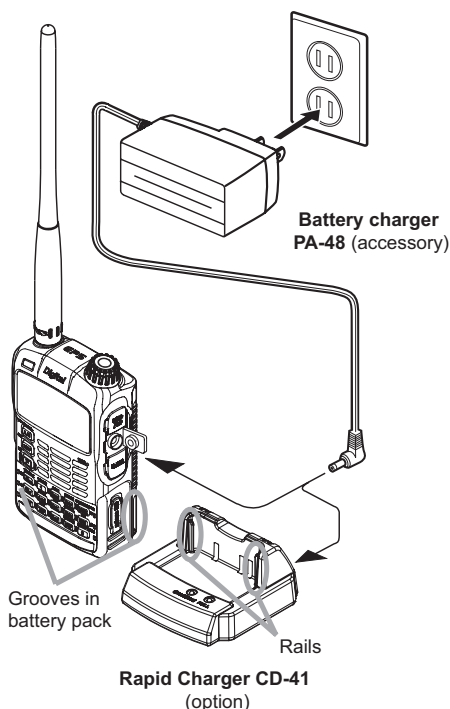
## Charge de la batterie

### Précautions

- La batterie peut être rechargée environ 300 fois. Toutefois, une utilisation incorrecte telle qu'une charge excessive ou une décharge excessive peut réduire sa durée d'utilisation.
- La batterie est un consommable. Une recharge répétée de la batterie réduira progressivement sa durée d'utilisation.
- Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant longtemps avec la batterie en place, la détérioration de la batterie sera plus rapide.
- Si vous n'utilisez pas l'émetteur-récepteur pendant une période prolongée, rangez-le après avoir retiré la batterie. Même si vous n'utilisez pas l'émetteur-récepteur pendant longtemps, installez la batterie deux fois par an et rechargez-la à environ 50% pour éviter une décharge excessive.
- Le stockage de la batterie dans un lieu chaud risque de la détériorer plus rapidement que la normale. Stockez la batterie dans un lieu où la température ambiante est comprise entre  $-20^{\circ}\text{C}$  et  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  et  $+122^{\circ}\text{F}$ ).
- Évitez de laisser tomber ou de heurter violemment la batterie. Elle pourrait se casser.

### Conseils

- La batterie contient des batteries au lithium-ion qui peuvent être rechargées pour un usage répété.
- L'émetteur-récepteur peut être utilisé avec les batteries suivantes:
  - (1) Accessoire: FNB-101LI (7,4 V, 1,100 mAh)
  - (2) Option: FNB-102LI (7,4 V, 1,800 mAh)
- Lorsque la batterie est rechargée, sa tension de sortie (environ 8 V) dépasse la valeur spécifiée (7,4 V). Il ne s'agit pas d'une anomalie.



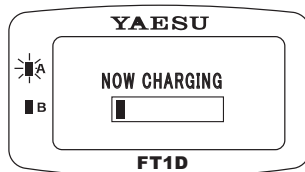
- 1 Installez la batterie
- 2 Eteignez l'émetteur-récepteur.
- 3 Insérez la fiche du chargeur de batterie (PA-48) dans le jack EXT DC IN de l'émetteur-récepteur. La charge commence.

Le témoin  s'allume en rouge et le message "NOW CHARGING" s'affiche sur l'écran LCD.

Le niveau de charge est indiqué par un bargraphe.

Il faut environ 5 heures pour charger complètement la batterie.

Lorsque la charge est terminée, le message "COMPLETE" s'affiche sur l'écran LCD.



**Supplément** • Il faut environ 8 heures pour charger la batterie FNB-102LI (option).

- Le chargeur rapide en option (CD-41) a besoin de 2,5 heures environ pour charger la batterie fournie (environ 4 heures pour charger la batterie en option FNB-102LI). Placez la batterie sur le chargeur CD-41 de sorte que les rails du CD-41 s'enclenchent dans les rainures de la batterie.

Lorsque la batterie est chargée avec le chargeur CD-41, la LED du chargeur indique l'état de charge.

Pendant la charge: Allumé en rouge → Clignotement rapide → Clignotement lent

Fin de la charge: Allumé en vert.

- 4 Lorsque la charge est terminée, débranchez la fiche du chargeur de batterie du jack de l'émetteur-récepteur.

### Précautions

- Ni l'émission ni la transmission ne peuvent être effectuées pendant la charge de la batterie en utilisant le chargeur fourni.
- La charge peut générer des bruits dans un téléviseur ou une radio situés à proximité. Chargez la batterie en maintenant le chargeur aussi loin que possible d'un téléviseur ou d'une radio.
- Si le message "BATTERY NOT INSTALLED" s'affiche sur l'écran LCD et si la batterie ne peut pas être chargée après une durée de 11 heures ou plus, arrêtez immédiatement de charger la batterie. Si le même message s'affiche à nouveau, la batterie est probablement arrivée à la fin de sa durée de vie ou est défectueuse. Dans ce cas, remplacez-la par une batterie neuve.
- Pendant la charge de la batterie, protégez l'émetteur-récepteur de l'eau.
- Chargez la batterie dans un lieu où la température ambiante est comprise entre +5 °C et +35 °C (+41 °F et +95 °F).
- Si la borne ou l'électrode du boîtier de piles est sale, l'émetteur-récepteur risque de fonctionner de façon incorrecte en raison d'un mauvais contact, ce qui entraînera une surchauffe ou une rupture. Si la borne ou l'électrode devient sale, nettoyez-la avec un chiffon sec ou un coton-tige.

### Conseils

- Le chargeur de batterie peut devenir chaud pendant la charge. Il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Si  se met à clignoter, cela signifie que la batterie est épuisée. Chargez-la immédiatement.

### Indication de la durée approximative d'utilisation et du niveau de charge restante

La durée approximative d'utilisation l'émetteur-récepteur avec la batterie complètement chargée ou avec trois piles alcalines AA est la suivante:

| Bande en service<br>Numérique: OFF |                  | Batterie<br>FNB-101LI | Batterie<br>FNB-102LI | Pile<br>FBA-39      |
|------------------------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Bande radioamateur                 | bande de 144 MHz | Environ 5,0 heures    | Environ 8,0 heures    | Environ 15,5 heures |
|                                    | bande de 430 MHz | Environ 4,5 heures    | Environ 7,5 heures    | Environ 15 heures   |
| Bande radiodiffusion AM            |                  | Environ 10,0 heures   | Environ 16,0 heures   | Environ 18,0 heures |
| Bande radiodiffusion FM            |                  | Environ 8,0 heures    | Environ 13,0 heures   | Environ 14,5 heures |

| Bande en service<br>Numérique: ON |                  | Batterie<br>FNB-101LI | Batterie<br>FNB-102LI | Pile<br>FBA-39      |
|-----------------------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Bande radioamateur                | bande de 144 MHz | Environ 4,0 heures    | Environ 6,5 heures    | Environ 11,0 heures |
|                                   | bande de 430 MHz | Environ 3,6 heures    | Environ 6,0 heures    | Environ 10,5 heures |

Emission 6 secondes: Réception 6 secondes (VOL 16): Standby 48 secondes (SAE1:5)

#### Remarque

Heures approximatives estimées en supposant que l'émetteur-récepteur est utilisé dans les conditions suivantes. La durée d'utilisation de cet émetteur-récepteur varie en fonction des conditions d'utilisation, de la température ambiante, etc.

- Lorsque la fonction GPS est désactivée.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé de façon répétée pour l'émission grande puissance pendant 6 secondes et la réception pendant 6 secondes, et en standby pendant 48 secondes avec une bande radioamateur sélectionnée.







## Utilisation d'une carte mémoire microSD

L'utilisation d'une carte mémoire microSD avec l'émetteur-récepteur permet les fonctions suivantes.

Vous pouvez:

- Sauvegarder des informations sur l'émetteur-récepteur.
- Enregistrer des informations de mémoire.
- Enregistrer des données autres que des images.
- Enregistrer des données GPS.
- Enregistrer des données images capturées avec le micro équipé d'appareil photo en option (MH-85111U).
- Enregistrer des messages téléchargés avec la fonction GM ou la fonction WIRES-X.

### Micro cartes mémoireSD utilisables

Cet émetteur-récepteur ne supporte que les capacités de cartes mémoire microSD et micro SDHD suivantes.

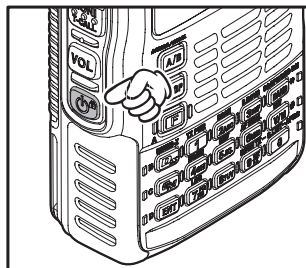
• 2GB • 4GB • 8GB • 16GB • 32GB

### Précautions à prendre pour l'utilisation de carte mémoire microSD

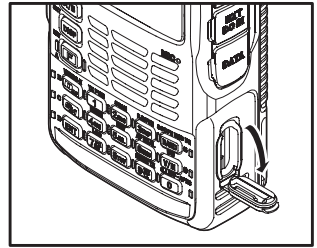
- Ne pliez pas ou ne placez pas d'objets lourds sur la carte mémoire microSD.
- Les cartes mémoire microSD formatées sur d'autres appareils risquent de ne pas enregistrer les informations correctement lorsqu'elles sont utilisées avec l'émetteur-récepteur. Reformatez les cartes mémoire microSD avec cet émetteur-récepteur lorsque vous utilisez des cartes mémoire formatées avec un autre appareil.
- Lors de l'enregistrement de données sur une carte mémoire microSD, ne retirez pas la carte mémoire microSD et n'éteignez pas l'émetteur-récepteur.
- N'insérez pas autre chose qu'une carte mémoire microSD dans la fente de carte mémoire microSD de l'émetteur-récepteur.
- Ne retirez une carte mémoire microSD énergiquement.
- N'utilisez pas des cartes mémoire microSD différentes des cartes spécifiées par Yaesu. Pour toute information sur les produits spécifiés, veuillez contacter le Service Client Radioamateur Yaesu.

### Insertion et retrait de carte mémoire microSD

- 1 Eteignez l'émetteur-récepteur.



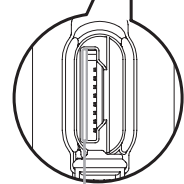
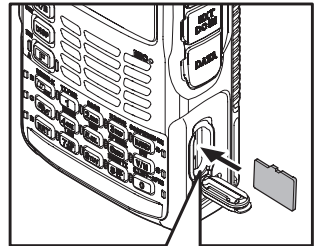
- 2 Ouvrez le couvercle microSD situé sur le côté de l'émetteur-récepteur.



- 3 Insérez la carte mémoire microSD dans la fente jusqu'à ce que vous entendiez un clic. (Comme indiqué dans la figure à droite).

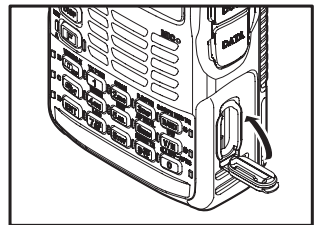
**Précautions**

- Assurez-vous que la carte mémoire microSD est dirigée dans le sens correct lorsque vous l'insérez.
- Ne touchez pas les bornes de la carte mémoire microSD



Do not push the microSD memory card into this space.

- 4 Refermez le couvercle microSD.  
Lorsque la carte mémoire microSD est détectée correctement, le **S** s'allume sur l'écran.



**Conseils**

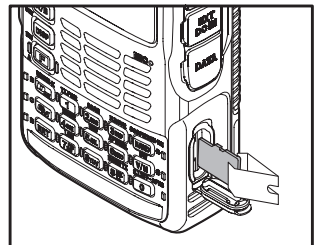
**Retrait de la carte mémoire microSD**

Pour retirer la carte mémoire microSD, comme dans l'étape 3 ci-dessus, appuyez sur la carte mémoire jusqu'à ce que vous entendiez un clic, puis retirez-la.

\* En utilisant le clip de carte microSD, il est facile de retirer la carte mémoire microSD.

**Attention**

N'éteignez pas l'émetteur-récepteur pendant l'écriture des données sur la carte mémoire microSD. Cela pourrait corrompre les données.



### Formatage d'une carte mémoire microSD

Suivez les étapes ci-dessous pour formater une nouvelle carte mémoire microSD avant l'utilisation.

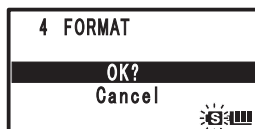
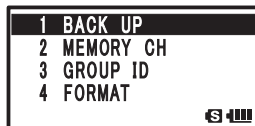
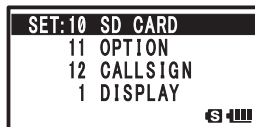
#### Attention

Le formatage d'une carte mémoire microSD efface toutes les données qui y sont enregistrées. Si vous devez formater la carte mémoire microSD que vous utilisez, vérifiez les données qui y sont enregistrées avant le formatage.

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [10 SD CARD].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [4 FORMAT].
  - 5 Appuyez sur .
- [OK?] s'affiche sur l'écran LCD.
- Conseil** Pour annuler le formatage, sélectionnez [Cancel].
- 6 Appuyez sur .

S (icône ) sur l'écran LCD clignote et le formatage commence.

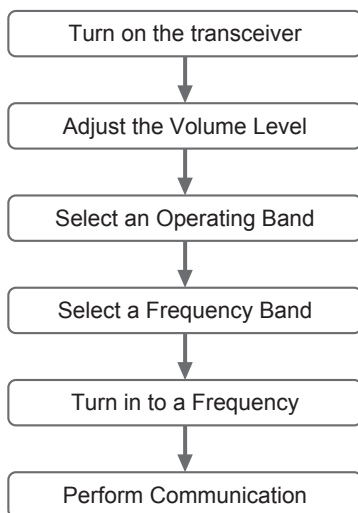
Lorsque le formatage est terminé, un bip est émis et [Completed] s'affiche sur l'écran LCD.



Blinking while formatting is in progress

## Communication

Testez la communication avec l'émetteur-récepteur en mode de communication analogique. Suivez la procédure ci-dessous:



### Allumage de l'émetteur-récepteur

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 L'écran d'entrée de signal d'appel s'affiche.  
L'écran d'entrée de signal d'appel s'affiche lorsque l'émetteur-récepteur est allumé pour la première fois après l'achat.  
La fois suivante, l'écran de fréquence s'affichera après l'écran d'accueil.
- 3 Entrez un signal d'appel pour votre émetteur-récepteur.  
Entrez le signal d'appel avec les dix touches.
- 4 Appuyez sur .  
Le signal d'appel est réglé et deux fréquences (fréquence de bande A et de bande B) s'affichent en même temps.

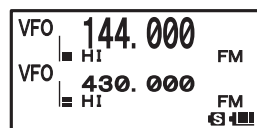
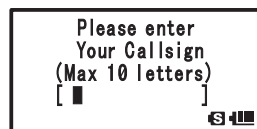
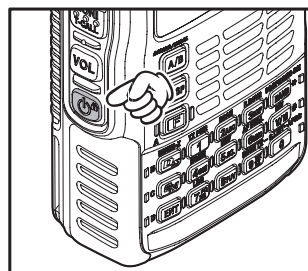
#### Supplément

Les réglages par défaut sont:  
Bande A (supérieure): 144,000 MHz  
Bande B (inférieure): 430,000 MHz

#### Conseils

Vous pouvez modifier les informations telles que la tension d'alimentation et le message d'accueil qui s'affiche lors de la mise sous tension. Par exemple, appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set puis sélectionnez [1 DISPLAY] → [9 OPENING MESSAGE] pour modifier le message d'accueil.

De plus, vous pouvez régler l'émetteur-récepteur pour afficher la fréquence d'émission immédiatement sans afficher le message d'accueil (voir page 107).



### ● Mise hors tension de l'émetteur-récepteur

Pour éteindre l'émetteur-récepteur, appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

### Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le volume de l'émetteur-récepteur pour la bande A et la bande B séparément.

1 Appuyez sur  pour sélectionner la bande A ou la bande B pour laquelle vous souhaitez ajuster le volume.

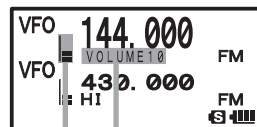
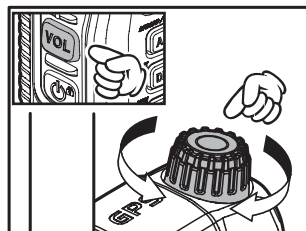
Appuyez  à chaque fois pour alterner entre la bande A et la bande B.

2 Tout en appuyant sur , tournez  pour régler le volume.

Le bargraphe du volume monte/descend.

**Supplément** Si aucun son ne sort du haut-parleur, appuyez sur  puis réglez le volume tout en écoutant le bruit blanc.

3 Relâchez  pour quitter le mode d'ajustement du volume.



Sound Volume  
Bar Graph

A "SP VOLUME" level among  
0 trough 31 appears.

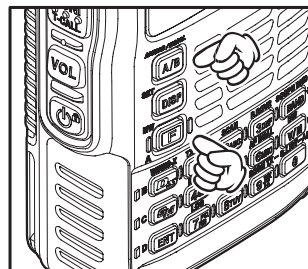
### Conseils

- En appuyant sur  la fonction MUTE (sourdine audio) est activée et supprime tous les sons.
- En appuyant sur  pendant que l'audio est supprimée, la fonction MUTE est annulée.

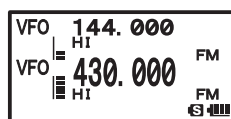
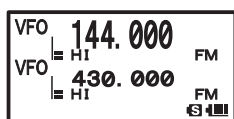
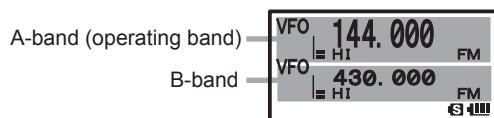
## Sélection d'une bande d'exploitation

La fréquence affichée sur l'écran LCD en grandes lettres est la bande de trafic.

Vous pouvez modifier la fréquence de la bande de trafic et activer l'émetteur.

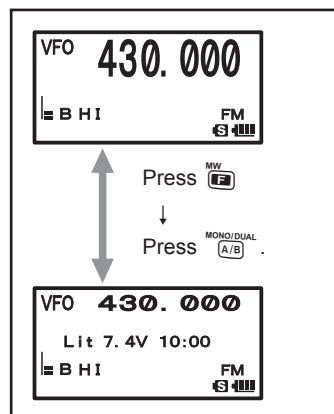
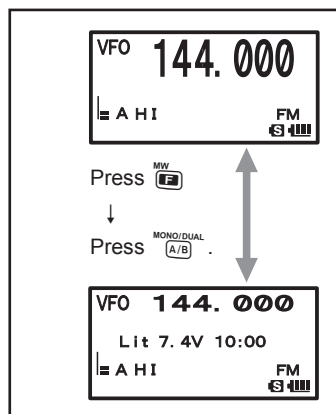


Chaque fois que vous appuyez sur <sup>MONO/DUAL</sup> (A/B), le contenu d'exploitation affiché sur l'écran LCD change.



Press and hold <sup>MONO/DUAL</sup> (A/B) about 1 second.

Press and hold <sup>MONO/DUAL</sup> (A/B) about 1 second.





### Conseil

- Sur la bande A, vous pouvez émettre et recevoir en utilisant les bandes radioamateur 144 MHz et 430 MHz.
- Sur la bande B, vous pouvez émettre et recevoir en utilisant les bandes radioamateur 144 MHz et 430 MHz.

De plus, les fréquences indiquées dans le tableau ci-dessous peuvent être reçues sur la bande A et la bande B.

Tableau des fréquences de réception de la bande A et de la bande B

**A-band and B-band reception frequencies**

| A-band                                | B-band                                |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 0.5 MHz to 1.8 MHz<br>(AM BC Band)    | --                                    |
| 88 MHz to 108 MHz<br>(FM BC Band)     | --                                    |
| 1.8 MHz to 30 MHz<br>(SW band)        | --                                    |
| 30 MHz to 88 MHz<br>(50 MHz band)     | --                                    |
| 108 MHz to 137 MHz<br>(AIR band)      | 108 MHz to 137 MHz<br>(AIR band)      |
| 137 MHz to 174 MHz<br>(144 MHz band)  | 137 MHz to 174 MHz<br>(144 MHz band)  |
| 174 MHz to 222 MHz<br>(VHF-TV Band)   | 174 MHz to 222 MHz<br>(VHF-TV Band)   |
| 222 MHz to 420 MHz<br>(INFO band (1)) | 222 MHz to 420 MHz<br>(INFO band (1)) |
| 420 MHz to 470 MHz<br>(430 MHz band)  | 420 MHz to 470 MHz<br>(430 MHz band)  |
| 470 MHz to 800 MHz<br>(UHF-TV Band)   | 470 MHz to 580 MHz                    |
| 800 MHz to 999.9 MHz                  | --                                    |

- La bande A et la bande B peuvent être reçues en même temps.

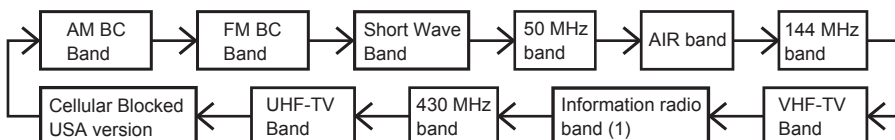
Vous pouvez recevoir une fréquence radioamateur tout en écoutant la bande AIR, ou recevoir deux fréquences radioamateur sur la même bande de fréquence en même temps (V+V/U+U: double réception de fréquence sur la même bande).

## Sélection d'une bande de fréquence

Vous pouvez sélectionner une bande de fréquence à utiliser pour la bande A et la bande B séparément.

### ● Réglage d'une bande de fréquence pour la bande A

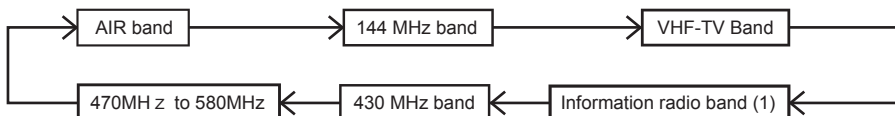
- 1 Appuyez sur  pour sélectionner la bande A.
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour sélectionner une bande de fréquence.



**Conseil** Appuyez sur  puis sur  pour changer les bandes de fréquence indiquées ci-dessus dans l'ordre inverse.

### ● Sélection d'une fréquence pour la bande B

- 1 Appuyez sur  pour sélectionner la bande B.
- 2 Appuyez sur  pour sélectionner une bande de fréquence.



**Conseil** Appuyez sur  puis sur  pour changer les bandes de fréquence indiquées ci-dessus dans l'ordre inverse.

### Attention

- Les communications numériques ne peuvent être effectuées que sur la bande A.  
Les communications numériques ne peuvent pas être effectuées sur la bande B.

### Conseils

- Les réglages de fréquence par défaut sont:  
Bande A: 144.000 MHz      Bande B: 430.000MHz
- Le réglage par défaut du mode Auto est réglé de sorte que l'émetteur-récepteur est automatiquement commuté dans le mode de réception optimal pour les bandes de fréquence par défaut.  
Pour changer le mode de réception par défaut, appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde puis sélectionnez [2 TX/RX] → [1 MODE] → [4RX MODE] (voir page 38).
- Pour connaître la relation entre les bandes de fréquence et les fréquences de réception, voir le tableau à la page 28.
- Vous pouvez aussi rappeler le canal Home de chaque bande de fréquence en appuyant sur  puis sur  (voir page 45).

## Accord sur une fréquence

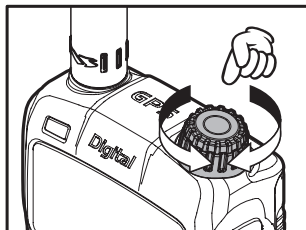
Accordez votre émetteur-récepteur sur la fréquence désirée en utilisant l'une des méthodes suivantes:

- (1) Tournez  pour accorder l'émetteur-récepteur sur la fréquence désirée.
- (2) Entrez la fréquence désirée directement à l'aide des touches numériques.

### ● Accord sur la fréquence désirée avec .

- 1 Accédez au mode VFO.
- 2 Tournez  pour accorder l'émetteur-récepteur sur la fréquence désirée.  
Tournez  dans le sens horaire pour augmenter la fréquence.  
Tournez  dans le sens antihoraire pour diminuer la fréquence.

**Conseil** Vous pouvez accorder l'émetteur-récepteur sur la fréquence désirée par incréments de 1 MHz en appuyant sur  et en tournant .



### ● Entrée de la fréquence désirée directement avec les touches numériques

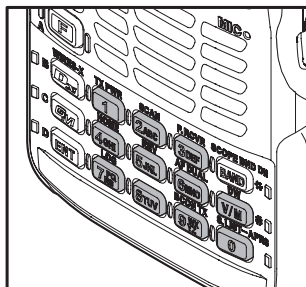
- 1 Appuyez sur  pour accéder au mode VFO, dans lequel vous pouvez régler la fréquence désirée.
- 2 Entrez la fréquence désirée à l'aide des touches numériques.

Exemple: Pour entrer 145.520 MHz, appuyez sur  et les touches suivantes en séquence:

TX PWR → HOME → REV → REV → SCAN  
1 → 4GHI → 5JKL → 2ABC

Exemple: Pour entrer 430.000 MHz, appuyez sur  et les touches suivantes en séquence:

HOME → P.RCVR → ENT  
4GHI → 3DEF → ENT



### Conseils

- Dans les réglages par défaut, le mode Auto Step (pas automatique) est réglé de sorte que l'émetteur-récepteur est automatiquement commuté sur les pas de fréquence optimaux pour la fréquence de réception.  
Vous pouvez modifier les pas de fréquence manuellement avec  (voir page 37).
- Si vous tapez un chiffre erroné lorsque vous entrez une fréquence avec les touches numériques, vous pouvez l'annuler en appuyant sur .
- Dans les réglages par défaut, si  est tourné de la bande de fréquence sélectionnée, la bande de fréquence sélectionnée ne passe pas à une autre bande de fréquence, et la bande de fréquence sélectionnée s'affiche de façon répétée sur l'écran LCD.  
Pour éviter cela, appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour passer au mode Set, sélectionnez [8 CONFIG] → [21 VFO MODE] et réglez [21 VFO MODE] sur "ALL". De cette façon, vous pouvez passer de la bande de fréquence à une autre bande de fréquence en tournant  au-delà de la bande de fréquence sélectionnée.

## Sélection du mode de communication

L'émetteur-récepteur peut fonctionner en modes de communication analogique et numérique.

Appuyez sur  pour commuter plusieurs fois le mode de communication comme suit.  
[Analog (FM)] → [Auto (FM)] → [Digital (DN)] → [Digital Wide (VW)]

FM: Analogique Communication analogique avec mode FM.

  Auto Alterne automatiquement entre Analog AM (AM), Analog FM (FM), et Digital (DN).

DN: Digital Communication numérique utilisant la modulation C4FM (FSK quaternaire)

VW: Wide Digital Qualité de son élevée de communication numérique

### Attention

- Les communications numériques ne peuvent être effectuées que sur la bande A.

## Communication

1 Parlez dans le micro tout en appuyant sur .

Pour parler dans le micro, tenez-le à 5 cm environ de votre bouche.

2 Relâchez .

L'émetteur-récepteur revient au mode de réception.

### Précautions

- Utilisez l'émetteur-récepteur au niveau de puissance d'émission minimum nécessaire. De cette façon, vous éviterez une surchauffe de l'émetteur-récepteur et économiserez l'énergie de la batterie en augmentant la durée d'utilisation.
- Ne continuez pas à émettre pendant une période prolongée. L'émetteur-récepteur peut surchauffer et entraîner un mauvais fonctionnement ou des brûlures.
- Si l'émission se poursuit pendant une période prolongée, l'émetteur-récepteur surchauffe et la fonction de protection contre la surchauffe est activée. En conséquence, le niveau de puissance d'émission est automatiquement réglé sur Faible puissance. Si vous continuez à émettre pendant que la fonction de protection contre la surchauffe est active, l'émetteur-récepteur sera ramené de force dans le mode de réception. Si vous touchez l'émetteur-récepteur juste après l'activation de la fonction de protection contre la surchauffe, vous risquez de vous brûler. Attendez que la température à l'intérieur de l'émetteur-récepteur diminue suffisamment avant de reprendre l'émission.
- N'effectuez aucune émission sans avoir fixé l'antenne. Cela pourrait endommager le circuit de l'émetteur.

### Conseils

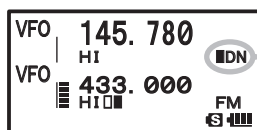
- En mode FM, vous pouvez émettre sur les bandes radioamateur 144 MHz et 403 MHz.
- Même pendant la réception en mode AM, vous pouvez émettre en mode FM en appuyant sur .
- Vous pouvez modifier le niveau de puissance d'émission en appuyant sur  puis sur . Le niveau de puissance d'émission peut être plus faible lorsqu'on utilise la batterie ou le boîtier de piles alcalines. Pour plus de détails, voir "Changement du niveau de puissance d'émission" à la page 36.
- Si vous appuyez sur  lorsqu'une fréquence différente de la bande radioamateur est sélectionnée, une tonalité d'alarme (bip) est émise et le message "ERROR" s'affiche sur l'écran LCD, en désactivant l'émission.
- Pour utiliser l'émetteur-récepteur de manière plus pratique, appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde et changez l'option du mode Set [8 CONFIG].
- La sélection de [8 CONFIG] → [2 BCLO] empêche l'émission pendant la réception d'un signal.

## Sélection du mode de communication

Cet émetteur-récepteur est équipé d'une fonction AMS (sélection automatique de mode) qui sélectionne automatiquement l'un des 4 modes d'émission pour l'adapter au signal reçu. Etant donné que l'émission est réglée automatiquement sur celle de l'autre station, non seulement les signaux numériques C4FM, mais aussi les signaux analogiques sont reconnus.

Appuyez sur  pour afficher [■DN\*] sur l'écran LCD.

\* (L'affichage dépend du signal reçu).



Pour fixer le mode d'émission pour le trafic, commutez le mode d'émission avec . En appuyant sur  vous pouvez alterner entre les modes de communication dans l'ordre indiqué ci-dessous.

[■DN (AMS)] → [DN (mode V/D)] → [VW (mode FR)] → [FM (analogique)]

| Mode de fonctionnement                                            | Affichage | Description des modes                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AMS<br>(Sélection automatique de mode)                            | ■○○       | Le mode d'émission est automatiquement sélectionné parmi les 4 types en fonction du signal reçu.<br>(la partie "○○" diffère en fonction du signal reçu).                                           |
| Mode V/D<br>(Mode d'émission simultanée Voix/données)             | DN        | L'appel aura moins tendance à être interrompu par la détection et la correction de signaux vocaux pendant l'émission de signaux vocaux numériques. C'est le mode standard pour C4FM FDMA numérique |
| Mode FR vocal<br>(Mode vocal plein débit)                         | VW        | Emission de données vocales numériques utilisant la totalité de la bande 12.5 kHz. Permet une communication vocale de grande qualité.                                                              |
| Mode FR données (mode de communication de données grande vitesse) |           | Communications de données grande vitesse utilisant la totalité de la bande 12.5 kHz.<br>Ce mode est sélectionné automatiquement pour la communication d'images.                                    |
| Mode FM analogique                                                | FM        | Communication analogique utilisant le mode FM.<br>Efficace lorsque le signal est faible et que l'audio est susceptible d'être interrompue en mode numérique.                                       |

### Précautions

- Les communications numériques ne peuvent être effectuées que sur la bande A.
- Les communications numériques ne peuvent pas être effectuées sur la bande B.
- En mode V/D ("DN" sur l'écran LCD), des données de position sont incluses dans l'onde radio pendant la communication vocale, cependant elles ne sont pas incluses dans le mode FR vocal ("VW" sur l'écran LCD).

## Ecoute de la radio AM/FM

Les stations de radiodiffusion FM peuvent être facilement reçues avec le "Récepteur à mémoire préréglée" (voir page 52), où de nombreuses stations de radiodiffusion sont déjà enregistrées, ou bien les stations peuvent être réglées directement en entrant la fréquence de la station de radiodiffusion désirée avec  et le clavier.

- Appuyez sur .  
Réglez la bande A comme bande de trafic.
- Appuyez sur .  
Sélectionnez les bandes "Radiodiffusion AM" ou "Radiodiffusion FM". L'icône "**RM**" s'affiche sur l'écran pendant le mode de réception de radiodiffusion.
- Réglez la fréquence en tournant  ou au moyen du clavier (voir page 30).

### Conseil

- Les stations de radiodiffusion qui sont écoutées fréquemment peuvent être enregistrées en mémoire (voir page 43).
- Si vous souhaitez balayer une bande radio, réglez la bande A comme bande de trafic et appuyez sur  puis sur .
- Si un signal est détecté pendant le balayage, un bip sera émis; l'émetteur-récepteur recevra le signal pendant 5 secondes puis reprendra le balayage.
- Le point décimal clignotera lorsque le balayage est arrêté.

## Commutation entre les antennes AM

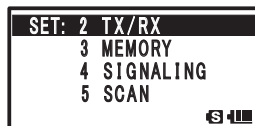
Lorsque vous écoutez des stations de radiodiffusion AM, il est possible d'alterner entre l'antenne interne et l'antenne externe pour améliorer la réception en fonction des conditions. Pendant l'utilisation normale, il n'est pas nécessaire d'alterner entre les antennes AM.

### Accédez au mode Set:

- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [1 MODE].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [1 ANTENNE AM].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner l'antenne désirée.

| Affichage            | Opération                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANTENNE INT. et EXT. | Les radiodiffusions AM peuvent être reçues avec l'antenne fournie au sommet de l'émetteur-récepteur et avec l'antenne intégrée.                                                                                                              |
| ANTENNE INTÉGRÉE     | Pour recevoir des radiodiffusions AM, l'émetteur-récepteur utilise uniquement l'antenne intégrée. Tournez l'émetteur-récepteur pour régler la radiodiffusion AM (gamme d'ondes moyennes) pour obtenir la meilleure sensibilité de réception. |

- Appuyez sur  pour quitter le mode Set.



### Réglage de l'horloge

Cet émetteur-récepteur est équipé d'une horloge interne. L'horloge permet d'afficher l'heure et d'allumer ou d'éteindre l'émetteur-récepteur à un moment spécifique (fonction temporisateur). Réglez l'horloge avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [19 DATE & TIME ADJ.]
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour régler l'année [YEAR].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour régler le mois [MONTH].
- 9 Répétez les étapes 5 et 6.

Réglez le jour [DAY], l'heure [HOUR] et les minutes [MINUTE].

En appuyant sur , le curseur se déplace sur le paramètre de réglage indiqué à gauche.

**Remarque** L'heure s'affiche en format 24 heures.

**Conseil** Si des données GPS sont reçues, l'horloge se réglera automatiquement.

Ensuite, réglez l'alarme du signal horaire.

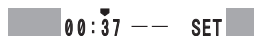
Si vous ne souhaitez pas régler l'alarme du signal horaire, passez à l'étape 3 décrite dans "Réglage du signal horaire".

### Réglage du signal horaire

Réglez le signal horaire de sorte qu'une tonalité soit émise à 00 minute de chaque heure.

- 1 Appuyez sur . 
- Le curseur se déplace sur [— —].
- 2 Tournez  pour sélectionner "SIG." 
- Si vous sélectionnez [TIME SIGNAL] vous entendrez une tonalité de signal horaire (bip) à 00 minute de chaque heure.
- Si vous ne souhaitez pas entendre la tonalité de signal horaire, laissez "— —" tel quel.
- 3 Appuyez sur . 
- Le curseur se déplace sur [SET].
- 4 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage [TIME SIGNAL].
- 5 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

**Remarque** Lorsque "MONOBAND RECEPTION" est sélectionnée, l'heure actuelle s'affiche sur l'écran LCD.



## Conseils

- La précision de l'horloge est de 30 secondes/mois. Toutefois, elle peut varier en fonction des conditions environnementales, telles que la température.
- L'émetteur-récepteur est équipé d'une batterie au lithium rechargeable spéciale pour l'horloge. En général, l'émetteur-récepteur est alimenté par la batterie. Lorsque la batterie est détachée ou est déchargée, la batterie au lithium se met à fonctionner automatiquement. La batterie au lithium peut alimenter l'horloge pendant 2 mois environ.
- Lorsque vous utilisez l'émetteur-récepteur pour la première fois ou sans la batterie pendant une période prolongée, la précision de l'horloge peut être médiocre. Dans ce cas, réinstallez la batterie et réglez l'heure.
- Lorsque l'émetteur-récepteur fonctionne en mode "monobande", l'heure actuelle s'affiche sur l'écran LCD. Toutefois, lorsque l'affichage de caractères double taille ou l'affichage double est sélectionné, l'heure actuelle ne s'affiche pas sur l'écran LCD.
- Le calendrier peut afficher des dates du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099.
- Si AUTO est sélectionné dans [9 APRS] → [21 GPS TIME SET] dans le mode Set, l'horloge affichera automatiquement l'heure correcte. Cependant, le jour de la semaine ne sera pas réglé automatiquement. Réglez le jour de la semaine manuellement.
- Si vous utilisez la fonction de temporisateur, l'émetteur-récepteur s'éteindra automatiquement (voir page 131).  
De plus, vous pourrez régler l'émetteur-récepteur pour qu'il s'allume à l'heure spécifiée (voir page 131).

## Sourdeine audio

S'il est difficile d'entendre la voix car l'audio de la bande A et de la bande B se mélangent pendant la double réception, vous pouvez supprimer l'audio de la bande non utilisée.

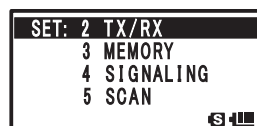
- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au Mode Set.
- Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [3 AUDIO].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [2 MUTE].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner un niveau de sourdeine.

**Remarque** Vous pouvez sélectionner l'un des 4 niveaux de sourdeine suivants:

- SOURDINE 30%
- SOURDINE 50%
- SOURDINE 100%
- ARRÊT

Plus la valeur de MUTE est élevée, plus l'audio de la bande non utilisée sera réduite.

Pour désactiver la fonction de sourdeine, sélectionnez OFF.

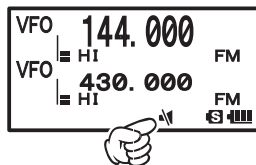




## Réglages divers

- 9 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

**Remarque** Lorsque la fonction de sourdine est active,  s'affiche sur l'écran LCD.  
Lorsque la fonction de sourdine est active,  clignote sur l'écran LCD.



### Conseils

- Même lorsque la fonction de sourdine est activée, la voix n'est pas supprimée lorsqu'aucun signal n'est reçu sur la bande de trafic.
- En appuyant sur  sur l'écran d'affichage de fréquence, un zoom sur [MUTE] permet de supprimer simultanément l'audio des bandes A et B.
- Appuyez sur  pour désactiver la fonction MUTE.

## Changement de niveau de puissance d'émission

Le niveau de puissance d'émission maximum de cet émetteur-récepteur est de 5 W. Lorsque vous communiquez avec un ami se trouvant à proximité ou si vous souhaitez réduire la consommation de la batterie, vous pouvez réduire le niveau de puissance d'émission. Pour les types d'alimentation et les niveaux de puissance d'émission, voir le tableau ci-dessous.

- Appuyez sur  puis sur .
- Tournez  pour sélectionner le niveau de puissance d'émission.  
Sélectionnez [LOW1], [LOW2], [LOW3], ou [HIGH] en tournant .
- Appuyez sur  pour enregistrer le niveau de puissance d'émission sélectionné.



| Type de batterie                   | HI (grande puissance) | L3    | L2            | L1    |
|------------------------------------|-----------------------|-------|---------------|-------|
| Batterie                           | 5 W                   | 2,5 W | 1 W           | 0,1 W |
| Alimentation externe (13,8 V c.c.) |                       |       |               |       |
| Boîtier de piles (pile alcaline)   |                       |       | Environ 0,8 W | 0,1 W |

### Conseils

- Vous pouvez régler le niveau de puissance de l'émetteur séparément pour la bande A et la bande B.
- Utilisez l'émetteur-récepteur au niveau de puissance de transmission minimum nécessaire afin de réduire la consommation de la batterie.
- Par défaut, "HI (grande puissance)" est sélectionné.

## Réglage du niveau de squelch

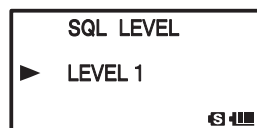
Vous pouvez supprimer les bruits grinçants entendus lorsqu'aucun signal n'est reçu. Le niveau de squelch peut être réglé séparément pour deux radiodiffusions (FM et AM) reçues sur la bande A et la bande B. Lorsque le niveau de squelch est augmenté, le bruit a plus de chance de disparaître mais, s'il est réglé trop haut, il devient difficile de recevoir les signaux faibles. Réglez le niveau de squelch selon les besoins.

- 1 Appuyez sur  pour sélectionner la bande de trafic désirée.
- 2 Appuyez sur  puis sur .
- 3 Tournez  pour régler le niveau de squelch.

**Remarque** Le niveau de squelch peut être réglé dans une plage de 0 à 15.

Réglage par défaut: LEVEL 1

- 4 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage du niveau de squelch et quitter le mode de réglage du niveau de squelch.



### Conseils

Tout pendant que  est maintenu enfoncé, la fonction de squelch est désactivée pour la bande A et la bande B.

## Changement manuel de pas de fréquence

Par défaut "AUTO (Step)" est sélectionné pour que le pas de fréquence optimal soit automatiquement sélectionné en fonction de la fréquence reçue. Il est possible de modifier le pas de fréquence manuellement.

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde. Accédez au mode Set.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [18 STEP].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner le pas de fréquence désiré.

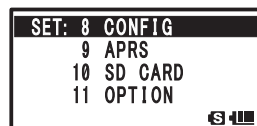
**Remarque** Les pas de fréquences sélectionnables sont les suivants:

- AUTOMATIQUE • 5 kHz • 6.25kHz
- (8.33 kHz) • 10 kHz • 12.5kHz
- 15 kHz • 20 kHz • 25 kHz
- 50 kHz • 100kHz

Il est recommandé de sélectionner AUTO normalement.

Réglage par défaut: AUTO

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le pas de fréquence et quitter le mode de réglage du pas de fréquence.



### Conseils

- Pour la bande AIR (108 MHz à 136.991 MHz), le pas de fréquence "8.33 kHz" peut être sélectionné.
- Pour les bandes qui couvrent de 250MHz à 300MHz, et les bandes qui couvrent 580 MHz ou plus, les pas de fréquence "5 kHz", "6.25 kHz", et "15 kHz" ne peuvent pas être sélectionnés.

## Changement manuel du mode

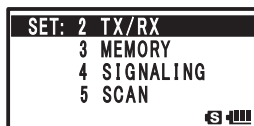
Par défaut, la réception (RX) est réglée sur "AUTO (mode Auto)" pour que le mode de réception optimal (type ondes radio) soit automatiquement sélectionné en fonction de la bande de réception (bande de fréquence). Il est possible de modifier ce mode manuellement.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [1 MODE]
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [4 RX MODE].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner votre mode de réception désiré.

Il est recommandé de sélectionner AUTO normalement.

| Affichage   | Opération                                                                                          |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AUTOMATIQUE | Le mode de réception optimal est automatiquement sélectionné en fonction de la bande de fréquence. |
| FM          | Seule la bande sélectionnée est commutée en NFM (mode FM).                                         |
| AM          | Seule la bande sélectionnée est commutée en mode AM.                                               |



- 9 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

### Conseil

- Même si le mode AM est sélectionné sur une bande radioamateur, la bande 144 MHz ou la bande 430 MHz, l'émission se fait en mode FM.

### Attention

- Vous ne pouvez pas modifier le mode des bandes de radiodiffusion AM/FM de la bande A.

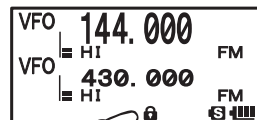
## Verrouillage des touches et des interrupteurs

Pour éviter un changement de fréquence accidentel pendant l'utilisation, les touches, les interrupteurs et , sauf l'interrupteur , , ,  peuvent être verrouillés.

- Appuyez sur  pour verrouiller les touches et les interrupteurs.

 s'affiche sur l'écran LCD.

**Remarque** Pour déverrouiller une touche ou un interrupteur, appuyez à nouveau sur .  disparaît de l'écran LCD.



### Conseil

- Vous pouvez aussi verrouiller  et l'interrupteur  en sélectionnant l'option de mode Set [8 CONFIG] → [9 LOCK].

## Rétablissement des valeurs par défaut (tout rétablir)

Il est possible de rétablir tous les réglages et le contenu de la mémoire de l'émetteur-récepteur, tels que les canaux mémoire, aux valeurs par défaut.

- Appuyez sur  tout en appuyant sur , , et .

L'émetteur-récepteur s'allume, suivi d'un bip.

Lorsque vous entendez le bip, relâchez les touches.

- Lorsque "ALL RESET PUSH F KEY!" s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur .

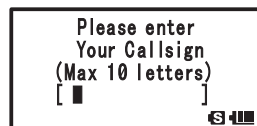
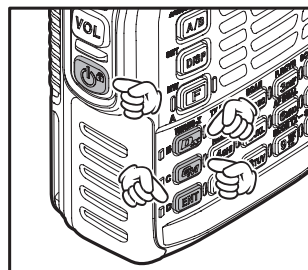
Un bip retentit et l'écran d'entrée du signal d'appel s'affiche sur l'écran LCD.

- Entrez un signal d'appel pour votre émetteur-récepteur.

Entrez le signal d'appel avec les touches numériques.

- Appuyez sur  pour enregistrer le signal d'appel et l'écran revient à l'affichage de la fréquence.

**Remarque** Pour annuler la fonction All Reset, appuyez sur une touche ou un interrupteur différent de .



### Attention

Lorsque la fonction All Reset est exécutée, toutes les données telles que les canaux mémoire enregistrés dans la mémoire sont effacées. Veuillez à les écrire sur un papier ou sauvegardez les données sur la carte mémoire microSD (voir pages 137 à 138).

### Conseil

Pour ramener uniquement les réglages de l'option du mode Set aux valeurs par défaut, appuyez sur

 tout en appuyant sur  et .

## Fonctionnement du répéteur

### Communication par l'intermédiaire du répéteur

L'émetteur-récepteur contient une fonction ARS (décalage relais automatique) qui permet la communication à travers le répéteur automatiquement en réglant simplement le récepteur sur la fréquence du répéteur.

- 1 Réglez la fréquence de réception sur la fréquence du répéteur.

" ou " s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran LCD.



- 2 Appuyez sur  pour commencer à communiquer à travers le répéteur.

### Conseils

- Appuyez sur  puis sur  pour accéder à l'état "inverse", dans lequel la fréquence d'émission et la fréquence de réception sont temporairement inversées. Cela permet de vérifier si la communication directe avec la station éloignée est possible.
- Dans l'état "inverse",  clignote sur l'écran LCD.
- Appuyez à nouveau sur  puis sur  pour quitter l'état "inverse".
- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode SET et modifier les options pour permettre une utilisation plus pratique de cette fonction.
  - [8 CONFIG] → [14 RPT ARS] Vous pouvez désactiver la fonction ARS.
  - [8 CONFIG] → [15 RPT SHIFT] Vous pouvez régler la direction du décalage relais.
  - [8 CONFIG] → [16 RPT SHIFT FREQ] Vous pouvez modifier le pas du décalage relais.

## Décalage relais

Le FT1DE a été configuré en usine pour les décalages relais habituels dans le pays où il est vendue. Pour la bande de 144 MHz, ce décalage est généralement de 600 kHz, tandis que pour la bande de 430 MHz, le décalage est de 1.6 MHz, 7.6 MHz.

En fonction de la partie de la bande sur laquelle vous trafiquez, le décalage relais peut être vers le bas (-) ou vers le haut (+) et l'une de ces icônes s'affiche à droite de la fréquence affichée sur l'écran LCD, lorsque les décalages relais ont été activés.

### Décalage relais automatique (ARS)

La fonction de décalage relais automatique du FT1DE permet d'appliquer automatiquement le décalage relais approprié chaque fois qu'il est réglé dans les sous-bandes de répéteur désignées.

Si la fonction ARS ne semble pas fonctionner, il est possible qu'elle ait été désactivée accidentellement.

#### Pour réactiver la fonction ARS:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set.
- 2 Tournez le  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez le  pour sélectionner [14 RPT ARS].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez le  pour sélectionner "ON" (pour activer le décalage relais automatique).
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le nouveau réglage et quitter le mode Set.

## Grand choix de fonctions de mémoire

L'émetteur-récepteur FT1DE comporte les différents types de canaux mémoire suivants en plus des canaux mémoire habituels (numéros de 001 à 900).

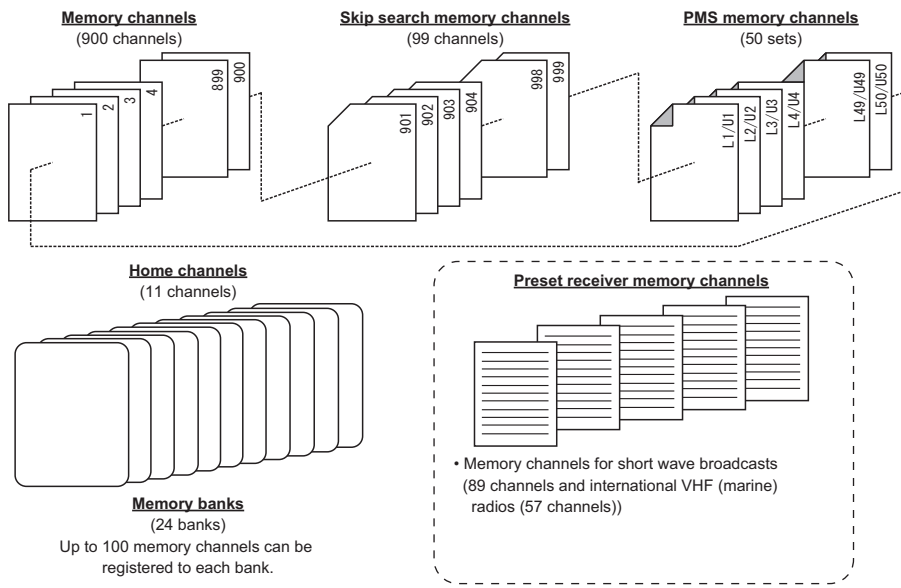
- [Canaux Home] qui peuvent être rappelés sur chaque bande de fréquence en appuyant sur une touche. (Voir page 45)
- Canaux mémoire de réception préréglés, tels que la Station météorologique VHF (10 canaux), les radios (marines) VHF internationales (57 canaux) et les radiodiffusions mondiales (89 canaux) (voir page 51 à 55).
- 99 (901 à 999) canaux mémoire de saut de recherche qui permettent d'omettre des fréquences non désirées pendant le balayage VFO (voir page 58).
- 50 groupes de canaux de mémoire ((L01/U01 à L50/U50) pour le balayage des canaux mémoire programmables (PMS) (voir page 63)

La fréquence de trafic, le mode de fonctionnement (les informations analogiques et numériques ne sont pas enregistrées dans le canal mémoire) et d'autres informations de fonctionnement peuvent être enregistrées dans chaque canal mémoire habituel, canal Home, ou canal mémoire PMS.

- Fréquence de trafic
- Mode de fonctionnement
- Etiquette de mémoire
- Informations répéteur
- Informations tonalité
- Informations DCS
- Informations de saut de canal mémoire
- Sortie d'émission

Les canaux mémoire peuvent être triés et enregistrés dans des banques de mémoires en fonction de l'utilisation prévue. L'émetteur-récepteur vous permet d'utiliser 24 types de banques de mémoire. Un maximum de 100 canaux mémoire peuvent être enregistrés dans chaque banque de mémoire. Il est possible d'attribuer un nom comportant jusqu'à 16 caractères à chaque banque de mémoire. (Voir page 48)

### Memory Channel Configuration of the transceiver



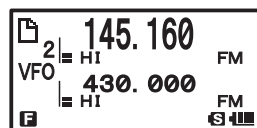
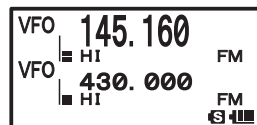
## Enregistrement dans un canal mémoire

### Attention

Les informations telles que la fréquence de trafic qui est enregistrée dans les canaux mémoire, peuvent être corrompues en raison un fonctionnement incorrect, d'électricité statique ou de bruit électrique. Elles peuvent également être effacées en cas de panne ou de réparation. Veuillez à les noter par écrit ou à les enregistrer autrement (voir pages 137 à 138).

L'émetteur-récepteur vous permet d'utiliser 900 canaux mémoire (numéros de canaux mémoire de 1 à 900).

- 1 Accédez au mode VFO.
- 2 Réglez l'émetteur-récepteur sur une fréquence en tournant .  
Sélectionnez la fréquence que vous souhaitez enregistrer dans un canal mémoire.
- 3 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.  
Accédez au mode Enregistrement de canal mémoire; le numéro du canal mémoire à côté du canal mémoire dans lequel vous avez enregistré une fréquence en dernier clignotera.



### Remarques

- Pour annuler l'enregistrement d'un canal mémoire, appuyez sur l'interrupteur .
- Pour enregistrer une fréquence dans un canal mémoire spécifié, tournez  pour sélectionner le canal mémoire.  
L'icône  indiquant [Le canal mémoire spécifié n'est pas enregistré] s'allume, et le canal mémoire clignote.  
L'icône  indiquant [Le canal mémoire spécifié est enregistré] s'allume.
- Appuyez sur  chaque fois pour sauter rapidement les canaux mémoire par groupes de 100 canaux mémoire.

- 4 Appuyez sur  pour terminer l'enregistrement des canaux mémoire. La fréquence enregistrée s'affiche sur l'écran LCD.

Si vous enregistrez une fréquence dans un canal mémoire déjà enregistré, "Overwrite OK?" s'affiche sur l'écran LCD.

### Conseils

- Par défaut, la fréquence de 144.000 MHz est enregistrée dans le canal mémoire 1. Elle peut être remplacée par une autre fréquence, mais ne peut pas être supprimée.
- La fréquence qui a été enregistrée dans un canal mémoire peut être écrasée par une nouvelle fréquence.  
Lorsque vous essayez d'enregistrer une nouvelle fréquence dans un canal mémoire, un canal mémoire non enregistré s'affiche.
- Pour afficher le numéro de mémoire non enregistré le plus bas lorsque vous enregistrez une fréquence dans un canal mémoire, appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set, puis sélectionnez [3 MEMORY] → [6 MEMORY WRITE].
- Pour empêcher l'enregistrement dans tous les canaux mémoire, appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set, puis sélectionnez [3 MEMORY] → [4 MEMORY PROTECT].



## Mémoire Split

Deux fréquences différentes, une pour la réception et l'autre pour l'émission, peuvent être enregistrées dans un canal mémoire.

- 1 Enregistrez une fréquence de réception dans un canal mémoire.

**Remarque** Voir "Enregistrement dans un canal mémoire" ci-dessus.

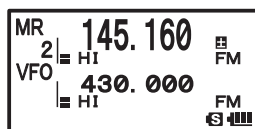
- 2 Sélectionnez une fréquence d'émission dans le mode VFO.

- 3 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

- 4 Tournez  pour sélectionner le numéro de canal mémoire dans lequel vous avez enregistré la fréquence de réception.

- 5 Tout en appuyant sur , appuyez sur  pour enregistrer le canal mémoire Split.

Lorsque vous rappelez le canal mémoire dans lequel vous avez enregistré deux fréquences différentes (une pour la réception et l'autre pour l'émission),  s'affiche sur l'écran LCD.

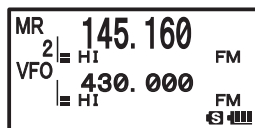


## Rappel d'un canal mémoire

Rappelez un canal mémoire enregistré avec la procédure suivante:

- 1 Appuyez sur  pour accéder au mode Mémoire et le canal mémoire que vous avez utilisé en dernier s'affiche sur l'écran LCD.

- 2 Tournez  pour sélectionner le canal mémoire désiré. Sélectionnez le canal mémoire à utiliser.



**Remarques** • Vous pouvez rappeler directement un canal mémoire avec les touches numériques.

Pour rappeler le canal mémoire 15: Appuyez sur   .

- En appuyant sur  et en tournant  vous pouvez sauter rapidement des canaux mémoire par groupes de 10 canaux mémoire.

- 3 Appuyez sur  pour quitter le mode Mémoire; la fréquence sélectionnée dans le mode VFO s'affiche.

## Conseils

- Les canaux mémoire non enregistrés sont omis.
- Par défaut, un canal mémoire prioritaire, utilisé comme canal mémoire prioritaire double réception, est réglé sur le canal mémoire numéro 1. [P] s'affiche dans le coin supérieur droit du numéro de canal mémoire prioritaire (voir page 75).
- La fréquence enregistrée dans un canal mémoire peut être transférée à la bande de trafic VFO avec la procédure suivante:  
Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde. → Appuyez sur  → "OVERWRITE OK?" s'affiche → Appuyez sur .
- Pour mettre l'émetteur-récepteur FT1DE dans le mode Canal mémoire seul, utilisez la procédure suivante, qui permet d'utiliser les canaux mémoire seuls.  
Appuyez sur  tout en appuyant sur  pour allumer l'émetteur-récepteur.  
Pour annuler le mode Canal mémoire seul, appuyez sur  tout en appuyant à nouveau sur .

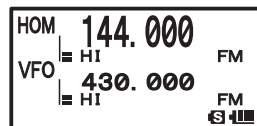
## Rappel du canal Home

- 1 Appuyez sur  puis sur .

Le canal Home de la bande de fréquence actuellement sélectionnée s'affiche sur l'écran LCD.

### Conseils

- Pour la relation entre les bandes de fréquence et les fréquences du canal Home, voir le tableau de la page suivante.
- La sélection d'une fréquence en tournant  vous permet de revenir au mode VFO.



| Bande de fréquence | Fréquence   | Bande de fréquence          | Fréquence   |
|--------------------|-------------|-----------------------------|-------------|
| Bande AM BC        | 540 kHz     | Bande de 174 à 222 MHz      | 174.000 MHz |
| Bande FM BC        | 88.000 MHz  | (bande INFO (1))            | 222.000 MHz |
| (bande SW)         | 1.800 MHz   | bande de 430 MHz            | 430.000 MHz |
| 50 MHz             | 50.000 MHz  | Bande de 470 à 770 MHz      | 470.000 MHz |
| (bande AIR)        | 108.000 MHz | Bande radio information (2) | 860.000 MHz |
| bande de 144 MHz   | 144.000 MHz | —                           | —           |

## Retour à la fréquence précédente

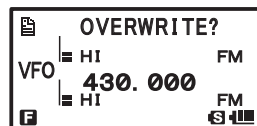
- 1 Appuyez sur  puis sur .

La fréquence utilisée avant de rappeler le canal Home s'affiche sur l'écran LCD.

### Changement de la fréquence du canal Home

Vous pouvez modifier la fréquence par défaut du canal Home.

- Accédez au mode VFO.
- Tournez  pour sélectionner une fréquence.  
Sélectionnez une fréquence à modifier.
- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Write (Ecriture).
- Appuyez sur .  
"OVERWRITE?" s'affiche sur l'écran LCD pendant 5 secondes environ.
- Appuyez sur .



Lorsque la fréquence du canal Home a été écrasée par une nouvelle fréquence, la fréquence du canal Home de la bande de fréquence sélectionnée est modifiée.

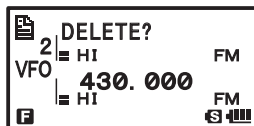
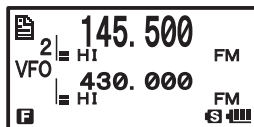
## Suppression de canal mémoire

- 1 Accédez au mode Mémoire.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 3 Tournez  pour sélectionner le canal mémoire à supprimer.
- 4 Appuyez sur .  
"DELETE?" s'affiche sur l'écran LCD pendant 3 secondes environ.

**Remarque** Pour annuler l'opération de suppression du canal mémoire, appuyez sur .

- 5 Appuyez sur  pour supprimer le canal mémoire.

**Remarque** Pour supprimer d'autres canaux mémoire, répétez les étapes de 2 à 5.



### Attention

Le canal mémoire 1 ne peut pas être supprimé.

### Conseils

Le canal mémoire spécifié comme canal mémoire prioritaire ne peut pas être supprimé. Pour supprimer un canal mémoire prioritaire, spécifiez-le comme canal mémoire ordinaire, puis supprimez-le.

## Rétablissement du canal mémoire supprimé

Vous pouvez rétablir un canal mémoire supprimé.

- 1 Accédez au mode Mémoire.  
Le dernier canal mémoire utilisé s'affiche.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 3 Tournez  pour sélectionner le canal mémoire à rétablir.
- 4 Appuyez sur  pour rétablir le canal mémoire supprimé.

## Utilisation de l'étiquette de mémoire

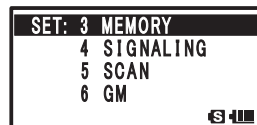
Il est possible d'attribuer un nom (étiquette de mémoire) aux canaux mémoire et aux canaux Home, tel qu'un signal d'appel ou le nom d'une station de radiodiffusion. Une étiquette de mémoire peut comporter un maximum de 16 caractères. Les types de caractères suivants peuvent être entrés:

- Caractères alphabétiques (majuscules et minuscules)
- Caractères numériques (chiffres)
- Symboles

## Attribution d'un nom à un canal mémoire

Exemple: Attribution du nom [YAESU]

- 1 Accédez au mode Mémoire.
- 2 Rappelez le canal mémoire auquel vous souhaitez attribuer un nom.
- 3 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set.
- 4 Tournez  pour sélectionner [3 MEMORY].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [3 MEMORY NAME].
- 7 Appuyez sur .  
Le curseur  s'affiche sur l'écran LCD.
- 8 Appuyez 8 fois sur  pour sélectionner le caractère numérique [Y].
- 9  pour déplacer le curseur vers la position du caractère suivant.
- 10 Appuyez 5 fois sur  pour sélectionner le caractère numérique [A].
- 11 Appuyez sur  pour déplacer le curseur vers la position du caractère suivant.
- 12 Appuyez 6 fois sur  pour sélectionner le caractère numérique [E].
- 13 Appuyez sur  pour déplacer le curseur vers la position du caractère suivant.
- 14 Appuyez 7 fois sur  pour sélectionner le caractère numérique [S].
- 15 Appuyez sur  pour déplacer le curseur vers la position du caractère suivant.
- 16 Appuyez 6 fois sur  pour sélectionner le caractère numérique [U].
- 17 Appuyez sur  pour enregistrer l'étiquette de mémoire dans le canal mémoire et quitter le mode Set.



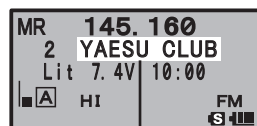
### Conseils

- Pour supprimer un caractère, appuyez sur . Le caractère est supprimé et le curseur se déplace vers la gauche.
- En appuyant sur  tout en entrant des caractères alphanumériques (A,0), vous pouvez sélectionner 0, (espace), -, /, ?, !, ., : et #
- Si vous entrez plusieurs fois le même caractère, appuyez sur  pour déplacer le curseur.
- Pour attribuer un nom à un canal Home, rappelez le canal Home cible en exécutant d'abord l'étape 1 (voir ci-dessus).

## Affichage de l'étiquette de mémoire

Pendant le fonctionnement monobande, l'étiquette (nom) du canal mémoire ou du canal Home peut être affichée avec la procédure suivante:

- 1 Accédez au mode Mémoire.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.  
La bande de trafic est affichée en monobande, et une étiquette (nom) s'affiche sous la fréquence.

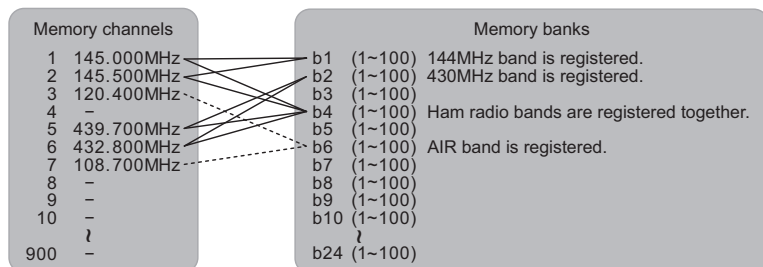


Affichage de l'étiquette (nom)

## Utilisation de la banque de mémoire

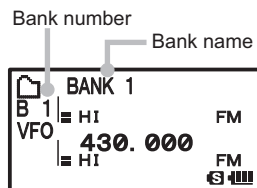
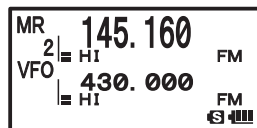
Des canaux mémoire enregistrés peuvent être triés en fonction de l'usage prévu. L'émetteur-récepteur vous permet d'utiliser 24 types de banques de mémoire. Un maximum de 100 canaux mémoire peuvent être enregistrés dans chaque banque de mémoire.

Un canal mémoire peut être enregistré dans deux banques de mémoire ou plus. Si le canal mémoire enregistré dans une banque de mémoire est modifié ou mis à jour, le contenu du canal mémoire correspondant dans les autres banques de mémoire sera automatiquement modifié ou mis à jour.



## Enregistrement d'un canal mémoire dans une banque de mémoire

- 1 Accédez au mode Mémoire.
- 2 Tournez pour sélectionner un canal mémoire. Sélectionnez le canal mémoire à enregistrer dans une banque de mémoire.
- 3 Appuyez et maintenez pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Memory Write (Ecriture mémoire).
- 4 Tournez pour sélectionner un numéro de banque de mémoire. Sélectionnez le numéro (B1 à B24) de la banque de mémoire où enregistrer le canal mémoire.
- 5 Appuyez sur pour enregistrer le canal mémoire dans la banque de mémoire.



## Conseils

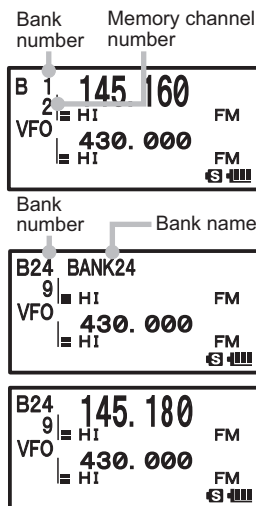
- Voir "Enregistrement de vos canaux mémoire de réception pré-réglés favoris dans une banque de mémoire" à la page 51.
- Lorsque vous sélectionnez une banque de mémoire avec , le canal mémoire, le canal mémoire de saut de recherche et le canal mémoire programmable s'affichent aussi sur l'écran LCD. Il s'affichent de façon répétée sur l'écran LCD dans l'ordre suivant:  
1 ⇌ 2 ⇌ 3 ⇌ ...L50 ⇌ U50 ⇌ BANK1 ⇌ BANK2 ⇌ ...BANK24 ⇌ 1 ⇌ 2...
- Lorsque le numéro affiché est voisin de [1], tournez dans le sens antihoraire pour afficher des banques de mémoire. Lorsque le numéro affiché est voisin de [U50], tournez dans le sens horaire pour afficher des banques de mémoire.
- Appuyez sur pour afficher rapidement des banques de mémoire par groupes de 100 canaux de mémoire. Si le nom de la banque a été modifié, le nom du canal modifié s'affichera.
- L'icône s'affiche pour une banque de mémoire dans laquelle aucun canal mémoire n'est enregistré, et s'affiche pour une banque de mémoire dans laquelle au moins un canal mémoire est enregistré.

## Rappel de banque de mémoire

- 1 Accédez au mode Mémoire.
- 2 Appuyez sur  .  
Appuyez sur  chaque fois pour alterner entre le numéro de canal mémoire et le numéro de banque.
- 3 Appuyez sur  puis sur  .
- 4 Tournez  pour sélectionner une banque de mémoire.  
Sélectionnez une banque de mémoire.
- 5 Appuyez sur  .  
La banque de mémoire à utiliser est déterminée.
- 6 Tournez  pour sélectionner un canal mémoire.  
Sélectionnez un canal mémoire dans la banque de mémoire.

**Remarques**

- Pour sélectionner une autre banque de mémoire, répétez les étapes de 3 à 5.
- Pour revenir au mode Canal mémoire normal, appuyez sur  .



## Annulation de l'enregistrement d'un canal mémoire dans une banque de mémoire

- 1 Rappelez la banque de mémoire dans laquelle vous souhaitez annuler l'enregistrement du canal mémoire. Voir "Rappel de banque de mémoire" plus haut.
- 2 Tournez  pour sélectionner un canal mémoire qui doit être annulé de la banque de mémoire.
- 3 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde, puis appuyez sur  .  
L'enregistrement d'un canal mémoire dans la banque de mémoire est annulé, et revient à l'état d'affichage de la banque de mémoire. Si aucun autre canal mémoire n'est enregistré dans la banque de mémoire, la banque de mémoire ayant le numéro de banque le plus bas s'affichera.

## Attribution d'un nom à la banque de mémoire

Il est possible d'attribuer un nom de 16 caractères maximum à une banque de mémoire  
Les types de caractères suivants peuvent être entrés:

- Caractères alphabétiques (majuscules et minuscules)
- Caractères numériques (chiffres)
- Symboles

Exemple: Bande 144 Mz

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au Mode Set.
- 2 Tournez  pour sélectionner [3 MEMORY].
- 3 Appuyez sur  .



## Utilisation de la banque de mémoire

- 4 Tournez  pour sélectionner [2 BANK NAME].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner une banque de mémoire. Sélectionnez le numéro de la banque de mémoire à laquelle vous souhaitez attribuer un nom.
- 7 Appuyez sur  pour déplacer le curseur sur le premier caractère du nom de la banque.
- 8 Appuyez sur  pour sélectionner le caractère numérique [1].
- 9 Appuyez sur  pour déplacer le curseur vers la position du caractère suivant.
- 10 Appuyez 7 fois sur  pour sélectionner le caractère numérique [4].  
En appuyant sur vous pouvez sélectionner les caractères suivants en séquence:  
G → H → I → g → h → i → 4 → G
- 11 Appuyez sur  pour déplacer le curseur vers la position du caractère suivant.
- 12 Appuyez 7 fois sur la touche  pour sélectionner le caractère numérique [4].  
En appuyant sur la touche  vous pouvez sélectionner les caractères suivants en séquence:  
G → H → I → g → h → i → 4 → G
- 13 Appuyez sur  pour déplacer le curseur vers la position du caractère suivant.
- 14 Appuyez sur  pour sélectionner [M].  
En appuyant sur  vous pouvez sélectionner les caractères suivants en séquence:  
M → N → O → m → n → o → 6 → M
- 15 Appuyez sur  pour déplacer le curseur vers la position du caractère suivant.
- 16 Sélectionnez [H].
- 17 Appuyez 8 fois sur [9].  
Sélectionnez [Z].
- 18 Appuyez sur  pour enregistrer le nom de la banque de mémoire et quitter le mode Set.



Bank number



Change the bank name.  
Enter a name (First digit)



### Conseils

- Pour supprimer un caractère, appuyez sur . Un caractère est supprimé et le curseur se déplace vers la gauche.
- En appuyant sur  tout en entrant des caractères alphanumériques (A,0), vous pouvez sélectionner 0, (espace), -, /, ?, !, ., : et #
- Pour entrer le même type de caractères plusieurs fois, appuyez sur  pour déplacer le curseur.

## Canaux mémoire de réception prééglés

Fréquences de radiodiffusion météorologique (10 canaux). La radio VHF (marine) Internationale SP2 (57 canaux) et les radiodiffusions à ondes courtes SP3 (89 canaux) sont programmées dans les canaux mémoire de réception prééglés. Ces canaux peuvent être sélectionnés préalablement d'une région à l'autre.

- **Canaux mémoire de réception prééglés de station de radiodiffusion météo VHF [SP1 WX CH]** ..... **Page 52**  
Les fréquences (10 canaux) utilisées pour la station de radiodiffusion météo VHF sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception prééglés.
- **Canaux mémoire de réception prééglés de radio VHF (marine) internationale [SP2 INTVHF]** ..... **Page 53**  
Les fréquences (57 canaux) utilisées pour la radio VHF (marine) internationale sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception prééglés.
- **Canaux mémoire de réception prééglés de radiodiffusion mondiale [SP3 SW]** ..... **Page 54**  
Vous pouvez écouter les principales radiodiffusions du monde entier (89 canaux au total).

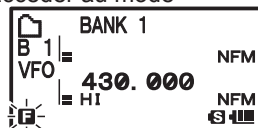
## Enregistrement de canaux mémoire de réception prééglés dans une banque de mémoire

Vous pouvez enregistrer votre canal mémoire de réception prééglé favori dans une banque de mémoire.

- 1 Tournez  pour sélectionnez votre canal mémoire de réception prééglé favori.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Memory Bank Write (Ecriture banque de mémoire).

Le **F** clignote sur l'écran LCD.

**Remarque** Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur .



- 3 Tournez  pour sélectionner la banque de mémoire dans laquelle vous souhaitez enregistrer votre canal mémoire de réception prééglé favori.
- 4 Appuyez sur  pour enregistrer le canal mémoire de réception prééglé dans la banque de mémoire; la fréquence s'affiche sur l'écran LCD.

## Rappel d'un canal mémoire de réception prééglé pour écouter la radiodiffusion météo.

- 1 Appuyez sur  pour régler la bande A sur la bande de trafic.
- 2 Appuyez sur  puis sur  pour accéder au mode Preset Receiver (Récepteur prééglé).
- 3 Appuyez sur .  
Sélectionnez [SP1 WX CH].
- 4 Tournez  pour sélectionner un canal mémoire de réception de radiodiffusion météo prééglé à écouter.

**Remarque** Pour arrêter la réception de radiodiffusion météo, appuyez sur .

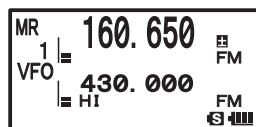


### Rappel du canal mémoire de réception préréglé pour écouter la radio VHF (marine) internationale

Les fréquences (57 canaux) utilisées pour la radio VHF (marine) internationale sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception préréglés.

- 1 Appuyez sur  pour régler la bande A sur la bande de trafic.
- 2 Appuyez sur  puis sur  pour accéder au mode Preset Receiver (Récepteur préréglé).
- 3 Appuyez sur  .  
Sélectionnez [SP2 INTVHF].
- 4 Tournez  pour sélectionner un canal mémoire de réception VHF préréglé à écouter.

**Remarque** Pour arrêter la réception de la radio VHF internationale, appuyez sur .



En cas de perturbations météo extrêmes, telles que des tempêtes ou des ouragans, le NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) envoie une alerte météo accompagnée d'une tonalité de 1050 Hz et un bulletin météo sur l'un des canaux météo NOAA. Vous pouvez activer la tonalité d'alerte météo avec l'option de mode Set [4 SIGNALING] → [14 WX ALERT], si vous le souhaitez (voir page 122).

#### Conseils

- Le canal mémoire de réception préréglé ne peut pas être écrasé par les données d'une autre fréquence.
- Pour balayer les canaux mémoire de réception préréglé vers les numéros de canaux supérieurs, appuyez sur  puis sur  .  
Tournez  d'un clic dans le sens antihoraire pour balayer les canaux mémoire de réception préréglé vers les numéros de canaux inférieurs. Si un signal est reçu pendant le balayage, le balayage sera suspendu pendant 5 secondes.
- L'opération effectuée lorsque le balayage s'arrête peut être réglée en suivant la procédure décrite dans "Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage" à la page 59.

#### Liste des fréquences des canaux WX

| CANAL | Fréquence   | CANAL | Fréquence   |
|-------|-------------|-------|-------------|
| 1     | 162.550 MHz | 6     | 162.500 MHz |
| 2     | 162.400 MHz | 7     | 162.525 MHz |
| 3     | 162.475 MHz | 8     | 161.650 MHz |
| 4     | 162.425 MHz | 9     | 161.775 MHz |
| 5     | 162.450 MHz | 10    | 163.275 MHz |

**Fréquences de la radio (marine) VHF  
internationale enregistrées dans les canaux mémoire de réception prééglés**

| N° canal mémoire | Fréquence (MHz) |          | N° canal mémoire | Fréquence (MHz) |          |
|------------------|-----------------|----------|------------------|-----------------|----------|
| 1                | 156.050         | 160.650* | 15               | 156.750         |          |
| 2                | 156.100         | 160.700* | 16               | 156.800         |          |
| 3                | 156.150         | 160.750* | 17               | 156.850         |          |
| 4                | 156.200         | 160.800* | 18               | 156.900         | 161,500* |
| 5                | 156.250         | 160.850* | 19               | 156.950         | 161,550* |
| 6                | 156.300         |          | 20               | 157.000         | 161,600* |
| 7                | 156.350         | 160.950* | 21               | 157.050         | 161,650* |
| 8                | 156.400         |          | 22               | 157.100         | 161,700* |
| 9                | 156.450         |          | 23               | 157.150         | 161,750* |
| 10               | 156.500         |          | 24               | 157.200         | 161,800* |
| 11               | 156.550         |          | 25               | 157.250         | 161,850* |
| 12               | 156.600         |          | 26               | 157.300         | 161,900* |
| 13               | 156.650         |          | 27               | 157.350         | 161,950* |
| 14               | 156.700         |          | 28               | 157.400         | 162,000* |

| N° de mémoire | Fréquence (MHz) |          | N° de mémoire | Fréquence (MHz) |          |
|---------------|-----------------|----------|---------------|-----------------|----------|
| 60            | 156.025         | 160.625* | 74            | 156.725         |          |
| 61            | 156.075         | 160.675* | 75            | 156.775         |          |
| 62            | 156.125         | 160.725* | 76            | 156.825         |          |
| 63            | 156.175         | 160.775* | 77            | 156.875         |          |
| 64            | 156.225         | 160.825* | 78            | 156.955         | 161,550* |
| 65            | 156.275         | 160.875* | 79            | 156.975         | 161,575* |
| 66            | 156.325         | 160.925* | 80            | 157.025         | 161,625* |
| 67            | 156.375         |          | 81            | 157.075         | 161,675* |
| 68            | 156.425         |          | 82            | 157.125         | 161,725* |
| 69            | 156.475         |          | 83            | 157.175         | 161,775* |
| 70            | 156.525         |          | 84            | 157.225         | 161,825* |
| 71            | 156.575         |          | 85            | 157.275         | 161,875* |
| 72            | 156.625         |          | 86            | 157.325         | 161,925* |
| 73            | 156.675         |          | 87            | 157.375         | 161,975* |
| —             | —               |          | 88            | 157.425         | 162,025* |

**Remarque**

\* indique la fréquence de la station de base Marine VHF. Par exemple, si le canal mémoire de réception prééglé 1 est sélectionné, la fréquence 160.650 MHz de la station de base s'affiche et  s'allume. En appuyant sur  puis sur  la fréquence 160.650 MHz de la station de bord s'affiche et  s'allume. La fréquence de la station de base moins 4.6 MHz égale la fréquence de la station de bord, et le fonctionnement duplex commence. Pour revenir à la fréquence de la station de base, appuyez sur  puis sur .

## Rappel du canal mémoire de réception préréglé pour écouter la radiodiffusion mondiale

Les fréquences (89 canaux) utilisées pour la radiodiffusion mondiale sont enregistrées dans les canaux mémoire de réception préréglés.

- 1 Appuyez sur  pour régler la bande A sur la bande de trafic.
- 2 Appuyez sur  puis sur  pour accéder au mode Preset Receiver (Récepteur préréglé).
- 3 Appuyez sur  .  
Sélectionnez [SP3 SW]
- 4 Tournez  pour sélectionner un canal mémoire de réception de radiodiffusion mondiale préréglé pour l'écouter.

**Remarque** Pour arrêter la réception de la radiodiffusion mondiale, appuyez sur .

En fonction du fuseau horaire ou de la puissance du signal, certaines radiodiffusions ne peuvent pas être reçues.

Des stations de radiodiffusion différentes de celles indiquées ci-dessous peuvent être reçues. De plus, en fonction de la station de radiodiffusion, la fréquence peut être modifiée, hors d'antenne ou avoir été abolie. Pour tout détail, consultez la liste des fréquences vendues dans le commerce.

## Radiodiffusion mondiale ondes courtes

| Número Canal | Fréquence (MHz) | Nom    | Nom de la station de radiodiffusion | Número Canal | Fréquence (MHz) | Nom          | Nom de la station de radiodiffusion |
|--------------|-----------------|--------|-------------------------------------|--------------|-----------------|--------------|-------------------------------------|
| 1            | 6.030           | VOA    | USA                                 | 24           | 17.780          | ITALIE       | Italie                              |
| 2            | 6.160           | VOA    | USA                                 | 25           | 7.170           | TURQUIE      | Turquie                             |
| 3            | 9.760           | VOA    | USA                                 | 26           | 7.270           | TURQUIE      | Turquie                             |
| 4            | 11.965          | VOA    | USA                                 | 27           | 9.560           | TURQUIE      | Turquie                             |
| 5            | 9.555           | CANADA | Canada                              | 28           | 11.690          | TURQUIE      | Turquie                             |
| 6            | 9.660           | CANADA | Canada                              | 29           | 9.660           | VATICAN      | Vatican                             |
| 7            | 11.715          | CANADA | Canada                              | 30           | 11.625          | VATICAN      | Vatican                             |
| 8            | 11.955          | CANADA | Canada                              | 31           | 11.830          | VATICAN      | Vatican                             |
| 9            | 6.195           | BBC    | UK                                  | 32           | 15.235          | VATICAN      | Vatican                             |
| 10           | 9.410           | BBC    | UK                                  | 33           | 5.955           | PAYS-BAS     | Pays-Bas                            |
| 11           | 12.095          | BBC    | UK                                  | 34           | 6.020           | PAYS-BAS     | Pays-Bas                            |
| 12           | 15.310          | BBC    | UK                                  | 35           | 9.895           | PAYS-BAS     | Pays-Bas                            |
| 13           | 6.090           | FRANCE | France                              | 36           | 11.655          | PAYS-BAS     | Pays-Bas                            |
| 14           | 9.790           | FRANCE | France                              | 37           | 5.985           | REP. TCHÈQUE | République tchèque                  |
| 15           | 11.670          | FRANCE | France                              | 38           | 6.105           | REP. TCHÈQUE | République tchèque                  |
| 16           | 15.195          | FRANCE | France                              | 39           | 9.455           | REP. TCHÈQUE | République tchèque                  |
| 17           | 6.000           | DW     | Allemagne                           | 40           | 11.860          | REP. TCHÈQUE | République tchèque                  |
| 18           | 6.075           | DW     | Allemagne                           | 41           | 9.780           | PORTUGAL     | Portugal                            |
| 19           | 9.650           | DW     | Allemagne                           | 42           | 11.630          | PORTUGAL     | Portugal                            |
| 20           | 9.735           | DW     | Allemagne                           | 43           | 15.550          | PORTUGAL     | Portugal                            |
| 21           | 5.990           | ITALIE | Italie                              | 44           | 21.655          | PORTUGAL     | Portugal                            |
| 22           | 9.575           | ITALIE | Italie                              | 45           | 9.650           | ESPAGNE      | Espagne                             |
| 23           | 9.675           | ITALIE | Italie                              | 46           | 11.880          | ESPAGNE      | Espagne                             |

## Canaux mémoire de réception préréglés

| Numéro Canal | Fréquence (MHz) | Nom      | Nom de la station de radiodiffusion | Numéro Canal | Fréquence (MHz) | Nom       | Nom de la station de radiodiffusion |
|--------------|-----------------|----------|-------------------------------------|--------------|-----------------|-----------|-------------------------------------|
| 47           | 11.910          | ESPAGNE  | Espagne                             | 70           | 6.045           | INDE      | Inde                                |
| 48           | 15.290          | ESPAGNE  | Espagne                             | 71           | 9.595           | INDE      | Inde                                |
| 49           | 6.055           | NIKKEI   | Japon (Nikkei)                      | 72           | 11.620          | INDE      | Inde                                |
| 50           | 7.315           | NORVÈGE  | Norvège                             | 73           | 15.020          | INDE      | Inde                                |
| 51           | 9.590           | NORVÈGE  | Norvège                             | 74           | 7.190           | CHINE     | Chine                               |
| 52           | 9.925           | NORVÈGE  | Norvège                             | 75           | 7.405           | CHINE     | Chine                               |
| 53           | 9.985           | NORVÈGE  | Norvège                             | 76           | 9.785           | CHINE     | Chine                               |
| 54           | 6.065           | SUEDE    | Suede                               | 77           | 11.685          | CHINE     | Chine                               |
| 55           | 9.490           | SUEDE    | Suede                               | 78           | 6.135           | COREE     | Corée du Sud                        |
| 56           | 15.240          | SUEDE    | Suede                               | 79           | 7.275           | COREE     | Corée du Sud                        |
| 57           | 17.505          | SUEDE    | Suede                               | 80           | 9.570           | COREE     | Corée du Sud                        |
| 58           | 6.120           | FINLANDE | Finlande                            | 81           | 13.670          | COREE     | Corée du Sud                        |
| 59           | 9.560           | FINLANDE | Finlande                            | 82           | 6.165           | JAPON     | Japon                               |
| 60           | 11.755          | FINLANDE | Finlande                            | 83           | 7.200           | JAPON     | Japon                               |
| 61           | 15.400          | FINLANDE | Finlande                            | 84           | 9.750           | JAPON     | Japon                               |
| 62           | 5.920           | RUSSIE   | Russie                              | 85           | 11.860          | JAPON     | Japon                               |
| 63           | 5.940           | RUSSIE   | Russie                              | 86           | 5.995           | AUSTRALIE | Australie                           |
| 64           | 7.200           | RUSSIE   | Russie                              | 87           | 9.580           | AUSTRALIE | Australie                           |
| 65           | 12.030          | RUSSIE   | Russie                              | 88           | 9.660           | AUSTRALIE | Australie                           |
| 66           | 7.465           | ISRAEL   | Israel                              | 89           | 12.080          | AUSTRALIE | Australie                           |
| 67           | 11.585          | ISRAEL   | Israel                              |              |                 |           |                                     |
| 68           | 15.615          | ISRAEL   | Israel                              |              |                 |           |                                     |
| 69           | 17.535          | ISRAEL   | Israel                              |              |                 |           |                                     |

Mode de réception: AM

## Utilisation de la fonction de balayage

Le FT1DE supporte les quatre modes de balayage suivants:

- (1) Balayage VFO
- (2) Balayage de canaux mémoire
- (3) Balayage de canaux mémoire programmables
- (4) Balayage de canaux mémoire sélectionnés

### Balayage VFO

- 1 Accédez au mode VFO, puis sélectionnez une bande à balayer.
- 2 Appuyez sur  puis sur  pour lancer le balayage (SCAN) vers des fréquences supérieures.

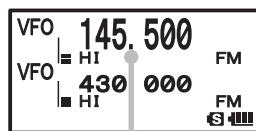
**Conseils** Lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage, le point décimal clignote.

Tournez  dans le sens horaire: Le balayage est effectué vers des fréquences supérieures.

Tournez  dans le sens antihoraire: Le balayage est effectué vers les fréquences inférieures.

Lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage, un bip est émis et sa fréquence s'affiche pendant 5 secondes. Lorsque le balayage est interrompu, le point décimal clignote et l'écran LCD reste allumé. Après avoir reçu le signal pendant 5 secondes, le balayage reprend.

La plage de balayage peut être définie en sélectionnant les options du mode Set [5 SCAN WIDTH] puis [5 SCAN].



When a signal is received, the decimal point blinks.

## Annulation du balayage

Pour annuler le balayage, appuyez sur .

### Conseils

- Même pendant le balayage, vous pouvez régler le squelch avec la procédure suivante:  
Appuyez sur  → Appuyez sur  → Tournez  pour régler le squelch.
- Pendant le balayage, vous pouvez enregistrer le réglage de squelch avec la procédure suivante:  
Appuyez sur  → Appuyez sur .

#### Fréquences de réception de la bande A et de la bande B.

| Bande A                                 | Bande B                                 |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 0,5 MHz à 1.8 MHz<br>(bande BC)         | --                                      |
| 88 MHz à 108 MHz<br>(bande FM BC)       | --                                      |
| 1,8 MHz à 30 MHz<br>(bande SW)          | --                                      |
| 30 MHz à 88 MHz<br>(bande de 50 MHz)    | --                                      |
| 108 MHz à 137 MHz<br>(bande AIR)        | 108 MHz à 137 MHz<br>(bande AIR)        |
| 137 MHz à 174 MHz<br>(bande de 144 MHz) | 137 MHz à 174 MHz<br>(bande de 144 MHz) |
| 174 MHz à 222 MHz<br>(bande VHF-TV)     | 174 MHz à 222 MHz<br>(bande VHF-TV)     |
| 222 MHz à 420 MHz<br>(bande INFO (1))   | 222 MHz à 420 MHz<br>(bande INFO (1))   |
| 420 MHz à 470 MHz<br>(bande de 430 MHz) | 420 MHz à 470 MHz<br>(bande de 430 MHz) |
| 470 MHz à 800 MHz<br>(bande UHF-TV)     | 470 MHz à 580 MHz                       |
| 800 MHz à 999.9 MHz                     | --                                      |

- Pour que l'opération soit effectuée lorsque le balayage s'arrête, voir [Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage] à la page 59.
- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour sélectionner l'option du mode Set, puis sélectionnez les paramètres de réglage suivants pour une utilisation plus pratique:  
[8 CONFIG] → [3 BEEP] → [EDGE]: Emet un bip lorsque l'extrémité de la bande de fréquence est atteinte.  
[8 CONFIG] → [3 BEEP] → [SELECT]: Empêche l'émission d'un bip lorsque le balayage s'arrête.  
[5 SCAN] → [2 SCAN LAMP]: Empêche l'allumage de l'écran LCD lorsque le balayage s'arrête

## Saut d'une fréquence que vous ne souhaitez pas balayer (mémoire de recherche omise)

Le balayage peut s'arrêter sur une fréquence que vous ne souhaitez pas recevoir. Il est possible d'omettre cette fréquence en l'enregistrant dans les [canaux mémoire de saut de recherche]. Jusqu'à 99 fréquences peuvent être enregistrées dans les canaux mémoire de saut de recherche (canaux mémoire de 901 à 999).

### Spécification de la fréquence que vous ne souhaitez pas balayer

- 1 Lancez le balayage VFO.  
Lancez le balayage VFO en faisant référence à [VFO Scanning] à la page 56.
- 2 Lorsque le balayage s'arrête sur une fréquence que vous ne souhaitez pas recevoir, appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.  
Le numéro du canal mémoire de saut de recherche suivant non enregistré clignote.
- Conseil** Tournez  pour spécifier d'autres canaux mémoire de saut de recherche.
- 3 Appuyez sur  pour enregistrer la fréquence dans le canal mémoire de saut de recherche, et reprenez le balayage.
- Conseils**
  - Vous pouvez enregistrer une fréquence que vous ne souhaitez pas recevoir dans un canal mémoire de saut de recherche en utilisant préalablement la procédure suivante:
    - 1 Dans le mode VFO, réglez l'émetteur-récepteur sur la fréquence que vous ne souhaitez pas balayer.
    - 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
    - 3 Tournez  pour sélectionner un canal mémoire de saut de recherche.
    - 4 Appuyez sur  pour enregistrer la fréquence dans le canal mémoire de saut de recherche.
  - Pour arrêter le balayage, appuyez sur .

### Suppression d'une fréquence enregistrée dans le canal mémoire de saut de recherche

La fréquence enregistrée dans le canal mémoire de saut de recherche peut être supprimée avec la procédure suivante. Après avoir été supprimée, la fréquence est balayée.

- 1 Accédez au mode Mémoire.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 3 Tournez  pour sélectionner un canal mémoire de saut de recherche duquel vous souhaitez supprimer la fréquence enregistrée.  
Sélectionnez le canal mémoire de saut de recherche (901-999) duquel la fréquence enregistrée doit être supprimée.  
Pour sélectionner un numéro de canal mémoire de saut de recherche, appuyez sur   pour sauter les numéros des canaux mémoire par groupes de 100 numéros de canaux mémoire.
- 4 Appuyez sur .  
[DELETE OK?] s'affiche sur l'écran LCD.
- 5 Appuyez sur  pour supprimer la fréquence enregistrée du canal mémoire de saut de recherche.
- Conseil** Pour supprimer une autre fréquence du canal mémoire de saut de recherche, répétez les étapes de 2 à 4.

#### Conseils

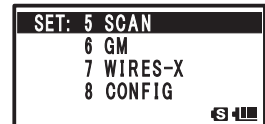
- Rétablissement de la fréquence supprimée du canal mémoire de saut de recherche  
Si vous n'avez pas précisé une nouvelle fréquence pour le même canal mémoire, vous pouvez rétablir la fréquence supprimée en répétant les étapes de 1 à 4.

## Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage

Lorsque le balayage s'arrête, vous pouvez sélectionner l'une des trois méthodes de réception suivantes:

- (1) Le signal est reçu pendant la durée spécifiée, puis le balayage reprend. Vous pouvez spécifier cette durée par incréments de 0,5 secondes dans la plage de 2 à 10 secondes.
- (2) Le signal est reçu jusqu'à ce qu'il s'affaiblisse. Deux secondes après l'affaiblissement du signal, le balayage reprend. [BUSY] s'affiche sur l'écran LCD.
- (3) Le balayage s'arrête et la fréquence actuelle est reçue. [HOLD] s'affiche sur l'écran LCD.

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [5 SCAN].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [4 SCAN RESUME].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Appuyez à nouveau sur .
- 7 Tournez  pour spécifier la méthode de réception.  
Sélectionnez une méthode de réception parmi [2 SEC TO 10 SEC (0.5 SEC STEP)], [BUSY], et [HOLD].
- 8 Appuyez sur  pour enregistrer la méthode de réception spécifiée et quitter le mode Set.



### Conseils

- La méthode de réception sélectionnée ici est également appliquée à [VFO Scanning], [Programmable Memory Channel Scanning] et [Memory Channel Scanning].
- Le temps de redémarrage du balayage après BUSY (durée de réception du signal) peut être modifié en sélectionnant l'option du mode Set [5 SCAN RESTART] → [3 SCAN RE-START].

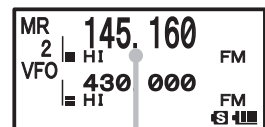
## Balayage des canaux mémoire

Les fréquences enregistrées dans les canaux mémoire peuvent être balayées dans l'ordre du numéro des canaux mémoire.

- 1 Accédez au mode Mémoire et rappelez un canal mémoire.
- 2 Appuyez sur  puis sur .

Le balayage (SCAN) est effectué vers les numéros de canaux mémoire supérieurs.

Lorsqu'un signal est reçu, le point décimal clignote.



When a signal is received, the decimal point blinks.



## Utilisation de la fonction de balayage

### Conseils

- Tournez  dans le sens horaire: Le balayage est effectué vers les numéros de canaux mémoire supérieurs.  
Tournez  dans le sens antihoraire: Le balayage est effectué vers les numéros de canaux mémoire inférieurs.
- Lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage, le balayage s'arrête pendant 5 secondes et cette fréquence est reçue.
- Lorsque le balayage est interrompu, le point décimal clignote et l'écran LCD reste allumé.
- Après avoir reçu la fréquence pendant 5 secondes, le balayage reprend.
- Pour arrêter le balayage, appuyez sur .

### Conseils

- Même pendant le balayage, vous pouvez régler le squelch avec la procédure suivante: Appuyez sur  → Appuyez sur . → Tournez  pour régler le squelch.
- Pendant le balayage, vous pouvez terminer le réglage de squelch avec la procédure suivante: Appuyez sur  → Appuyez sur .
- Lorsqu'un canal mémoire est rappelé, les canaux mémoire habituels (numéros de canaux mémoire 1-900) sont balayés.
- Lorsqu'une banque de mémoire est rappelée, seuls les canaux mémoire de cette banque de mémoire sont balayés.
- Pour que l'opération soit effectuée lorsque le balayage s'arrête, voir [Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage] à la page 59.
- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour sélectionner l'option du mode Set, puis sélectionnez les paramètres de réglage suivants pour une utilisation plus pratique:  
[8 CONFIG] → [3 BEEP] → [EDGE]: Emet un bip lorsque l'extrémité de la bande de fréquence est atteinte.  
[8 CONFIG] → [3 BEEP] → [SELECT]: Empêche l'émission d'un bip lorsque le balayage s'arrête.  
[5 SCAN] → [2 SCAN LAMP]: Empêche l'allumage de l'écran LCD lorsque le balayage s'arrête  
[5 SCAN WIDTH] → [5 SCAN]: La gamme de balayage peut être sélectionnée.

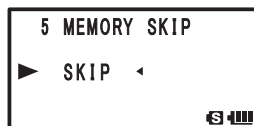
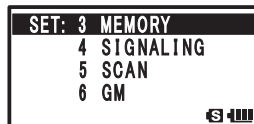
## Spécification d'un saut de canal mémoire/ canal mémoire sélectionné

Vous pouvez spécifier deux types de canaux mémoire, un saut de canal mémoire et un canal de mémoire sélectionné, pour le balayage efficace des canaux mémoire.

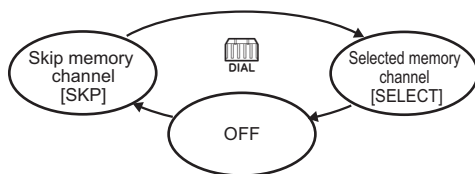
**Saut de canal mémoire:** Vous pouvez spécifier un canal mémoire qui ne doit pas être balayé pendant le balayage des canaux mémoire.

**Canal mémoire sélectionné:** Vous pouvez spécifier des canaux mémoire sélectionnés de sorte que seuls les canaux mémoire spécifiques sont balayés pendant le balayage des mémoires.

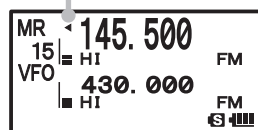
- 1 Accédez au mode Mémoire puis rappelez le canal mémoire que vous souhaitez spécifier comme saut de canal mémoire ou comme canal de mémoire sélectionné.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.  
Accédez au mode Set.
- 3 Tournez  pour sélectionner [3 MEMORY].
- 4 Appuyez sur .
- 5 Tournez  pour sélectionner [5 MEMORY SKIP].
- 6 Appuyez sur .
- 7 Tournez  pour sélectionner [OFF], [SKIP], ou [SELECT].
- 8 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage et quitter le mode Set.



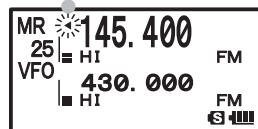
**Conseils** Pour annuler un saut de canal mémoire/canal mémoire sélectionné, sélectionner [OFF]. Lorsqu'il est annulé, l'icône ◀ sur l'écran LCD disparaît.



Lights when a skip memory channel is specified



Blinks when a select memory channel is specified



## Balayage du canal mémoire sélectionné seulement

- 1 Accédez au mode Mémoire puis rappelez le canal mémoire sélectionné.
- 2 Appuyez sur puis sur .

- Conseils**
- Le balayage (SCAN) est effectué vers les numéros de canaux mémoire supérieurs.
  - Seul le canal mémoire sélectionné est balayé.
  - Si un signal est reçu pendant le balayage, un bip est émis et le balayage s'arrête pendant 5 secondes pour recevoir la fréquence actuelle.
  - Lorsque le balayage est interrompu, le point décimal clignote et l'écran LCD reste allumé.
  - Après avoir reçu la fréquence pendant 5 secondes, le balayage reprend.
  - Pour annuler le balayage, appuyez sur .
  - Vous pouvez sélectionner la gamme de balayage en sélectionnant [5 SCAN] → [5 SCAN WIDTH] dans le mode Set.



## Balayage d'une banque de mémoire

Seuls les canaux mémoire de la banque de mémoire rappelée peuvent être balayés.

- 1 Appuyez sur pour accéder au mode Mémoire.
- 2 Appuyez sur pour accéder à Rappel de banque de mémoire. Appuyez sur chaque fois pour alterner entre [MEMORY NO.] et [BANK (No.)].

**Conseils** Pour rappeler une autre banque de mémoire, appuyez sur puis sur .

- 3 Tournez pour sélectionner une banque de mémoire. Sélectionnez une banque de mémoire de BANK1 à BANK 24.
- 4 Appuyez sur . La banque de mémoire sélectionnée est déterminée.
- 5 Appuyez sur puis sur . Le balayage (SCAN) est effectué vers les numéros de canaux mémoire supérieurs.

## Utilisation de la fonction de balayage

### Conseils

- Tournez  dans le sens horaire: Le balayage est effectué vers les numéros de canaux mémoire supérieurs.
- Tournez  dans le sens antihoraire: Le balayage est effectué vers les numéros de canaux mémoire inférieurs.
- Lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage, le balayage s'arrête pendant 5 secondes et cette fréquence est reçue.
- Lorsque le balayage est interrompu, le point décimal clignote et l'écran LCD reste allumé.
- Après avoir reçu la fréquence pendant 5 secondes, le balayage reprend.
- Pour arrêter le balayage, appuyez sur .
- Vous pouvez sélectionner la gamme de balayage en sélectionnant [5 SCAN] → [5 SCAN WIDTH] dans le mode Set.

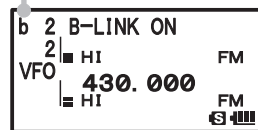
### Balayage de liaison de banque de mémoire

Pendant le balayage normal des banques de mémoire, seuls les canaux mémoire attribués à la banque de mémoires rappelée sont balayés. Pendant le balayage de liaison de banque de mémoire, les canaux mémoire enregistrés dans deux ou plusieurs banques spécifiés précédemment peuvent être balayés.



- 1 Appuyez sur  pour accéder au mode Mémoire.
- 2 Appuyez sur  pour accéder à Rappel de banque de mémoire.
- 3 Appuyez sur  puis sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner une banque de mémoire.  
Sélectionnez un objet de banque de mémoire pour le balayage de la liaison de banque de mémoire.
- 5 Appuyez sur  pour sélectionner une liaison de banque de mémoires.  
Le numéro de banque de mémoire passe de [B] à [b] pour indiquer que la liaison de la banque a été activée.
- 6 Répétez les étapes de 4 à 5 pour sélectionner une autre banque de mémoire.
- 7 Appuyez sur .  
Les banques de mémoire soumises au balayage de liaison de banque de mémoire sont déterminées.
- 8 Appuyez sur  puis sur [2].

The memory bank number changes from [B] to [b].



### Conseils

- Tournez  dans le sens horaire: Le balayage est effectué vers les numéros de canaux mémoire supérieurs.
- Tournez  dans le sens antihoraire: Le balayage est effectué vers les numéros de canaux mémoire inférieurs.
- Lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage, le balayage s'arrête pendant 5 secondes et cette fréquence est reçue.
- Lorsque le balayage est interrompu, le point décimal clignote et l'écran LCD reste allumé.
- Après avoir reçu la fréquence pendant 5 secondes, le balayage reprend.
- Pour arrêter le balayage, appuyez sur .
- Vous pouvez sélectionner la gamme de balayage en sélectionnant [5 SCAN] → [5 SCAN WIDTH] dans le mode Set.

## ● Annulation du balayage de liaison de banque de mémoire

- 1 Appuyez sur  puis sur .
  - 2 Rappelez la banque de mémoire pour laquelle le balayage de la liaison de banque a été spécifié.
  - 3 Appuyez sur .
- Le numéro de banque de mémoire passe de [b] à [B] pour indiquer que la liaison de la banque a été désactivée.

## Balayage de canaux mémoire programmables (PMS)

### ■ Enregistrement d'un canal mémoire programmable

50 groupes de canaux mémoire PMS (L1/U1 à L50/U50) sont disponibles. Spécifiez la fréquence limite inférieure de la gamme de fréquence que vous souhaitez balayer pour le canal mémoire [L\*], et la fréquence limite supérieure pour [U\*]. Entrez un nombre entre 1 et 50 pour \*. Utilisez le même nombre pour les canaux mémoire des limites supérieure et inférieure.

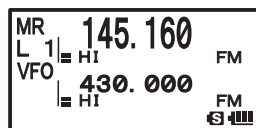
Spécifiez la fréquence limite inférieure et la fréquence limite supérieure pour le canal mémoire PMS (voir page 43).

Les canaux mémoire PMS se trouvent à côté du dernier canal mémoire.

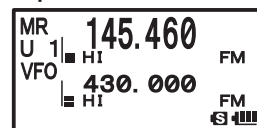
Appuyez sur  pour balayer rapidement les canaux mémoire PMS par groupes de 100 canaux mémoire.

Exemple: Pour enregistrer la fréquence limite inférieure de 145.160 MHz et la fréquence limite supérieure de 145.460 MHz dans un canal mémoire PMS.

Fréquence limite  
inférieure L1



Fréquence limite  
supérieure U1



### Attention

Lorsque les fréquences limites supérieure et inférieure ont été réglées dans un pas différent, veuillez à régler 100 kHz ou plus entre les deux.

## Exécution du balayage de canaux mémoire programmables

Le balayage de canaux mémoire programmables vous permet de balayer une gamme de fréquences spécifiée dans la même bande de fréquence.

### 1 Accédez au mode Mémoire.

Rappelez le canal mémoire PMS dans lequel la fréquence limite inférieure ou la fréquence limite supérieure est enregistrée.

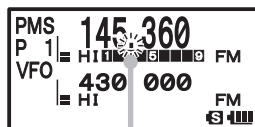
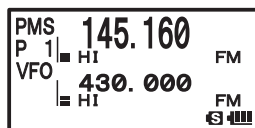
### 2 Appuyez sur puis sur .

Le balayage des canaux mémoire programmables commence.

**Conseils** • Tournez  dans le sens horaire: Le balayage est effectué vers des fréquences supérieures.

Tournez  dans le sens antihoraire: Le balayage est effectué vers les fréquences inférieures.

- Lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage, le balayage s'arrête pendant 5 secondes et cette fréquence est reçue.
- Lorsque le balayage est interrompu, le point décimal clignote et l'écran LCD reste allumé.
- Après avoir reçu la fréquence pendant 5 secondes, le balayage reprend.
- Pour arrêter le balayage, appuyez sur .



Decimal point blinks.

## Conseils

- Lorsqu'un saut de canal mémoire est spécifié pour [L\*] ou [U\*] ou lorsque la fréquence limite inférieure/supérieure n'est pas spécifiée correctement, le balayage du canal mémoire programmé n'est pas effectué correctement.
- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour sélectionner l'option de mode Set puis sélectionnez les paramètres de réglage suivants pour une utilisation plus pratique:  
[8 CONFIG] → [3 BEEP] → [EDGE]: Emet un bip lorsque l'extrémité de la bande est atteinte.  
[5 SCAN] → [2 SCAN LAMP]: Empêche l'allumage de l'écran LCD lorsque le balayage s'arrête.
- Même pendant le balayage, vous pouvez régler le squelch avec la procédure suivante:  
Appuyez sur  → Appuyez sur  → Tournez  pour régler le squelch.
- Pendant le balayage, vous pouvez terminer le réglage de squelch avec la procédure suivante:  
Appuyez sur  → Appuyez sur .

## Qu'est ce que la fonction GM?

La fonction GM (Moniteur de groupe) numérique contrôle automatiquement si un autre émetteur-récepteur opère sur la même fréquence avec la fonction GM à portée de communication, et affiche la direction, la distance et d'autres informations pour chaque signal d'appel détecté sur l'écran LCD. Cette fonction pratique vous permet non seulement de savoir si un ami est à portée de communication, mais vous fournit aussi une confirmation instantanée des informations de position entre les membres du groupe. De plus, cette fonction vous permet d'envoyer des messages et des images entre les membres du groupe.

### Attention

La fonction GM ne fonctionne pas en mode analogique. Utilisez la touche  pour commuter le mode de communication sur AMS (fonction de sélection de mode Auto) ou en mode numérique.

### Conseil

Lorsque vous transmettez des données images pendant que la fonction GM est active, le mode de transmission passe automatiquement en mode FR (mode de communication de données grande vitesse). Le mode de transmission revient automatiquement au mode V/D précédent (mode de communication vocale/données simultanée).

## Fonctionnement standard de la fonction GM

### Utilisation de la fonction GM

Il existe 2 méthodes d'utilisation de la fonction GM numérique.

- (1) Afficher toutes les stations (jusqu'à 24) qui utilisent la fonction GM.
- (2) Enregistrer les identités d'amis dans un groupe et l'utiliser uniquement entre les membres enregistrés dans le groupe.

#### ● Affichage de toutes les stations (jusqu'à 24) utilisant la fonction GM.

- 1 Réglez la fréquence sur la bande A.
- 2 Appuyez sur  pour ouvrir la liste de groupe.
- 3 Tournez  pour sélectionner [ALL].
- 4 Appuyez sur .

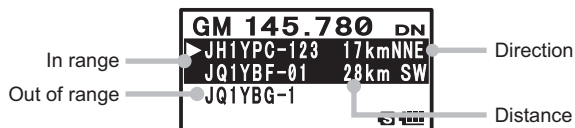
L'identité, la distance et la direction de toutes les stations (jusqu'à 24) à portée de communication qui utilisent la fonction GM sur la même fréquence, sont affichées.

S'il y a plus de 3 stations, tournez  pour faire défiler l'écran.

Lorsque la fonction GM est active, vous pouvez non seulement vérifier si une station est à portée de communication ou hors de portée mais également des informations sur la position (direction et distance).



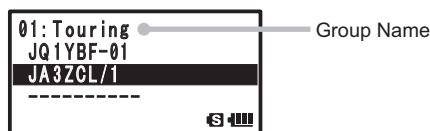
Group List Screen



Example of display when ALL is selected

### ● Enregistrement de l'identité d'amis dans un groupe et utilisation de la fonction GM uniquement entre les membres enregistrés

Définissez un groupe avec un nom tel que [Touring] ou [Camp] et n'affichez que les membres enregistrés dans ce groupe.



Example of display when Group is set

Pour la définition du groupe et des instructions sur le procédé d'enregistrement de membres dans un groupe, consultez le manuel d'instruction de la fonction GM (téléchargeable depuis le site web de notre société).

### ● Désactivation de la fonction GPS

Appuyez sur .

La fonction GM est désactivée et l'émetteur-récepteur revient à l'état dans lequel il se trouvait avant l'activation de la fonction GM.

### Conseil

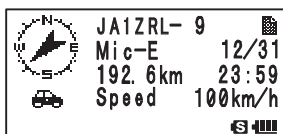
La fonction GM permet de transmettre des données telles que des messages et des images entre les membres du groupe.

Pour tout détail, consultez le manuel d'instructions de la fonction GM (téléchargeable depuis le site web de notre société).

## Qu'est ce que l'APRS (Système de transmission

Bien que plusieurs fonctions affichent des informations de position à l'aide du GPS dans les radioamateurs, l'APRS est le système de communication de données qui transmet des données telles que des informations et des messages de position en utilisant un format proposé par Bob Bruninga de WB4APR.

A la réception d'un signal APRS en provenance d'une station éloignée, les informations telles que la direction et la distance de la station éloignée par rapport à votre station et la vitesse de la station éloignée s'affichent sur l'écran LCD de votre émetteur-récepteur.



Example of display when APRS signal is received

Les réglages (réglages d'origine) tels que le signal d'appel et le symbole de votre station doivent être appliqués avant d'utiliser la fonction APRS.

Pour tout détail, consultez le manuel d'instruction de la fonction APRS (téléchargeable depuis le site web de notre société).



## Qu'est ce que le GPS?

GPS (Global Positioning System) est un système de navigation satellite spatial qui fournit des informations de position et d'heure n'importe où sur la terre. Ce système a été développé par le Ministère de la Défense des Etats-Unis comme système militaire. Il reçoit des signaux de trois ou plus des quelques 30 satellites GPS qui tournent à une altitude de 20,000 km environ, et affiche la position actuelle (latitude, longitude et altitude) avec une tolérance de plusieurs mètres. De plus, le système GPS peut recevoir l'heure exacte depuis l'horloge atomique embarquée du satellite.

## Activation de la fonction GPS

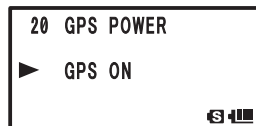
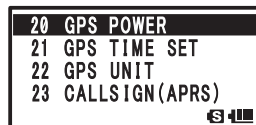
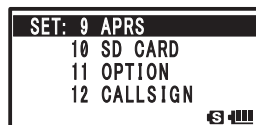
Pour activer la fonction GPS, sélectionnez [9 APROS] → [23GPS POWER], puis sélectionnez [GPS ON] dans le mode Set.

### Conseils

- Réglage par défaut: ON

Lorsque la fonction GPS de l'émetteur-récepteur est activée, les réglages de l'horloge interne et les réglages de position de votre station sont automatiquement obtenus à partir des données GPS.

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set.
- 2 Tournez  pour sélectionner [9 APRS].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [20 GPS POWER].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [GPS ON].
- 7 Appuyez sur  pour régler la fonction GPS sur ON et quitter le mode Set.



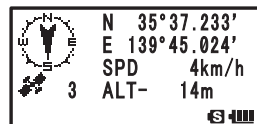
### Conseils

- Conseil Les informations sur les positions actuelles des stations radio fournies par GPS peuvent être enregistrées dans 10 canaux mémoire (P1 à P10). Les informations de position enregistrées peuvent être utilisées pour régler la position de votre station.
- Lorsque la fonction GPS est active, la consommation d'énergie augmente d'environ 40 mA. En conséquence, la durée de la batterie est réduite d'environ 20% par rapport à l'utilisation avec la fonction GPS désactivée.
- Pour utiliser la fonction GPS pendant l'opération APRS, veuillez à sélectionner [9 APRS] → [24MY POSITION], puis sélectionnez [GPS] dans le mode Set.

## Affichage des informations de position actuelle de votre station

- 1 Allumez l'émetteur-récepteur.
- 2 Appuyez et maintenez pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set.
- 3 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
- 4 Appuyez sur .
- 5 Tournez O pour sélectionner [1 GPS POWER].
- 6 Appuyez sur .
- 7 Les données GPS s'affichent sur l'écran LCD.

Une icône fléchée (la direction dans laquelle vous vous dirigez), votre position actuelle, le nombre de satellites, la longitude, la latitude et l'altitude s'affichent sur l'écran LCD.



- Conseils**
- L'icône fléchée (la direction dans laquelle vous vous dirigez) se s'affichera pas et la latitude/altitude clignotera tant que les données de satellite GPS n'auront pas été acquises.
  - Une fois que les données de satellite GPS ont été acquises, l'icône fléchée (la direction dans laquelle vous vous dirigez) s'affiche, la latitude/altitude s'allume en continu et votre position actuelle s'affiche.
  - Si l'acquisition des données de satellite GPS est interrompue par un obstacle tel qu'un bâtiment ou un tunnel, seule l'icône fléchée (la direction dans laquelle vous vous dirigez) disparaîtra.

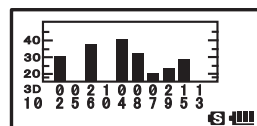
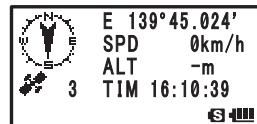
- 8 Appuyez sur  pour faire défiler l'écran et afficher l'heure actuelle.

Appuyez à nouveau sur  pour afficher les données GPS.

Les écrans GPS changent chaque fois que vous appuyez sur .

- 9 Appuyez sur .

L'écran revient de l'écran GPS à l'affichage normal de la fréquence. (Pas de retour à l'état de l'émission).



## Affichage des informations de position d'une station éloignée en mode numérique

En mode V/D C4FM numérique, étant donné que les informations de position GPS sont transmises en même temps que les signaux vocaux, la direction et la position de la station éloignée peuvent être affichées en temps réel, même pendant la communication. Pour tout détail, voir "Fonction de navigation en temps réel" à la page 73.

### Conseil

- Même si la fonction GPS de votre station est réglée sur OFF, les informations de position de la station éloignée peuvent être affichées en mode V/D.

### Attention

- Si la fonction GPS n'est pas active, la station éloignée ne sera pas en mesure d'acquérir les informations de position de votre station.

### A propos de la localisation GPS

"Localisation" fait référence au calcul de votre position actuelle à partir des informations sur l'orbite du satellite et le temps de propagation radio. Au moins trois satellites doivent être acquis pour obtenir une localisation correcte. Si la localisation échoue, éloignez-vous le plus possible de bâtiments et tenez-vous dans un endroit à ciel ouvert.

#### • A propos des erreurs

Une erreur de localisation de plusieurs centaines de mètres peut se produire en fonction des conditions environnementales. En conditions favorables, la localisation peut être effectuée avec succès en utilisant simplement trois satellites. Cependant, dans les mauvaises conditions suivantes, la précision de la localisation peut diminuer et la localisation peut échouer.

- Entre des bâtiments hauts
- Passages étroits entre des bâtiments
- A l'intérieur ou à proximité de grands bâtiments
- Sous des ponts ou des lignes à haute tension
- Entre des arbres comme dans des forêts ou des bois
- A l'intérieur de tunnels ou de souterrains
- Utilisation sous un verre thermoréfléchissant
- Zones comportant des champs magnétiques puissants.

#### • Recherche de satellites lors la première utilisation de la fonction GPS chaque jour

Si vous utilisez la fonction GPS pour la première fois après l'achat ou pour la première fois de la journée, quelques minutes seront nécessaires pour rechercher des satellites. De même, si vous utilisez la fonction GPS après avoir éteint l'émetteur-récepteur pendant plusieurs heures, quelques minutes seront nécessaires pour rechercher des satellites.

## Enregistrement des informations GPS (Fonction de journal GPS)

Les informations de position provenant du GPS peuvent être enregistrées régulièrement sur la carte mémoire microSD.

En utilisant les données enregistrées et un ordinateur, les routes peuvent être affichées avec un logiciel de carte vendu dans le commerce\*.

\*Les logiciels de carte et les modes d'emploi ne sont pas supportés par YAESU.

- 1 Vérifiez que la fonction GPS est active.  
Si elle n'est pas active, consultez la page 68 et activez la fonction GPS.
- 2 Appuyez sur  pendant plus d'1 seconde.
- 3 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 4 Appuyez sur .
- 5 Tournez  pour sélectionner [6 GPS LOG].
- 6 Appuyez sur .
- 7 Tournez  pour sélectionner l'intervalle d'enregistrement des données.  
OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec  
Les informations de position ne sont pas enregistrées si OFF est sélectionné.
- 8 Appuyez sur  pour activer la fonction de journal GPS et quitter le mode Set.

### Conseil

- Les informations de position continueront à être enregistrées sauf si "OFF" est sélectionné à l'étape 7 ci-dessus, ou si l'émetteur-récepteur est hors tension.
- Si "ON" est sélectionné à l'étape 7 ci-dessus, ou si l'émetteur-récepteur est sous tension, les informations de position commenceront à être enregistrées dans un fichier ayant un nom différent.

## Contrôle des routes sur un PC

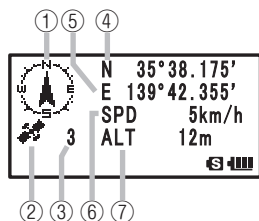
- 1 Eteignez l'émetteur-récepteur.
- 2 Retirez la carte mémoire microSD.
- 3 Reliez la carte mémoire microSD à un PC au moyen d'un lecteur de carte mémoire vendu dans le commerce.
- 4 Ouvrez le dossier intitulé [FT1D] dans la carte mémoire microSD.
- 5 Ouvrez le dossier intitulé [GPSLOG].  
Les données sont enregistrées avec le nom [GPSyymmddhhmmss.log].  
La partie [yymmddhhmmss] du nom représente l'année (yy), le mois (mm), le jour (dd), l'heure (hh), les minutes (mm), et les secondes (ss).

### Conseil

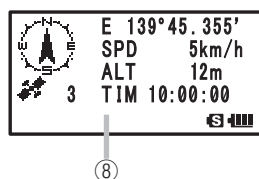
- Les routes peuvent être affichées sur un ordinateur portable utilisant un logiciel de carte vendu dans le commerce, en important les données GPS.
- Pour toute information sur l'importation et l'utilisation de données GPS, voir le manuel d'utilisation qui indique le logiciel de carte utilisé.

# Explication de l'écran GPS et de son fonctionnement

L'activation de la fonction GPS affiche les informations suivantes sur l'écran LCD.



Press **MONO/DUAL** (A/B) to scroll the screen until the current time appears.



## 1 Boussole:

Nord-HAUT (le Nord est toujours en haut)

Cap-HAUT: Cap-HAUT: (lorsque vous appuyez sur **SCOPE BAND ON** la direction dans laquelle vous vous dirigez est toujours en haut. Une icône à flèche blanche s'affiche. [H] s'affiche en bas à droite de l'icône de la boussole.



## 2 Positionnement:

Lorsqu'au moins trois satellites ont été acquis, s'affiche.

Cette icône ne s'affiche pas sur l'écran LCD si l'émetteur-récepteur ne peut pas acquérir au moins trois satellites.



## 3 Nombre de satellites:

Affiche le nombre de satellites acquis.

## 4 Latitude:

La position actuelle s'affiche en indiquant la latitude nord (N) ou sud (S).

Format d'affichage: X DD° MM.MMM

X: X=N: Latitude nord, X=S Latitude sud

DD: Degré

MM.MMM: Minute

Exemple: N 35° 38.250 (35 degrés, 38 minutes, 15 secondes latitude nord)

## 5 Longitude:

La position actuelle s'affiche en indiquant la longitude est (E) ou ouest (S)

Format: X DDD° MM. DMMM

X: X=E: longitude est, X=W: longitude ouest

DDD: Degré

MM.MMM: Minute

Exemple: E 139° 42.500 (139 degrés, 42 minutes, 30 secondes longitude est)

## 6 Vitesse:

La vitesse à laquelle vous vous déplacez s'affiche.

Format: SPD aaakm/h

Exemple: SPD 5 km/h

## 7 Altitude:

L'altitude de la position actuelle de votre station radio s'affiche.

Format: ALT aaaaaa

Exemple: ALT 20 m

## 8 Heure:

L'heure actuelle réglée par GPS s'affiche.

Format: aa (heure): bb (minute): cc (seconde)

Exemple: 23:59:59 (23 heures 59 minutes 59 secondes)

\* Lorsqu'un dispositif GPS externe est branché au terminal de données, l'heure s'affiche comme suit:  
aa (heure): bb (minute)

## Conseils

- Vous pouvez modifier l'unité des données GPS en sélectionnant [9 APRS] → [22 GPS UNIT] dans le mode Set.
- Lorsque la fonction GPS est utilisée, les données horaires exactes (date et heure) obtenues depuis le GPS s'affichent au format 24 heures. Ces données horaires sont reflétées dans les données horaires affichées sur les écrans GPS et APRS.
- Vous pouvez modifier le système géodétique de l'unité GPS intégrée en sélectionnant [9 APRS] → [19 GPS DATUM] dans le mode Set. Cependant, étant donné que l'APRS utilise le système géodétique de WGS-84, il est recommandé de ne pas le modifier.
- Vous pouvez régler le fuseau horaire par unités de 30 minutes en sélectionnant [9 APRS] → [28 TIME ZONE] dans le mode Set (réglage par défaut: fuseau horaire du Japon).
- Lorsque la fonction GPS est active, la consommation d'énergie augmente d'environ 30 mA. En conséquence, la durée de la batterie est réduite d'environ 20% par rapport à l'utilisation avec la fonction GPS désactivée.
- Vous pouvez obtenir des données de position depuis un dispositif GPS externe en sélectionnant [9 APRS] → [17 COM PORT SETTING] puis en réglant [INPUT] sur [GPS] dans le mode Set. Dans ce cas, les données obtenues à partir du GPS interne sont désactivées.
- Si vous utilisez un dispositif GPS externe, éloignez-le de l'émetteur-récepteur.

## Fonction Smart Navigation

### Utilisation de la fonction Smart Navigation

Deux méthodes de navigation sont possibles avec la fonction Smart Navigation.

- (1) Fonction de navigation en temps réel
- (2) Fonction de retour en arrière

#### ● Fonction de navigation en temps réel

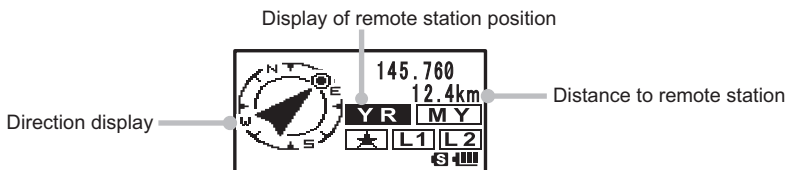
Les données de position GPS et les signaux vocaux sont émis simultanément dans le mode V/D de C4FM numérique.

Pour cette raison, la position et la direction de la station éloignée peuvent être affichées en temps réel, même pendant la communication.

1 Appuyez sur  pour ouvrir l'écran GPS.

2 Tournez  pour sélectionner [YR].

La distance et la direction de la station éloignée fonctionnant sur la même fréquence dans le mode V/D s'affichent.



3 Appuyez sur .

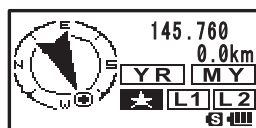
L'écran retourne de l'écran de navigation à l'affichage normal de la fréquence.

### ● Fonction Backtrack (retour en arrière)

En enregistrant préalablement un point de départ, la distance et la direction de la position enregistrée depuis votre position actuelle peuvent être affichées en temps réel.

### ● Enregistrement de votre position actuelle (point de départ) (possibilité d'enregistrer jusqu'à trois positions)

- 1 Appuyez sur  pour ouvrir l'écran Backtrack.
- 2 Tournez  pour sélectionner [MY].
- 3 Appuyez sur  pour afficher les données de position de votre station.
- 4 Tournez  pour sélectionner un repère à enregistrer à partir de [☆], [L1], et [L2].
- 5 Appuyez sur  pour enregistrer les données de position du repère sélectionné et pour retourner à l'écran de fonction BACK TRACK.
- 6 Appuyez sur  pour revenir de l'écran Backtrack à l'affichage normal de la fréquence.



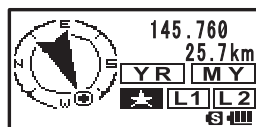
### ● Utilisation de la fonction Backtrack

- 1 Appuyez sur  pour ouvrir l'écran Backtrack.
- 2 Tournez  pour sélectionner [☆], [L1] ou [L2]. Sélectionnez le repère avec la position enregistrée pour le retour en arrière.

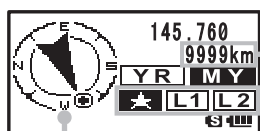
La position enregistrée (point de départ) est dans la direction de la flèche située dans le cercle. Avancez de sorte que la flèche continue à pointer vers le haut de l'écran.

- 3 Appuyez sur  pour revenir de l'écran Backtrack à l'affichage normal de la fréquence.

Pour vérifier à nouveau la position, appuyez sur [DISP] pour ouvrir l'écran de retour en arrière.



## Description de l'écran de fonction BACK TRACK (retour en arrière)



Distance to the registered position

Registered position mark

Direction to the registered position

## Fonction double réception (DW)

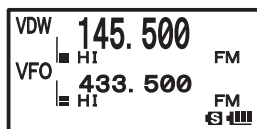
Le FT1DE est équipé de trois types de fonctions double réception:

- (1) Double réception VFO
- (2) Double réception de canal mémoire
- (3) Double réception de canal Home

L'émetteur-récepteur contrôle la réception de signaux du côté standby sur la fréquence enregistrée dans le canal mémoire sélectionné (canal mémoire prioritaire) une fois toutes les 5 secondes environ. Lorsque l'émetteur-récepteur détecte une réception de signal du côté standby, il commence la réception du signal sur la fréquence enregistrée dans le canal mémoire sélectionné.

Même en cas de réception de signal sur la fréquence enregistrée dans un canal mémoire prioritaire sur le côté standby, la pression de  désactive la fonction de double réception et permet l'émission sur l'ancienne fréquence du côté actif.

Exemple: Contrôle de réception de signaux sur une fréquence enregistrée dans le canal mémoire prioritaire [90] (côté standby), pendant la réception d'un signal sur [145.500 MHz] (côté actif).



Fréquence sur laquelle un signal est reçu.

L'émetteur-récepteur contrôle la réception de signaux sur la fréquence enregistrée dans le canal mémoire prioritaire [90] (standby) et le vérifie à intervalles de 5 secondes environ.

Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un signal sur la fréquence enregistrée dans le canal mémoire prioritaire [90], la double réception s'arrête et la réception de signal passe à [90] (standby).

## Double réception VFO

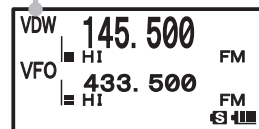
**Mode VFO → Canal mémoire prioritaire**

- 1 Accédez au mode Mémoire.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Write (Ecriture);  et le numéro de canal clignotant sur l'écran LCD.
- 3 Tournez  pour sélectionner un canal mémoire, puis appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde. Sélectionnez un canal mémoire comme prioritaire pour la réception de signaux (canal mémoire prioritaire). Le "P" s'affiche sur l'écran LCD.
- 4 Tournez  pour sélectionner une fréquence pour la réception des signaux. Sélectionnez une fréquence pour la réception continue de signaux en mode VFO (côté actif).

"P" is displayed.



"VDW" is displayed.





## Fonction double réception (DW)

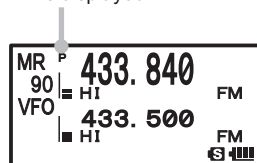
- Appuyez sur  puis sur  pour commencer la double réception; [VDW] s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur  pour arrêter la double réception.

## Double réception de canal mémoire

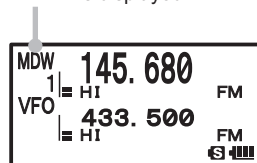
Canal mémoire → Canal mémoire prioritaire

- Accédez au mode Mémoire.
- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Write (Ecriture);  et le numéro de canal clignotent sur l'écran LCD.
- Tournez  pour sélectionner un canal mémoire puis appuyez sur . Sélectionnez un canal mémoire comme prioritaire pour la réception de signaux (canal mémoire prioritaire) (côté standby). Le "P" s'affiche sur l'écran LCD.
- Sélectionnez un canal mémoire pour la réception de signaux. Sélectionnez un canal mémoire pour la réception de signaux en permanence (côté actif).
- Appuyez sur  puis sur  pour commencer la double réception du canal mémoire; [MDW] s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur  pour arrêter la double réception du canal mémoire.

"P" is displayed.



"MDW" is displayed.

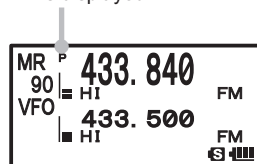


## Double réception de canal Home

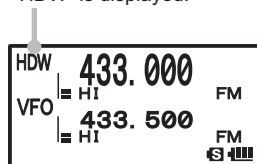
Canal Home → Canal mémoire prioritaire

- Accédez au mode Mémoire.
- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Write (Ecriture).  et le numéro du canal clignotent sur l'écran LCD.
- Tournez  pour sélectionner un canal mémoire puis appuyez sur . Sélectionnez un canal mémoire comme prioritaire pour la réception de signaux (canal mémoire prioritaire) (côté standby). Le "P" s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur  puis sur  pour rappeler le canal HOME (côté actif).
- Appuyez sur  puis sur . La double réception du canal HOME commence et [MDW] s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez sur  pour DÉSACTIVER la double réception du canal Home.

"P" is displayed.



"HDW" is displayed.



## Attention

Veillez à régler un canal mémoire comme canal mémoire prioritaire pour le standby avant d'utiliser cette fonction.

## Conseils

- Le canal mémoire prioritaire est réglé par défaut sur le canal mémoire numéro 1.
- En appuyant et en maintenant  pendant plus d'1 seconde et en modifiant l'option mode Set vous pouvez utiliser cette fonction de manière plus pratique.  
[5 SCAN] → [1 DW TIME]: L'intervalle pour l'écoute du canal mémoire prioritaire peut être modifié.  
[5 SCAN] → [4 SCAN RESUME]: Les conditions de rétablissement de la double réception peuvent être modifiées.
- L'association de bandes de fréquences et de mode de la fréquence du canal mémoire prioritaire (côté standby) et la fréquence de réception continue des signaux (côté actif) peut être modifiée librement.

## Fonction AF-DUAL pour la réception simultanée de signaux sur l'autre fréquence tout en écoutant la radio

La fonction de réception AF-DUAL permet de recevoir une radiodiffusion, pendant que la réception en standby de la fréquence de bande A ou de la bande B (ou la fréquence enregistrée dans le canal mémoire) est active. Lorsque la réception en standby est active, la voix reçue sur cette fréquence n'est pas audible, cependant si un signal vocal est détecté, la réception de la radiodiffusion sera mise sur pause et la voix sera audible. Bien qu'il existe une fonction similaire en Double réception (voir page 76), étant donné que la réception d'un signal sur la fréquence enregistrée dans le canal mémoire prioritaire est vérifiée toutes les 5 secondes environ en double réception, la réception de la radiodiffusion est interrompue chaque fois que cela se produit. Avec la fonction de réception AF-DUAL, la réception de la radiodiffusion n'est interrompue qu'en cas de signal d'appel en provenance d'un autre émetteur-récepteur.

### ● Ecoute de radiodiffusion avec la fonction de réception AF-DUAL

- Réglez la fréquence de la bande A ou de la bande B (ou le canal mémoire/canal Home) sur standby. Réglez la fréquence de réception en standby pour la bande A ou la bande B (ou le canal mémoire/canal Home) pour écouter les appels tout en recevant la radiodiffusion.

#### Conseils

- Vous pouvez écouter la radiodiffusion tout en balayant les fréquences de réception de signaux en attente.
- La radiodiffusion peut être écoutée pendant l'écoute de la fréquence de réception de signaux en attente dans le mode double réception.

- Appuyez sur  pour régler la bande de trafic sur la bande A.

- Appuyez sur  puis sur  pour activer la fonction AF-Dual.

- Appuyez sur  et sélectionnez [AM] ou [WFM].

La bande de radiodiffusion alterne dans l'ordre suivant chaque fois que vous appuyez sur  :

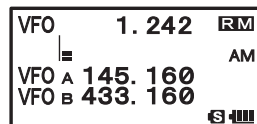
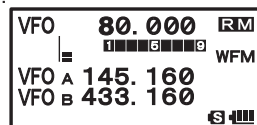
Radiodiffusion AM (bande ondes moyennes) ⇔ Radiodiffusion

FM ⇔ Radiodiffusion AM (bande ondes moyennes)

Sur l'écran LCD, AM (radiodiffusion AM) ou WFM

(radiodiffusion FM) s'affiche.

- Tournez  pour régler l'émetteur-récepteur sur la fréquence de la station de radiodiffusion.



## Conseils

- Pour les fréquences des stations de radiodiffusion, voir "Liste des fréquences de stations de radiodiffusion pré-réglées (voir page 54)" ou une liste des fréquences vendue dans le commerce.
- La fonction de réception AF-DUAL peut être utilisée pour la fréquence radio enregistrée dans la banque de mémoire.
- Appuyez sur  pendant qu'un signal est reçu pour passer à la réception de la fréquence de réception standby.
- Avec la fonction AF-DUAL, une bande A ou une bande B enregistrée avec une radiodiffusion AM (fréquence ondes moyennes) ou une fréquence de radiodiffusion FM, réglée pour la réception standby, ne peut pas être reçue simultanément pendant que vous écoutez la radio.
- Pour désactiver la fonction AF-DUAL, appuyez sur  puis sur . La fréquence enregistrée pour le standby (canal mémoire) s'affiche sur l'écran LCD.

## ● Réglage du temps de rétablissement de la réception radio

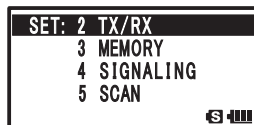
Pendant la réception de fréquences de radiodiffusion (côté actif) et de radioamateur (bande A et bande B) en standby, l'émetteur-récepteur peut être réglé pour rétablir la réception de l'audio de radiodiffusion sur [After loss of receive signal] (après perte de signal de réception) ou [After transmission] après émission).

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au Mode Set.
- 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [3 AUDIO].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [3 RX AF DUAL].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner le temps de réception.

Réglez aussi le temps d'émission.

Emission et réception pendant 1 seconde à 10 secondes, HOLD (maintien) (fixe) ou émission pendant 1 seconde à 10 secondes.

**Remarques** Réglage par défaut: émission et réception pendant 2 secondes



| Affichage                                      | Opération                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Emission et réception: 1 seconde à 10 secondes | Pendant la réception de fréquences de radiodiffusion et de radioamateur (bande A et bande B) en standby, en même temps que [AF-DUAL Reception Function], le rétablissement de la réception en radiodiffusion peut être réglé sur [After loss of receive signal] (après perte de signal de réception) ou [After transmission] (après émission). Par exemple si l'on sélectionne 5 secondes, la réception radio est rétablie 5 secondes après la fin de la réception (ou de l'émission). |
| Fixe                                           | Pendant la réception de fréquences de radiodiffusion et de radioamateur (bande A et bande B) en standby, en même temps que [AF-DUAL Reception Function], l'émetteur-récepteur continue à recevoir un signal sur cette fréquence après la détection du signal, sans repasser à la radiodiffusion.                                                                                                                                                                                       |

| Affichage                         | Opération                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Emission: 1 seconde à 10 secondes | Pendant la réception de fréquences de radiodiffusion et de radioamateur (bande A et bande B) en standby, en même temps que [AF-DUAL Reception Function], l'émetteur-récepteur commute la réception du signal en standby lorsqu'il le détecte. Une fois que l'utilisateur a transmis un signal de réponse et que l'émission est terminée, l'émetteur-récepteur commute la réception du signal en radiodiffusion après le délai spécifié après la fin de l'émission. Si un signal est reçu avant d'être émis, [AF-DUAL Reception Function] est désactivé et l'émetteur-récepteur reçoit en continu un signal sur cette fréquence. |

- 9 Appuyez sur  pour régler le temps de reprise de radiodiffusion pour la réception et l'émission et quitter le mode Set.



## Utilisation de la fonction DTMF

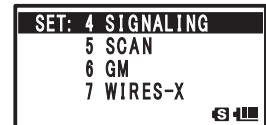
DTMF (Double tonalité multi- fréquences) est le signal de tonalité envoyé pour effectuer un appel sur une ligne téléphonique DTMF. Le code DTMF de 16 chiffres maximum peut être enregistré (jusqu'à 10 canaux) pour les numéros de téléphone pour appeler sur une ligne de téléphone publique depuis un insert téléphonique.

- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au Mode Set.
- Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [5 DTMF SELECT].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner le canal mémoire où enregistrer le code DTMF (1 à 10).
- Appuyez sur .
- Entrez le code DTMF avec .

- Conseils**
- Le code DTMF peut aussi être entré avec les touches numériques.
  - Pour supprimer un code, appuyez sur . Lorsque  est enfoncé, un code est supprimé et le curseur se déplace vers la gauche.

- Appuyez sur  pour déplacer le curseur.
- Répétez les étapes 8 et 9 pour accéder au mode DTMF.

- Conseils** Un maximum de 16 chiffres peuvent être entrés pour le code DTMF.



## Using the DTMF Function

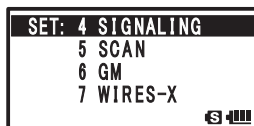
- 11 Appuyez sur  pour régler le code DTMF et quitter le mode Réglage.



### Confirmation du code DTMF entré par la tonalité

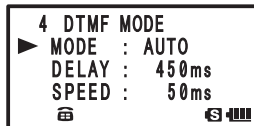
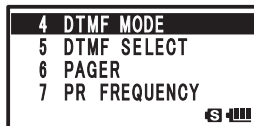
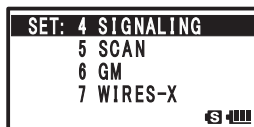
**Accédez d'abord au mode numérique, puis accédez au mode Set:**

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set.
- 2 Tournez  pour sélectionner [4 APRS].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [5 DTMF SELECT].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner le canal mémoire dans lequel le code DTMF a été enregistré.
- 7 Appuyez sur  pour confirmer le code DTMF enregistré par les tonalités audio.
- 8 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.



### Envoi du code DTMF enregistré

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set.
- 2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [4 DTMF MODE].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [MODE].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [AUTO].
- 9 Appuyez sur .
- 10 Appuyez sur  pour régler le composeur automatique.
- 11 Tout en appuyant sur la touche , appuyez sur  à  pour sélectionner le canal mémoire vers lequel émettre avec les touches numériques.



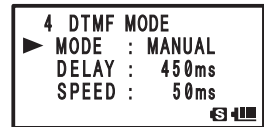
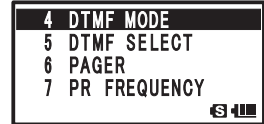
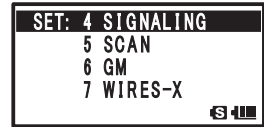
- Conseils**
- Le code DTMF enregistré est émis.
  - La tonalité DTMF émise peut être entendue dans le haut-parleur.

- 12 Relâchez .

Même si  est relâché, l'émission du signal de tonalité DTMF continue tant que l'émission du signal n'est pas terminée.

## Envoi d'un code DTMF manuellement

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set.
- 2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [4 DTMF MODE].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [MODE].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [MANUAL].
- 9 Appuyez sur .
- 10 Appuyez sur  pour régler [MANUAL].
- 11 Tout en appuyant sur , sélectionnez le code DTMF à émettre en appuyant sur  à , A, B, C, \*, et # sur les touches numériques.



- Conseils**
- Le code DTMF sélectionné en appuyant sur les touches est émis (voir le tableau ci-dessous).
  - La tonalité DTMF émise peut être entendue dans le haut-parleur.

- 12 Relâchez .

Même si  est relâché, l'émission du signal de tonalité DTMF continue tant que l'émission du signal n'est pas terminée.

### Conseils

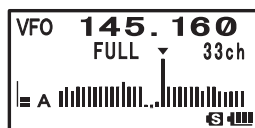
- Le code DTMF est une association de 2 fréquences.

|       | 1209Hz | 1336Hz | 1477Hz | 1633Hz |
|-------|--------|--------|--------|--------|
| 697Hz | 1      | 2      | 3      | A      |
| 770Hz | 4      | 5      | 6      | B      |
| 852Hz | 7      | 8      | 9      | C      |
| 941Hz | *      | 0      | #      | D      |

## Recherche de signaux avec graphique de puissance de signal. Fonction Bande Scope

En mode VFO, la fonction Band Scope est disponible; elle affiche sous forme de graphique la force des signaux sur un maximum de  $\pm 50$  canaux, centrée sur la fréquence de la bande principale actuelle.

- 1 Tournez  pour régler l'émetteur-récepteur sur la fréquence centrale désirée.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.  
Avec la fréquence actuelle au centre, les forces des signaux de chacun des 16 canaux supérieurs et inférieurs sont indiqués sur un graphique.
- 3 Tournez  pour régler le ▼ pour le diriger vers l'un des canaux affichés; le signal sur la fréquence indiquée peut être reçu.
- 4 Appuyez sur  pour quitter la fonction Band scope.



### Conseils

- Vous pouvez modifier le nombre de canaux de l'analyseur spectral en sélectionnant [1 DISPLAY] → [4 BAND SCOPE] dans le mode Set. Les canaux de l'analyseur spectral peuvent être réglés sur  $\pm 5$  canaux,  $\pm 9$  canaux,  $\pm 16$  canaux,  $\pm 24$  canaux, et  $\pm 50$  canaux, au lieu de  $\pm 16$  canaux.
- L'intervalle des canaux de l'analyseur spectral est le même que le pas de fréquence VFO.
- Lorsque l'analyseur spectral est actif, les touches numériques ne fonctionnent pas.
- L'audio de la bande de fréquence commune A/B peut être entendue simultanément pendant le balayage.
- FULL: Balaie en continu.  
1Time: Balaie une seule fois.
- Si la fréquence est modifiée avec , le balayage reprend.
- \* FULL est uniquement sélectionné dans le mode analogique.
- \* 1Time est uniquement sélectionné dans le mode numérique.

## Prise de vue avec l'appareil photo en option installé sur le micro haut-parleur.

Il est possible de prendre des photos en branchant le micro haut-parleur avec appareil photo en option (MH-85A11U).

Les données d'image capturées peuvent être enregistrées sur une carte mémoire microSD installée dans l'émetteur-récepteur.

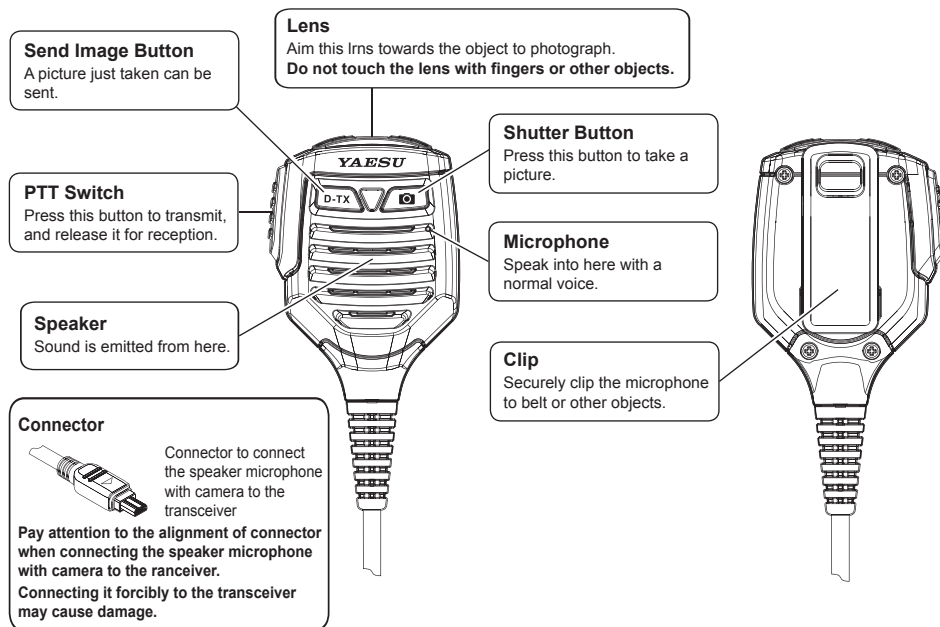
Les données d'image enregistrées peuvent être transmises à un autre émetteur-récepteur en mode numérique ou en utilisant la fonction GM.

De plus, les données d'image peuvent être transmises à d'autres émetteurs-récepteurs\* en appuyant sur le bouton  [Send Image] situé sur l'appareil photo installé sur le micro haut-parleur.

\* Consultez la page d'accueil ou le catalogue Yaesu pour connaître les modèles d'émetteurs-récepteurs vers lesquels des images peuvent être transférées.

\* Seule la photo qui vient d'être prise peut être transmise à un autre émetteur-récepteur. Pour les méthodes de transfert d'autres données d'image, voir le manuel d'utilisation Fonction GM.

## Prise de vue avec l'appareil photo en option installé sur le micro haut-parleur.



1 Branchez le micro haut-parleur avec appareil photo (MH-85A11U) à la borne DATA de l'émetteur-récepteur.

2 Appuyez sur  pour allumer l'émetteur-récepteur.

3 Appuyez sur .

Dirigez l'objectif vers l'objet que vous souhaitez photographier et appuyez sur .

Il doit y avoir au moins 50 cm entre l'objectif et l'objet. Si un objet est trop proche, la photo sera floue.

- Conseils**
- Vous pouvez régler la taille de l'image (résolution) et la qualité de l'image (taux de compression) en sélectionnant [11 OPTION] → [1 USB CAMERA] dans le mode Set.
  - Les images capturées sont enregistrées sur la carte mémoire microSD installée dans l'émetteur-récepteur.
  - Si votre émetteur-récepteur et un autre émetteur-récepteur compatible sont tous deux en mode numérique, il est possible d'envoyer une photo qui vient d'être prise à l'autre émetteur-récepteur en appuyant sur .

### Attention

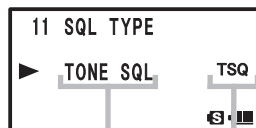
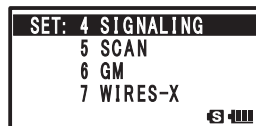
- Ne photographiez pas directement d'objets émettant une lumière forte telle que le soleil ou d'autres objets brillants. Cette opération peut entraîner un mauvais fonctionnement.
- Si l'objectif ou le micro sont sales, utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer les contaminants.
- Ne placez pas le MH-85A11U à proximité d'équipements émettant de la chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil. Cela peut causer un incendie ou un mauvais fonctionnement.
- Ne laissez pas tomber le MH-85A11U. Un choc violent peut endommager le MH-85A11U ou l'empêcher de fonctionner.



## Utilisation de la fonction de Tone Squelch

Le Tone Squelch (squelch de tonalité) ouvre le squelch uniquement lors de la réception d'un signal contenant la tonalité de fréquence spécifiée. L'utilisation du squelch à code numérique (DCS) ouvre le squelch uniquement lors de la réception d'un signal contenant le code DCS spécifié. La fonction Tone Squelch supprime l'écoute des communications entre d'autres stations, même en écoutant un appel d'une station spécifique pendant longtemps.

- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
  - Appuyez sur .
  - Tournez  pour sélectionner [11 SQL TYPE].
  - Appuyez sur .
- L'option de mode Set [11 SQL TYPE] est sélectionnée.
- Tournez  pour sélectionner un type de squelch.
- Sélectionnez un type de squelch en vous référant au tableau ci-dessous.
- Appuyez sur  pour régler le type de squelch et quitter le mode Set.



Affiche le type de squelch      Affiche le logo

### Conseils

- Le Tone Squelch et le DCS sont aussi actifs pendant le balayage. Si le balayage est effectué avec le Tone Squelch ou la fonction DCS activés, il ne s'arrête qu'en cas de réception d'un signal contenant une tonalité de fréquence spécifiée ou d'un signal contenant un code DCS spécifié.
- En appuyant sur l'interrupteur Monitor, vous pouvez entendre les signaux qui ne contiennent pas une tonalité ou un code DCS, et les signaux ayant des tonalités ou un code DCS différents.
- En appuyant et en maintenant  pendant 1 seconde et en modifiant l'option de mode Set, vous pouvez utiliser cette fonction de façon plus pratique.  
[4 SIGNALING] → [3 DCS INVERSION]: Vous permet de recevoir le code DCS de la phase inversée.  
[4 SIGNALING] → [10 SQL EXPANTION]: Vous permet de spécifier des types de squelch différents pour l'émission et la réception.

| Affichage | Opération                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF       | Désactive la fonction d'envoi de tonalité, la fonction de squelch de tonalité, etc.                                                                                                                                                                                                       |
| TONE      | Envoie seulement des tonalités ([TN] s'affiche).                                                                                                                                                                                                                                          |
| TONE SQL  | Active la fonction de squelch de tonalité ([TSQ] s'affiche).                                                                                                                                                                                                                              |
| DCS       | Active le squelch à code numérique ([DCS] s'affiche).                                                                                                                                                                                                                                     |
| REV TON   | Active la tonalité inversée ([RTN] s'affiche). Utilisé pour écouter des communications en fonction du système de réglage de squelch qui contient un signal de tonalité lorsque la communication n'est pas effectuée et le signal de tonalité disparaît lorsque la communication commence. |

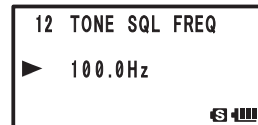
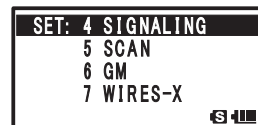
| Affichage            | Opération                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PF FREQ              | Active la fonction de squelch sans communication pour les radios ([PR] s'affiche). Vous pouvez spécifier les fréquences de tonalité de signal sans communication dans la gamme de 300 Hz à 3000 Hz par pas de 100 Hz.                               |
| PAGER (voir page 90) | Active une nouvelle fonction de bipeur ([PAG] s'affiche). Si vous utilisez des émetteurs-récepteurs avec vos amis, vous pouvez appeler une seule station spécifique en spécifiant des codes personnels (chaque code est composé de deux tonalités). |
| D CD*                | Envoie un code DCS uniquement en cas d'émission ([DC] s'affiche).                                                                                                                                                                                   |
| TONE-DCS*            | Envoie un signal de tonalité en cas d'émission, et attend un code DCS en cas de réception ([T-D] s'affiche).                                                                                                                                        |
| D CD-TON SQL*        | Envoie un code DCS en cas d'émission, et attend un signal de tonalité en cas de réception ([D-T] s'affiche).                                                                                                                                        |

\* En appuyant et en maintenant  pendant plus d'1 seconde et en sélectionnant [4 SIGNALING] → [10 SQL EXPANTION] puis [ON], les paramètres de réglage de D CD, ONE-DCS, et D CD TONESQ seront ajoutés à [10 SQL TYPE] de l'option de mode Set [4 SIGNALING], en vous permettant de sélectionner différents types de squelch pour l'émission et la réception.

## Sélection d'une fréquence de tonalité

Vous pouvez sélectionner une fréquence de tonalité parmi 50 fréquences (de 67.0 Hz à 254.1 Hz).

- 1 Spécifiez la fréquence de trafic.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.  
Accédez au mode Set.
- 3 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 4 Appuyez sur .
- 5 Tournez  pour sélectionner [12 TONE SQL FREQ].
- 6 Appuyez sur .
- 7 Tournez  pour sélectionner une fréquence de tonalité.
- 8 Appuyez trois fois rapidement sur  pour enregistrer le réglage de fréquence de tonalité et quitter le mode Set.



## Conseils

- La fréquence de tonalité sélectionnée avec la procédure décrite ci-dessus est également efficace lorsque seule la tonalité est envoyée.
- Par défaut, la fréquence de tonalité est réglée sur 88.5 Hz.

## Recherche de la fréquence du Tone Squelch utilisé par la station éloignée

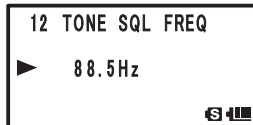
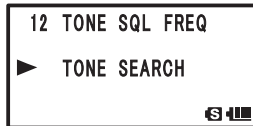
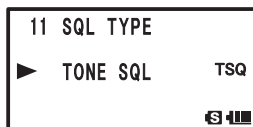
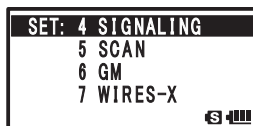
La fréquence du squelch de tonalité utilisé par la station éloignée peut être recherchée et affichée.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [11 SQL TYPE].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [TONE SQL].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [12 TONE SQL FREQ].
- 9 Appuyez sur .
- 10 Recevez le signal de la station éloignée.
- 11 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.  
[TONE SEARCH] s'affiche.
- 12 Relâchez .

La recherche de la fréquence de tonalité commence.  
Lorsqu'une fréquence de tonalité correspondante est détectée, un bip est émis et la recherche s'arrête temporairement. La fréquence de tonalité détectée clignote.

**Conseil** Pour régler la fréquence de tonalité recherchée et quitter le mode Set: Appuyez sur  → un bip est émis. → Appuyez 3 fois rapidement sur .



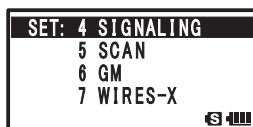
### Conseil

Pour que l'opération soit effectuée lorsque le balayage s'arrête, voir "Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage" à la page 59.

## Sélection d'un code DCS

Vous pouvez sélectionner un code DCS parmi 104 codes DCS (de 023 à 754).

- 1 Spécifiez la fréquence de trafic.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au mode Set.
- 3 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 4 Appuyez sur .
- 5 Tournez  pour sélectionner [2 DCS CODE].
- 6 Appuyez sur .



- 7 Tournez  pour sélectionner un code DCS.
- 8 Appuyez 3 fois rapidement sur  pour régler le code DCS et quitter le mode Set.



## Conseil

Par défaut, le code DCS est réglé sur [023].

## Recherche de la fréquence du DCS utilisé par la station éloignée

Le code DCS utilisé par la station éloignée peut être recherché et affiché.

### Accédez au mode Set:

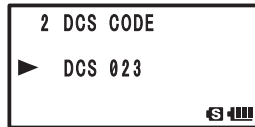
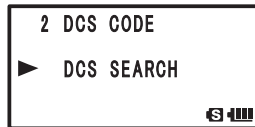
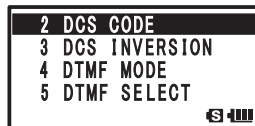
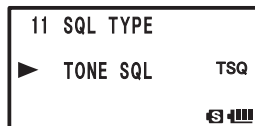
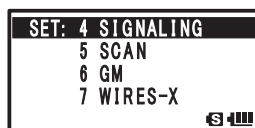
- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [11 SQL TYPE].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [DCS]. Règle le DCS.
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [2 DCS CODE].
- 9 Appuyez sur .
- 10 Recevez le signal de la station éloignée.
- 11 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde. [DCS SEARCH] s'affiche.
- 12 Relâchez .

La recherche du code DCS commence. Lorsqu'un code DCS correspondant est entendu, un bip est émis et la recherche s'arrête temporairement. Le code DCS trouvé clignote.

### Conseil

Pour régler le code DCS recherché:

Appuyez sur  → un bip est émis. → Appuyez 3 fois rapidement sur  pour régler le code DCS et quitter le mode Set.



Communication avec une station éloignée

## Conseil

Pour effectuer l'opération lorsque le balayage s'arrête, voir "Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage" à la page 59.

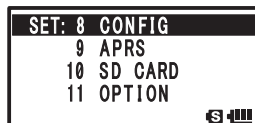
## Notification d'appel provenant de la station éloignée avec Vibration du vibreur

Réglez le vibreur pour qu'il vous avertisse d'un appel en provenance d'une station éloignée contenant une tonalité CTCSS ou un code DCS correspondant.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [22 VIBRATOR].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [MODE].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [SIGNALING].
- 9 Appuyez sur  pour régler le mode Vibreur et quitter le mode Set.

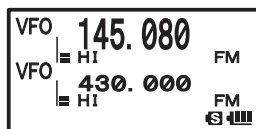
**Conseil** Pour désactiver la fonction du vibreur, sélectionnez [OFF] à l'étape 7.



### Conseils

- La fonction de vibreur peut être réglée pour toutes les bandes de fréquence appartenant à la bande A (principale) et la bande B (sous-bande).
- En sélectionnant [8 CONFIG] → [22 VIBRATOR] → [MODE] puis [BUSY] pour [MODE] dans le mode Set, le vibreur se mettra à vibrer lorsque la LED BUSY s'allume à la réception d'un signal.
- Si l'état BUSY n'est pas maintenu en continu pendant plus de 5 secondes, l'état suspendu est annulé.

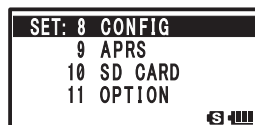
Si l'interrupteur  est actionné pour changer le mode de communication de l'émission à la réception lorsque le vibreur est ACTIVÉ, la fonction du vibreur sera désactivée pendant 5 secondes.



## Sélection du mode de fonctionnement du vibreur

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [22 VIBRATOR].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [SELECT].



- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner un mode de fonctionnement du vibreur.

**Remarque** Réglage par défaut: MODE1

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| MODE1 | Le vibreur vibre en continu.                |
| MODE2 | Le vibreur fonctionne à intervalles longs.  |
| MODE3 | Le vibreur fonctionne à intervalles courts. |



- Appuyez sur .  
Règle le mode Vibreur et quitte le mode Set.

## Notification d'un appel d'une station éloignée par la sonnerie

Réglez le son de la sonnerie et l'icône clignotante  sur l'écran LCD, pour être averti d'un appel en provenance d'une station éloignée contenant une tonalité CTCSS ou un code DCS correspondant.

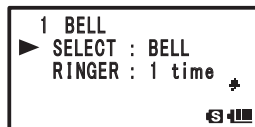
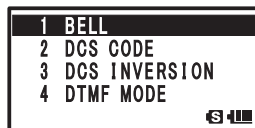
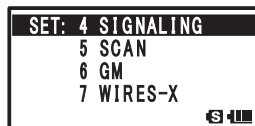
### Accédez au mode Set:

- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [1 BELL].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [SELECT].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [BELL].

Lorsque le squelch de tonalité ou la fonction DCS est activé, l'icône  s'affiche.

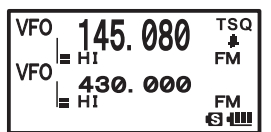
- Appuyez sur  pour régler la fonction sonnerie et quitter le mode Set.

**Conseil** Pour désactiver la fonction sonnerie, sélectionnez [OFF] à l'étape 6.



### Conseils

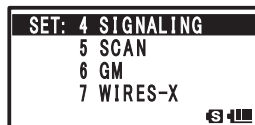
- Pour utiliser la fonction sonnerie, activez le squelch de tonalité ou la fonction DCS.
  - La fonction sonnerie ne peut pas être utilisée via le répéteur.
  - L'icône  s'affiche lorsque la fonction sonnerie est activée.
- A la réception d'un signal d'une station éloignée, l'icône  clignote.



## Modification du nombre de sonneries

### Accédez au mode Set:

- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- Appuyez sur .



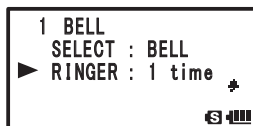
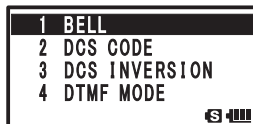
## Utilisation de la fonction de Tone Squelch

- 4 Tournez  pour sélectionner [1 BELL].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [RINGER].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner le nombre de sonneries.

**Remarque** Réglage par défaut: Une fois

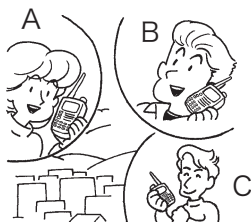
**Conseil** Vous pouvez sélectionner le nombre de sonneries entre 1 et 20 fois, ou en continu.

- 9 Appuyez sur  pour régler le nombre de sonneries sélectionné et quitter le mode Set.



## Appel d'une seule station spécifique Nouvelle fonction de bipeur

Si vous utilisez les émetteurs-récepteurs avec vos amis, la spécification de codes personnels (chaque code composé de deux tonalités CTCSS) vous permet d'appeler une seule station spécifique. Même si la personne appelée n'est pas à côté de son émetteur-récepteur, les informations sur l'écran LCD indiquent qu'elle a été appelée.



Three persons A, B, and C are using the transceiver.

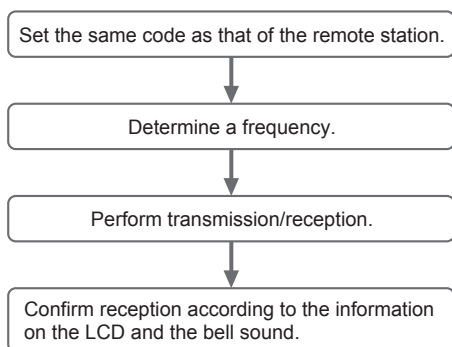


Mr. C sends the personal code of Mr. B.



Only Mr. B is called.

## Utilisation de la fonction bipeur



## Réglage du code de votre station

Réglez le code personnel (votre code) que les autres stations doivent appeler.

### Accédez au mode Set:

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].

3 Appuyez sur .

4 Tournez  pour sélectionner [6 PAGER].

5 Appuyez sur .

6 Tournez  pour sélectionner [CODE-RX].

7 Appuyez sur .

8 Tournez  pour sélectionner un code.

Sélectionnez le premier code entre 1 et 50.

9 Appuyez sur .

Le curseur [\*] se déplace.

10 Tournez  pour sélectionner un code.

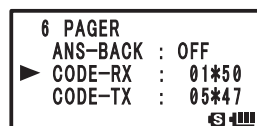
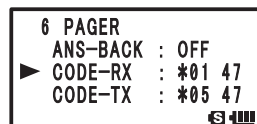
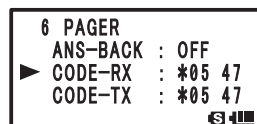
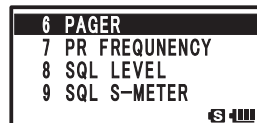
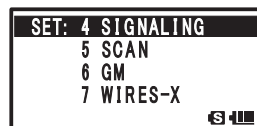
Sélectionnez le second code entre 1 et 50.

**Attention** Le second code doit être différent du premier code.

11 Appuyez sur  pour régler votre code de station et quitter le mode Set.

**Conseils** • Réglage par défaut: 05 47

- Le premier et le second codes contenus dans votre code personnel peuvent être inversés, à savoir de [05 47] à [47 05] mais sont reconnus comme le même code.
- Si le même code personnel (code de groupe) est spécifié pour toutes les personnes, toutes les personnes peuvent être appelées en même temps.



## Activation de la nouvelle fonction de bipeur

### Accédez au mode Set:

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].

3 Appuyez sur .

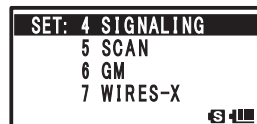
4 Tournez  pour sélectionner [11 SQL TYPE].

5 Appuyez sur .

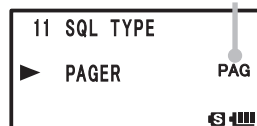
6 Tournez  pour sélectionner [PAGER].

7 Appuyez sur  pour régler la nouvelle fonction de bipeur et quitter le mode Set.

Vous pouvez effectuer un appel ou attendre un appel d'une station éloignée en utilisant la nouvelle fonction de bipeur.



PAG appears.





## Appel d'une station spécifique

### Accédez au mode Set:

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].

3 Appuyez sur .

4 Tournez  pour sélectionner [11 SQL TYPE].

5 Appuyez sur .

6 Tournez  pour sélectionner [PAGER].

Réglez la nouvelle fonction de bipeur:

7 Appuyez sur .

8 Tournez  pour sélectionner [6 PAGER].

9 Appuyez sur .

10 Tournez  pour sélectionner [CODE-TX].

11 Appuyez sur .

12 Tournez  pour sélectionner le code de la station éloignée.

Sélectionnez le premier code de la station éloignée.

**Attention** Enregistrez préalablement le code du bipeur de la station éloignée.

13 Appuyez sur .

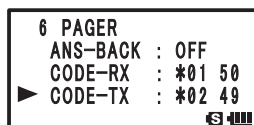
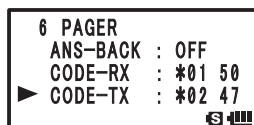
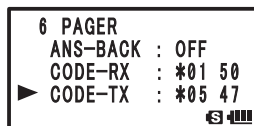
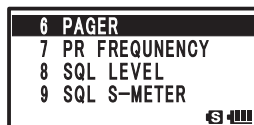
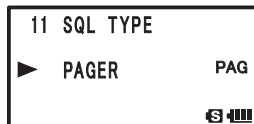
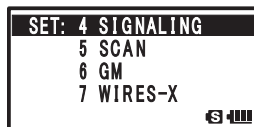
Le curseur [\*] se déplace.

14 Tournez  pour sélectionner le code de la station éloignée.

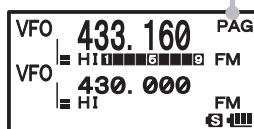
Sélectionnez le second code de la station éloignée.

15 Appuyez sur  pour régler le code de la station éloignée et quitter le mode Set.

16 Appuyez sur  pour appeler la station éloignée.



PAG appears.



## Appel provenant de la station éloignée (fonctionnement en standby)

Si vous utilisez la nouvelle fonction de bipeur sur la même fréquence que la station éloignée, l'icône [PAG] affichée sur l'écran LCD se transforme en [PIN], pour vous avertir que vous avez été appelé par la station éloignée. De plus, si vous activez la "fonction sonnerie" (voir page 89), vous pouvez confirmer un appel en provenance de la station éloignée par l'affichage [PAG], l'icône [ ] clignotante et la sonnerie. Si vous activez la "fonction vibreur" (voir page 88), le vibreur confirmera également un appel en provenance de la station éloignée.



### Conseil

La sélection de [4 SIGNALING] → [9 PAGER ANS-BACK] → [ON] dans le mode Set, met automatiquement l'émetteur-récepteur en mode d'émission (pendant 2,5 secondes environ) en cas d'appel d'une station éloignée, et notifie la station éloignée de se préparer pour la communication.

## Mode Set

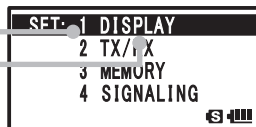
### Utilisation du mode Set (Réglage)

Le mode Set vous permet de sélectionner différentes fonctions dans une liste pour utiliser l'émetteur-récepteur de façon plus pratique.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner une option du mode Set.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour choisir un paramètre de réglage.

N° option de mode Set  
Option de mode Set



#### Sélectionnez un paramètre de réglage:

- 5 Appuyez sur .

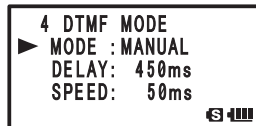
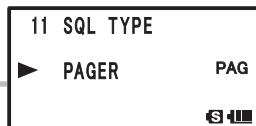
Paramètre de réglage

[S'il n'y a pas de niveau inférieur de paramètres de réglage

Passez à l'étape 8.]

[S'il y a un niveau inférieur de paramètres de réglage Passez à l'étape 6.]

- 6 Tournez  pour sélectionner un paramètre de réglage.
- 7 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.



### Réinitialisation des options du mode Set.

Les options du mode Set que vous avez réglées peuvent être rétablies aux valeurs par défaut en suivant la procédure décrite ci-dessous. Toutefois, pour rétablir les paramètres de réglage suivants aux valeurs par défaut "ALL RESET" (voir page 39) est nécessaire.

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 2-1-2 ANTENNA ATT           | 2-1-3 HALF DEVIATION           |
| 2-1-4 RX MODE               | 3-2 BANK NAME                  |
| 3-3 MEMORY NAME             | 3-5 MEMORY SKIP                |
| 4-2 DCS CODE                | 4-3 DCS INVERSION              |
| 4-6 PAGER (CODE-RX/CODE-TX) | 4-7 PR FREQUENCY               |
| 4-9 SQL S-METER             | 4-11 SQL TYPE                  |
| 4-12 TONE SQL FREQ          | 7-4 EDIT CATEGORY TAG          |
| 8-5 CLOCK TYPE              | 8-12 PASSWORD                  |
| 8-15 RPT SHIFT              | 8-16 RPT SHIFT FREQ            |
| 9-7 APRS MSG TXT            | 9-15 BEACON STATS TXT          |
| 9-18 DIGI PATH              | 9-23 CALLSIGN (APRS)           |
| 9-24 MY POSITION            | 9-25 MY SYMBOL (4:Utilisateur) |
| 12 CALLSIGN                 |                                |

- Appuyez sur  tout en appuyant sur , et .  
Allumez ensuite l'émetteur-récepteur. Lorsque vous entendez un bip, relâchez les touches.
- Lorsque [SET MODE RESET PUSH F KEY] s'affiche, appuyez sur .  
Un bip retentit.

**Conseil** Pour annuler la réinitialisation, appuyez sur n'importe quelle touche autre que .

## Liste des options du mode Set.

| N°/Paramètre des options du mode Set | Description de la fonction                                                                                                  | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)    | Page de référence |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>1 AFFICHAGE</b>                   |                                                                                                                             |                                                               |                   |
| <b>1-1 GPS INFO</b>                  | Appuyez sur  pour ouvrir l'écran GPS.      | —                                                             | 103               |
| <b>1-2 TARGET LOCATION</b>           | Règle la méthode d'affichage de l'écran BACKTRACK qui s'affiche lorsque vous utilisez la fonction GM.                       | <b>COMPASS</b> / NUMERIC                                      | 104               |
| <b>1-3 COMPASS</b>                   | Règle la méthode d'affichage pour la boussole BACKTRACK.                                                                    | <b>HEADING UP</b> / NORTH UP                                  | 104               |
| <b>1-4 BAND SCOPE</b>                | Commute le canal de recherche pour le mode d'utilisation BAND SCOPE.                                                        | 11 ch / 19 ch / <b>33 ch</b> / 49 ch / 101 ch                 | 105               |
| <b>1-5 LAMP</b>                      | Règle la durée du rétroéclairage et les touches à éclairer.                                                                 | OFF / 2 à 10 SEC (KEY) / CONTINUOUS <b>KEY 5sec</b>           | 105               |
| <b>1-6 LANGUAGE</b>                  | Sélectionne le japonais ou l'anglais comme langue d'affichage pour les options du mode Set, les paramètres de réglage, etc. | JAPANESE / <b>ENGLISH</b>                                     | 106               |
| <b>1-7 LCD CONTRAST</b>              | Règle le niveau de contraste de l'écran LCD.                                                                                | LEVEL 1 à LEVEL 15 <b>Level 7</b>                             | 106               |
| <b>1-8 LCD DIMMER</b>                | Règle la luminosité du rétroéclairage LCD et l'éclairage des touches.                                                       | LEVEL 1 à LEVEL 6 <b>Level 6</b>                              | 107               |
| <b>1-9 OPENING MESSAGE</b>           | Sélectionne le type de message d'accueil.                                                                                   | NORMAL / OFF / DC / MESSAGE / <b>CALLSIGN</b>                 | 107               |
| <b>1-10 SENSOR INFO</b>              | Affiche la fonction pour la tension électrique et la température.                                                           | Tension et température                                        | 108               |
| <b>1-11 S-METER SYMBOL</b>           | Sélectionne un type d'affichage du symbole du S/PO-mètre.                                                                   | 4 types                                                       | 109               |
| <b>2 TX / RX</b>                     |                                                                                                                             |                                                               |                   |
| <b>2-1 MODE</b>                      |                                                                                                                             |                                                               |                   |
| <b>2-1-1 ANTENNA AM</b>              | Sélectionne un type d'antenne radio AM.                                                                                     | <b>BAR &amp; EXT</b> / Bar Antenna                            | 33                |
| <b>2-1-2 ANTENNA ATT</b>             | Règle l'atténuateur sur ON ou OFF.                                                                                          | <b>OFF</b> / ON                                               | 109               |
| <b>2-1-3 HALF DEVIATION</b>          | Règle le niveau de modulation d'émission.                                                                                   | <b>OFF</b> / ON                                               | 110               |
| <b>2-1-4 RX MODE</b>                 | Sélectionne un mode de réception.                                                                                           | <b>AUTO</b> / FM / AM                                         | 38                |
| <b>2-2 DIGITAL</b>                   |                                                                                                                             |                                                               |                   |
| <b>2-2-1 DIGITAL MODE</b>            | Sélectionne DIGITAL pour passer en mode NUMÉRIQUE.                                                                          | MODE: DIGITAL / AMS / <b>ANALOG</b><br>DIG TX: <b>DN</b> / VW | 111               |

## Mode Set

| N°/Paramètre des options du mode Set | Description de la fonction                                                                                            | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)                                                                                                                                                                            | Page de référence |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 2-2-2 SQL TYPE                       | Sélectionne le type de squelch dans le mode DIGITAL.                                                                  | SQL TYPE: <b>OFF</b> / CODE / BREAK<br>CODE: <b>001</b> à 126                                                                                                                                                                         | 112               |
| 2-2-3 DIGI POP UP                    | Règle la durée POP UP.                                                                                                | OFF BND2s / BND4s / BND6s / BND8s / <b>BND10s</b> / BND20s / BND30s / BND60s / BNDCNT                                                                                                                                                 | 112               |
| 2-2-4 LOCATION SERVICE               | Règle l'affichage ou non de la position actuelle de votre station en mode numérique.                                  | <b>MARCHE/ARRÊT</b><br>* Pour plus de détails sur cette fonction, voir le manuel d'instruction de la fonction GM                                                                                                                      |                   |
| 2-2-5 DSP Ver                        | Affichage de la version DSP.                                                                                          | Affichage de la version                                                                                                                                                                                                               | 113               |
| <b>2-3 AUDIO</b>                     |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                       |                   |
| 2-3-1 MIC GAIN                       | Ajuste le niveau de gain du micro.                                                                                    | LEVEL 1 à LEVEL 9 <b>LEVEL 5</b>                                                                                                                                                                                                      | 113               |
| 2-3-2 MUTE                           | Règle le niveau de sourdine sur le côté non opérationnel lorsqu'un signal est reçu sur le côté de la bande de trafic. | <b>OFF</b> / MUTE30% / MUTE50% / MUTE 100%                                                                                                                                                                                            | 35                |
| 2-3-3 RX AF DUAL                     | Règle le temps de rétablissement de la réception radio dans le mode AF Dual.                                          | Emission et réception 1 seconde à 10 secondes, Fixe, ou émission 1 seconde à 10 secondes.<br><b>Emission 2 secondes</b>                                                                                                               | 78                |
| 2-3-4 VOL MODE                       | Règle la touche <b>[VOL]</b> .                                                                                        | <b>NORMAL</b> / AUTO BACK                                                                                                                                                                                                             | 114               |
| <b>3 MEMORY</b>                      |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                       |                   |
| 3-1 BANK LINK                        | Règle la liaison de banque de mémoire.                                                                                | BANK 1 à BANK 24, BANK LINK ON / OFF                                                                                                                                                                                                  | 115               |
| 3-2 BANK NAME                        | Attribue un nom à une banque de mémoire.                                                                              | BANK1 à BANK24                                                                                                                                                                                                                        | 49                |
| 3-3 MEMORY NAME                      | Entre une étiquette de canal mémoire                                                                                  | Jusqu'à 16 caractères                                                                                                                                                                                                                 | 47                |
| 3-4 MEMORY PROTECT                   | Autorise ou interdit l'enregistrement des canaux mémoire.                                                             | <b>OFF</b> / ON                                                                                                                                                                                                                       | 116               |
| 3-5 MEMORY SKIP                      | Règle les canaux mémoire ou les canaux mémoire sélectionnés à omettre.                                                | <b>OFF</b> / SKIP / SELECT                                                                                                                                                                                                            | 60                |
| 3-6 MEMORY WRITE                     | Règle l'incrément automatique pour afficher le canal mémoire à enregistrer.                                           | <b>NEXT</b> / LOWER                                                                                                                                                                                                                   | 117               |
| <b>4 SIGNALING</b>                   |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                       |                   |
| 4-1 BELL                             | Règle le nombre de sonneries.                                                                                         | SELECT: <b>OFF</b> / BELL<br>RINGER: <b>1 fois</b> à 20 fois / Continu                                                                                                                                                                | 89                |
| 4-2 DCS CODE                         | Règle le code DCS.                                                                                                    | <b>DCS 023</b> à DCS 754                                                                                                                                                                                                              | 86                |
| 4-3 DCS INVERSION                    | Sélectionne une association de codes d'inversion DSC en termes de sens de communication.                              | RX (réception):<br><b>-NORMAL (Homéomorphe)</b> / INVERT (Inversion) / BOTH (Deux phases) / NORMAL (Homéomorphe)<br>TX (Emission):<br><b>-NORMAL (Homéomorphe)</b> / NORMAL (Homéomorphe) / NORMAL (Homéomorphe) / INVERT (Inversion) | 117               |

| N°/Paramètre des options du mode Set | Description de la fonction                                                                                                                               | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)                                                                  | Page de référence |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 4-4 DTMF MODE                        | Règle l'émission du code DTMF enregistré dans un canal mémoire DTMF, le délai d'émission de code DTMF et la vitesse d'émission de code DTMF.             | MODE: <b>MANUAL</b> / AUTO<br>DELAY: 50ms / 250ms / <b>450ms</b><br>/ 750ms / 1000ms<br>SPEED: <b>50ms</b> / 100ms          | 81                |
| 4-5 DTMF SELECT                      | Règle un canal et un code (16 caractères) de canal à composeur automatique DTMF.                                                                         | 1 à 10                                                                                                                      | 79                |
| 4-6 PAGER                            | Active/désactive la fonction de réponse automatique de bipeur et spécifie un code personnel (émission/ réception).                                       | ANS-BACK: <b>OFF</b> / ON<br>CODE-RX: 01 02 à 50 49 <b>05</b><br><b>47</b><br>CODE-TX: 01 02 à 50 49 <b>05</b><br><b>47</b> | 90                |
| 4-7 PR FREQUENCY                     | Règle un squelch sans communication.                                                                                                                     | 300 Hz à 3000 Hz <b>1600 Hz</b>                                                                                             | 118               |
| 4-8 SQL LEVEL                        | Sélectionne un niveau de squelch.                                                                                                                        | Level 0 à Level 15 <b>Level 1</b>                                                                                           | 119               |
| 4-9 SQL S-METER                      | Sélectionne un niveau de squelch de S-mètre.                                                                                                             | <b>OFF</b> / LEVEL 1 à LEVEL 9                                                                                              | 119               |
| 4-10 SQL EXPLANATION                 | Règle un type de squelch séparé pour la réception et l'émission.                                                                                         | <b>OFF</b> / ON                                                                                                             | 121               |
| 4-11 SQL TYPE                        | Sélectionne un type de squelch.                                                                                                                          | <b>OFF</b> / TONE / TONE SQL / DCS / REV TONE / PR FREQ / PAGER                                                             | 84                |
| 4-12 TONE SQL FREQ                   | Règle une fréquence de tonalité.                                                                                                                         | 67,0 Hz à 254,1 Hz <b>100 Hz</b>                                                                                            | 85                |
| 4-13 TONE-SRCH                       | Règle la sortie audio pendant la recherche de tonalité.<br>Active/désactive la fonction de sourdine et sélectionne une vitesse de recherche de tonalité. | MUTE: <b>ON</b> / OFF<br>SPEED: <b>FAST</b> / SLOW                                                                          | 121               |
| 4-14 WX ALERT                        | Active/désactive la fonction d'alerte météo.                                                                                                             | <b>OFF</b> / ON                                                                                                             | 122               |
| <b>5 SCAN</b>                        |                                                                                                                                                          |                                                                                                                             |                   |
| 5-1 DW TIME                          | Règle l'intervalle d'écoute du canal mémoire prioritaire.                                                                                                | 0,1 SEC à 10 SEC <b>5 SEC</b>                                                                                               | 122               |
| 5-2 SCAN LAMP                        | Règle le témoin de balayage pour qu'il s'allume ou non lorsque le balayage s'arrête.                                                                     | <b>MARCHE</b> /ARRÊT                                                                                                        | 123               |
| 5-3 SCAN RE-START                    | Règle le temps de reprise du balayage.                                                                                                                   | 0,1 SEC à 10 SEC <b>2 SEC</b>                                                                                               | 123               |
| 5-4 SCAN RESUME                      | Règle le mode d'arrêt de balayage.                                                                                                                       | SCAN:<br>BUSY / HOLD / 2sec à 10sec<br><b>5sec</b><br>DW:<br>BUSY / <b>HOLD</b> / 2sec à 10sec                              | 59                |
| 5-5 SCAN WIDTH                       | Règle le mode de balayage.                                                                                                                               | VFO: ALL / <b>BAND</b><br>MEMORY: <b>ALL CH</b> / BAND                                                                      | 124               |

## Mode Set

| N°/Paramètre des options du mode Set                                                                 | Description de la fonction                                                                                             | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)                             | Page de référence |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>6 GM</b>                                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                        |                   |
| <b>6-1 LANGUAGE</b>                                                                                  | Sélectionne la langue à utiliser pour écrire un message, etc.                                                          | <b>JAPANESE</b><br><b>ENGLISH</b>                                                      | –                 |
| <b>6-2 DELETE GROUP</b>                                                                              | Supprime un groupe enregistré.                                                                                         | –                                                                                      | –                 |
| <b>6-3 DELETE MEMBER</b>                                                                             | Supprime un membre enregistré.                                                                                         | –                                                                                      | –                 |
| <b>6-4 RADIO ID</b>                                                                                  | Le numéro spécifique de l'émetteur-récepteur (ID) s'affiche. (il ne peut pas être édité).                              | –                                                                                      | –                 |
| * Pour plus de détails sur cette fonction, voir le manuel d'instruction de la fonction GM.           |                                                                                                                        |                                                                                        |                   |
| <b>7 WIRES-X</b>                                                                                     |                                                                                                                        |                                                                                        |                   |
| <b>7-1 LANGUAGE</b>                                                                                  | Sélectionne la langue à utiliser pour écrire un message, etc.                                                          | <b>JAPANESE</b><br><b>ENGLISH</b>                                                      | –                 |
| <b>7-2 RPT/WIRES FREQ</b>                                                                            | Règle une fréquence à utiliser pour le répéteur/WIRES.                                                                 | <b>MANUAL</b> / PRESET                                                                 | –                 |
| <b>7-3 SERCH SETUP</b>                                                                               | Règle la méthode de sélection WIRES ROOM.                                                                              | <b>HISTORY</b> / ACTIVITY                                                              | –                 |
| <b>7-4 EDT CATEGORY TAG</b>                                                                          | Edite une étiquette de catégorie.                                                                                      | C1 à C5                                                                                | –                 |
| <b>7-5 REMOVE ROOM/ NODE</b>                                                                         | Supprime un ROOM de catégorie enregistré.                                                                              | C1 à C5                                                                                | –                 |
| * Pour plus de détails de cette fonction, consultez le manuel d'instructions de la fonction WIRES-X. |                                                                                                                        |                                                                                        |                   |
| <b>8 CONFIG</b>                                                                                      |                                                                                                                        |                                                                                        |                   |
| <b>8-1 APO</b>                                                                                       | Règle le temps de fonctionnement APO.                                                                                  | <b>OFF</b> / 0,5 HEURE / 1 HEURE à 12 HEURES                                           | 125               |
| <b>8-2 BCLO</b>                                                                                      | Active/désactive la fonction de verrouillage de canal occupé.                                                          | <b>OFF</b> / ON                                                                        | 126               |
| <b>8-3 BEEP</b>                                                                                      | Règle la fonction d'émission du bip et la fonction d'émission d'un bip lorsqu'une extrémité de bande/CH1 est atteinte. | SELECT:<br><b>KEY&amp;SCAN</b> / KEY / OFF<br>EDGE: <b>OFF</b> / ON                    | 126               |
| <b>8-4 BUSY LED</b>                                                                                  | Active/désactive la LED BUSY.                                                                                          | A BAND: <b>ON</b> / OFF<br>B BAND: <b>ON</b> / OFF<br>RADIO: <b>ON</b> / OFF           | 127               |
| <b>8-5 CLOCK TYPE</b>                                                                                | Règle la fonction de décalage d'horloge.                                                                               | <b>A</b> / B                                                                           | 128               |
| <b>8-6 GPS LOG</b>                                                                                   | Règle le temps d'accès GPS.                                                                                            | <b>OFF</b> / 1 SEC / 2 SEC / 5 SEC / 10 SEC / 30 SEC / 60 SEC                          | 128               |
| <b>8-7 HOME VFO</b>                                                                                  | ENABLE/DISABLE de transmission VFO dans canal Home.                                                                    | <b>ENABLE</b> / DISABLE                                                                | 129               |
| <b>8-8 LED LIGHT</b>                                                                                 | Active/désactive la torche LED blanche.                                                                                | –                                                                                      | 129               |
| <b>8-9 LOCK</b>                                                                                      | Sélectionne un mode de verrouillage.                                                                                   | <b>KEY&amp;DIAL</b> / PTT / KEY&PTT / DIAL&PTT / ALL / KEY / DIAL                      | 130               |
| <b>8-10 MONI/T-CALL</b>                                                                              | Sélectionne l'interrupteur Monitor ou l'interrupteur T-CALL.                                                           | <b>MONI</b> / T-CALL                                                                   | 130               |
| <b>8-11 TIMER</b>                                                                                    | Règle le temporisateur de mise SOUS TENSION/HORS TENSION.                                                              | ON: <b>00:00</b> to 23:59 ON / <b>OFF</b><br>OFF: <b>00:00</b> à 23:59 ON / <b>OFF</b> | 131               |
| <b>8-12 PASSWORD</b>                                                                                 | Active/désactive la fonction mot de passe.                                                                             | MARCHE/ARRÊT [ – – – – ]                                                               | 131               |

| N°/Paramètre des options du mode Set | Description de la fonction                                                                             | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Page de référence |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 8-13 PTT DELAY                       | Règle le délai PTT.                                                                                    | <b>OFF</b> / 20ms / 50ms / 100ms / 200ms                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 133               |
| 8-14 RPT ARS                         | Active/désactive la fonction ARS.                                                                      | <b>MARCHE</b> /ARRÊT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 133               |
| 8-15 RPT SHIFT                       | Sélectionne une direction de décalage relais.                                                          | Varie en fonction de la fréquence.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 134               |
| 8-16 RPT SHIFT FREQ                  | Sélectionne une largeur de décalage relais.                                                            | Varie en fonction de la fréquence.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 134               |
| 8-17 SAVE RX                         | Règle le temps d'enregistrement de réception.                                                          | OFF / <b>0,2 SEC (1:1)</b> à 60,0 SEC (1:300)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 135               |
| 8-18 STEP                            | Sélectionne un incrément de canal.                                                                     | <b>AUTO</b> / 5.0 kHz à 100 kHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 37                |
| 8-19 DATE & TIME ADJ                 | Configure la fonction d'horloge intégrée.                                                              | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 34                |
| 8-20 TOT                             | Règle le temporisateur 'time-out'.                                                                     | OFF / 30 SEC to 10 MIN<br><b>3,0min</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 135               |
| 8-21 VFO MODE                        | Sélectionne la gamme de sélection de fréquence en mode VFO.                                            | ALL / <b>BAND</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 136               |
| 8-22 VIBRATOR                        | Sélectionne un mode de vibreur et configure la fonction de vibreur.                                    | MODE:<br><b>OFF</b> / BUSY / SIGNALING<br>SELECT:<br><b>MODE1</b> / MODE2 / MODE3                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 88                |
| <b>9 APRS</b>                        |                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |
| 9-1 APRS AF DUAL                     | Active/désactive la fonction de sourdine lorsque la fonction APRS et la fonction AF Dual sont actives, | <b>MARCHE</b> /ARRÊT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                 |
| 9-2 APRS DESTINATION                 | Affichage du code de modèle                                                                            | APY01D (ne peut pas être modifié)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                 |
| 9-3 APRS FILTER                      | Sélectionne la fonction de filtre                                                                      | Mic-E: <b>ON</b> / OFF<br>POSITION: <b>ON</b> / OFF<br>WEATHER: <b>ON</b> / OFF<br>OBJECT: <b>ON</b> / OFF<br>ITEM: <b>ON</b> / OFF<br>STATUS: <b>ON</b> / OFF<br>OTHER: <b>OFF</b> / ON<br>ALTNET: <b>OFF</b> / ON                                                                                                                                                                         | —                 |
| 9-4 APRS MODEM                       | Règle le débit en baud APRS                                                                            | <b>OFF</b> / 1200bps / 9600bps                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                 |
| 9-5 APRS MSG FLASH                   | Règle le feu à éclat pour clignoter en cas de signal entrant,                                          | MSG:<br>OFF / <b>2-4-10</b> (intervalle 2 sec) / 20sec / 30sec / 60sec / CONTINUOUS /<br>EVERY 2s-10s (intervalle 1 sec) / EVERY 10s-EVERY 50s (intervalle 10 sec) /<br>EVERY 1m-EVERY 10m (intervalle 1 min)<br>GRP:<br>OFF / <b>2-4-10</b> (intervalle 2 sec) / 20sec / 30sec / 60sec / CONTINUOUS<br>BLN:<br>OFF / <b>2-4-10</b> (intervalle 2 sec) / 20sec / 30sec / 60sec / CONTINUOUS | —                 |



## Mode Set

| N°/Paramètre des options du mode Set | Description de la fonction                                                        | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Page de référence |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 9-6 APRS MSG GROUP                   | Règle le filtre de groupe pour la réception de messages.                          | G1: ALL*****<br>G2: CQ*****<br>G3: QST*****<br>G4: YAESU****<br>G5:<br>B1: BLN*****<br>B2: BLN*<br>B3: BLN*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                 |
| 9-7 APRS MSG TXT                     | Entre un texte message standard d'1 à 7 caractères                                | 1 à 8 CH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                 |
| 9-8 APRS MUTE                        | Active/désactive la fonction de sourdine AF de la bande B lorsque ARPS est réglé. | MARCHE/ARRÊT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                 |
| 9-9 APRS POPUP                       | Règle un type de balise, un type de message et la durée d'affichage contextuel.   | Mic-E:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b><br>POSITION:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b><br>WEATHER:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b><br>OBJECT:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b><br>ITEM:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b><br>STATUS:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b><br>OTHER:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b><br>MY PACKET:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b><br>MSG:<br>OFF / ALL2s à ALL60s /<br>ALLCNT / BND2s à BND60s /<br>BND CNT <b>ALL10s</b> | —                 |

| N°/Paramètre des options du mode Set | Description de la fonction                                                         | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Page de référence |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 9-9 APRS POPUP                       | Règle le type de balise, le type de message et la durée de l'affichage contextuel. | GRP:<br>OFF / ALL2s à ALL60s / ALLCNT / BND2s à BND60s / BNDCNT <b>ALL10s</b><br>BLN:<br>OFF / ALL2s à ALL60s / ALLCNT / BND2s à BND60s / BNDCNT <b>ALL10s</b><br>MY MSG:<br>OFF / BND2s à BND60s / <b>BND10s</b><br>DUP.BCN:<br>OFF / BND2s à BND60s / <b>BND10s</b><br>DUP.MSG:<br>OFF / BND2s à BND60s / <b>BND10s</b><br>ACK.REJ:<br>OFF / BND2s à BND60s / <b>BND10s</b><br>OTHER MSG:<br>OFF / BND2s à BND60s / <b>BND10s</b>                                                               | —                 |
| 9-10 APRS RINGER                     | Active/désactive la sonnerie lorsqu'une balise est reçue.                          | Mic-E: <b>ON</b> / OFF<br>POSITION: <b>ON</b> / OFF<br>WEATHER: <b>ON</b> / OFF<br>OBJECT: <b>ON</b> / OFF<br>ITEM: <b>ON</b> / OFF<br>STATUS: <b>ON</b> / OFF<br>OTHER: <b>ON</b> / OFF<br>MY PACKET: <b>ON</b> / OFF<br>MSG: <b>ON</b> / OFF<br>GRP: <b>ON</b> / OFF<br>BLN: <b>ON</b> / OFF<br>MY MSG: <b>ON</b> / OFF<br>DUP.BCN: <b>ON</b> / OFF<br>DUP.MSG: <b>ON</b> / OFF<br>ACK.REJ: <b>ON</b> / OFF<br>OTHER MSG: <b>ON</b> / OFF<br>TX BCN: <b>ON</b> / OFF<br>TX MSG: <b>ON</b> / OFF | —                 |
| 9-11 APRS UNIT                       | Sélectionne les unités pour l'affichage APRS.                                      | Position: <b>MM.MM'</b> / MM'SS'<br>Distance: km / <b>mile</b><br>Vitesse: km/h / noeud / <b>mph</b><br>Altitude: m / <b>pi</b><br>Temp: °C / °F<br>Pluie: mm / <b>po</b><br>Vent: m/s / <b>mph</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                 |
| 9-12 APRS TX DELAY                   | Règle le délai d'envoi des données.                                                | 100ms / 150ms / 200ms / 250ms / <b>300ms</b> / 400ms / 500ms / 750ms / 1000ms                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                 |

## Mode Set

| N°/Paramètre des options du mode Set | Description de la fonction                                                           | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Page de référence |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 9-13 BEACON INFO                     | Règle les informations de balise d'émission.                                         | AMBIGUITY:<br><b>OFF</b> / 1 dig à 4dig<br>SPD / CSE: <b>ON</b> / OFF<br>ALTITUDE: <b>ON</b> / OFF                                                                                                                                                                                                                                                  | —                 |
| 9-14 BEACON INTERVAL                 | Règle un intervalle d'envoi automatique de balise.                                   | 30sec / 1min / 2min / 3min /<br><b>5min</b> / 10min / 15min / 20min /<br>30min / 60min                                                                                                                                                                                                                                                              | —                 |
| 9-15 BEACON STATS TXT                | Réglage d'entrée pour texte d'état.                                                  | S.TXT: <b>ON</b> / <b>OFF</b><br>TX RATE: <b>1/1</b> à 1/8<br>1 à 5 CH                                                                                                                                                                                                                                                                              | —                 |
| 9-16 BEACON TX                       | Sélectionne l'envoi automatique ou manuel de balise.                                 | AUTO / <b>MANUAL</b> / SMART                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                 |
| 9-17 COM PORT SETTING                | Règle le port COM.                                                                   | STATUS: <b>ON</b> / <b>OFF</b><br>SPEED (VITESSE):<br>4800 / <b>9600</b> / 19200 / 38400<br>INPUT: <b>OFF</b> / GPS<br>OUTPUT: <b>OFF</b> / GPS / WAY.P<br>WAYPOINT:<br><b>NMEA9</b> / NMEA6 / NMEA7 /<br>NMEA8<br>Mic-E: <b>ON</b> / OFF<br>POSIT: <b>ON</b> / OFF<br>WEATHER: <b>ON</b> / OFF<br>OBJECT: <b>ON</b> / OFF<br>ITEM: <b>ON</b> / OFF | —                 |
| 9-18 DIGI PATH                       | Sélectionne un parcours de répéteur numérique.                                       | P1 OFF<br>P2 1 WIDE1-1<br><b>P3 1 WIDE1-1 / 2 WIDE2-1</b><br>P4 1 ..... / 2 .....<br>P5 1 ..... / 2 .....<br>P6 1 ..... / 2 .....<br>P7 1 ..... / 2 .....<br>P8 1 ..... à 8 .....                                                                                                                                                                   | —                 |
| 9-19 GPS DATUM                       | Sélectionne un élément de référence pour la fonction GPS.                            | <b>WGS-84</b> / Tokyo Mean /<br>Tokyo Japan / Tokyo Korea /<br>Tokyo Okinawa                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                 |
| 9-20 GPS POWER                       | Active/désactive la fonction GPS.                                                    | <b>GPS ON</b> / GPS OFF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                 |
| 9-21 GPS TIME SET                    | Active/désactive la fonction d'acquisition automatique de l'heure et de la date GPS. | <b>AUTO</b> / MANUAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                 |
| 9-22 GPS UNIT                        | Sélectionne les unités pour l'affichage GPS.                                         | Position: <b>.MMM'</b> / <b>'SS"</b><br>Vitesse: km/h / noeud / <b>mph</b><br>Altitude: m / <b>pi</b>                                                                                                                                                                                                                                               | —                 |
| 9-23 CALLSIGN (APRS)                 | Spécifie le signal d'appel de votre station.                                         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                 |
| 9-24 MY POSITION                     | Règle la position de votre station.                                                  | <b>GPS</b> / Lat N * **** * ** /<br>LON * **** * **<br>P1 à P10                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                 |
| 9-25 MY SYMBOL                       | Règle le symbole de votre station.                                                   | Icône 45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                 |

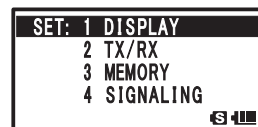
| N°/Paramètre des options du mode Set                                                  | Description de la fonction                                                                       | Paramètre de réglage (lettres en gras: réglage par défaut)                                                                                                                                                                                    | Page de référence |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>9-26 POSITION COMMENT</b>                                                          | Règle la fonction de commentaire sur la position.                                                | <b>Off Duty</b> / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 à 6 / EMERGENCY!                                                                                                                              | –                 |
| <b>9-27 SmartBeaconing</b>                                                            | Règle la fonction Smart beaconing (transmission intelligente).                                   | STATUS:<br><b>OFF</b> / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3<br>LOW SPD: 2 mph à 30 mph<br>HIGH SPD: 31 mph à 90 mph<br>SLOW RATE: 1 min à 100 min<br>FAST RATE: 10 sec à 180 sec<br>TURN ANGL: 5° à 90°<br>TURN SLOP: 1 à 255<br>TURN TIME: 5 sec à 180 sec | –                 |
| <b>9-28 TIME ZONE</b>                                                                 | Réglez le fuseau horaire.                                                                        | UTC ±13,0 H / <b>UTC+0:00</b>                                                                                                                                                                                                                 | –                 |
| Pour plus de détails sur les fonctions, voir la Section APRS du manuel d'instruction. |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                               |                   |
| <b>10 SD CARD</b>                                                                     |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                               |                   |
| <b>10-1 BACKUP</b>                                                                    | Ecrit ou lit les informations sur l'émetteur-récepteur vers ou depuis la carte mémoire micro SD. | Write to SD / Read from SD                                                                                                                                                                                                                    | 137               |
| <b>10-2 MEMORY CH</b>                                                                 | Ecrit ou lit des informations de canaux mémoire vers ou depuis la carte mémoire micro SD.        | Write to SD / Read from SD                                                                                                                                                                                                                    | 137               |
| <b>10-3 GROUP ID</b>                                                                  | Ecrit ou lit des informations de groupe (GROUP ID) vers ou depuis la carte mémoire micro SD.     | Write to SD / Read from SD                                                                                                                                                                                                                    | 138               |
| <b>10-4 FORMAT</b>                                                                    | Formate la carte mémoire microSD.                                                                | Format                                                                                                                                                                                                                                        | 24                |
| <b>11 OPTION</b>                                                                      |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                               |                   |
| <b>11-1 USB CAMERA</b>                                                                | Règle le format et la résolution de l'image de L'APPAREIL PHOTO USB.                             | SIZE: <b>160×120</b> / 320×240<br>QUALITY: <b>LOW</b> / NORMAL / HIGH                                                                                                                                                                         | 139               |
| <b>12 CALLSIGN</b>                                                                    | Règle le SIGNAL D'APPEL.                                                                         | –                                                                                                                                                                                                                                             | 140               |

## Affichage de l'écran GPS.

Lorsque la fonction GM est utilisée, vous pouvez afficher les informations GPS sur l'écran LCD.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [1 GPS INFO].
- 5 Appuyez sur  pour afficher les informations GPS sur l'écran LCD.

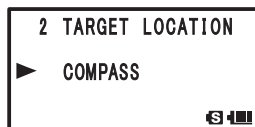
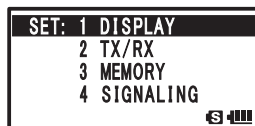


## Réglage de la méthode d'affichage des informations de la station éloignée

Réglez la méthode d'affichage des informations de la station éloignée pendant l'utilisation de la fonction GM.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [2 TARGET LOCATION].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner la méthode d'affichage.  
COMPASS: La boussole s'affiche.  
NUMERIC: Le longitude et la latitude s'affichent.
- 7 Appuyez sur  pour régler la méthode d'affichage sélectionnée et quitter le mode Set.



### Attention

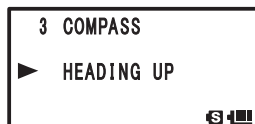
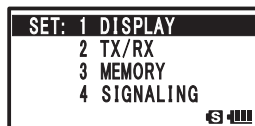
Lorsque NUMERIC est sélectionné, seules les informations de position de la station éloignée s'affichent sur l'écran LCD. La fonction BACKTRACK n'est pas activée.

## Réglage de la méthode d'affichage pour BACKTRACK

Vous pouvez régler la méthode d'affichage de l'écran BACKTRACK.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [3 COMPASS].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner la méthode d'affichage.  
HEADING UP: Le cap est indiqué vers le haut.  
NORTH UP: La direction du Nord est indiquée vers le haut.
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage d'affichage sélectionné et quitter le mode Set.

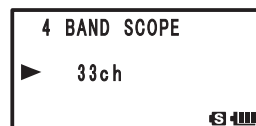
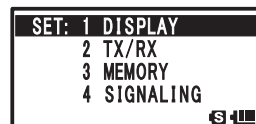


## Réglage des canaux de recherche pour la fonction BAND SCOPE

Vous pouvez régler le nombre de canaux à afficher pour l'analyseur spectral lorsque la fonction BAND SCOPE est utilisée.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [4 BAND SCOPE].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner le nombre de canaux à rechercher.  
11ch / 19ch / 33ch / 49ch / 101ch
- Remarque** Réglage par défaut: 33 canaux
- 7 Appuyez sur  pour régler le nombre de canaux à rechercher et quitter le mode Set.



## Modification du type d'éclairage

Vous pouvez modifier le type d'éclairage de l'écran LCD et des touches.

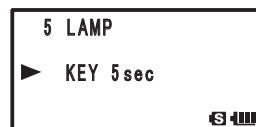
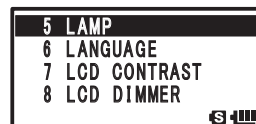
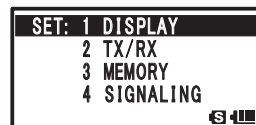
### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [5 LAMP].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner un type d'éclairage.  
Sélectionnez un type d'éclairage en vous référant au tableau ci-dessous:

| Affichage                  | Type d'éclairage                                                                                                                                                                                |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 SEC (KEY) à 10 SEC (KEY) | Lorsque le bouton  ou une touche est enfoncé, l'écran LCD et les touches s'allument pendant le temps défini. |
| CONTINU                    | L'écran LCD et les touches s'allument en continu.                                                                                                                                               |
| ARRÊT                      | L'écran LCD et les touches ne s'allument pas.                                                                                                                                                   |

**Remarque** Réglage par défaut: Touche, 5 secondes

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le type d'éclairage et quitter le mode Set.

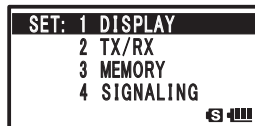


## Sélection de la langue d'affichage

Vous pouvez sélectionner une langue d'affichage entre le japonais et l'anglais.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [6 LANGUAGE].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner une langue.  
Sélectionnez [JAPANESE] ou [ENGLISH].
- Remarque** Réglage par défaut: Japonais
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer la langue d'affichage sélectionnée et quitter le mode Set.

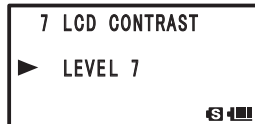
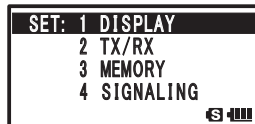


## Réglage du niveau de contraste de l'écran LCD

Vous pouvez régler le contraste de l'écran LCD.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [7 LCD CONTRAST].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner un niveau de contraste.  
Sélectionnez entre LEVEL 1 (BRILLANT) et LEVEL 15 (SOMBRE).
- Remarque** Réglage par défaut: LEVEL 7
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le contraste sélectionné et quitter le mode Set.



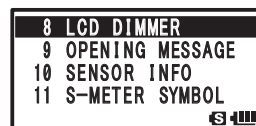
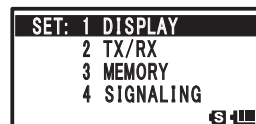
## Réglage du rétroéclairage LCD et des touches du clavier

### Niveau de luminosité

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage LCD et de l'éclairage des touches.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [8 LCD DIMMER].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner un niveau de luminosité.  
Vous pouvez choisir entre LEVEL 1 (SOMBRE) et LEVEL 6 (BRILLANT).
- Remarque** Réglage par défaut: LEVEL 6
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer la luminosité d'affichage sélectionnée et quitter le mode Set.



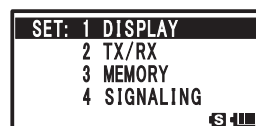
## Modification du message d'ouverture affiché

### Immédiatement après la mise sous tension

Vous pouvez sélectionner le message affiché sous le logo "YAESU" parmi quatre types: "aucun message", "tension d'alimentation", "message comprenant jusqu'à 16 caractères" et "signal d'appel".

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [9 OPENING MESSAGE].
- 5 Appuyez sur .





## Mode Set

- 6 Tournez  pour sélectionner la méthode d'affichage. Sélectionnez un type de message en vous référant au tableau suivant:

**Remarque** Réglage par défaut: CALLSIGN

9 OPENING MESSAGE

CALLSIGN



| Affichage | Condition d'affichage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NORMAL    | Le logo YAESU s'affiche immédiatement après la mise sous tension.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ARRÊT     | Immédiatement après la mise sous tension, la fréquence de réception, etc. s'affiche sans afficher de message d'accueil.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| DC        | La tension d'alimentation et l'heure s'affichent immédiatement après la mise sous tension.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| MESSAGE   | Un message comprenant jusqu'à 16 caractères s'affiche immédiatement après la mise sous tension.<br>Appuyez sur  pour afficher l'écran d'enregistrement des messages. Entrez un message à afficher en suivant la procédure décrite dans "Attribution d'un nom à un canal mémoire" (voir page 47). |
| CALLSIGN  | Votre signal d'appel s'affiche immédiatement après la mise sous tension.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

9 OPENING MESSAGE

-----  
A, 0



- 7 Appuyez sur  pour enregistrer la méthode d'affichage sélectionnée et quitter le mode Set.

## Mesure de la tension de la batterie et de la température de l'émetteur-récepteur Fonction de mesure de tension d'alimentation/ Fonction de mesure de température

Vous pouvez mesurer la tension de la batterie et la température à l'intérieur de l'émetteur-récepteur. Lorsque l'adaptateur d'alimentation externe en option avec fiche allume-cigare (E-DC-5B) est branché, la tension d'alimentation de l'adaptateur est mesurée.

### Accédez au mode Set:

- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [10 SENSOR INFO].
- Appuyez sur .

La tension et la température s'affichent sur l'écran LCD.

**Remarque** Lorsque la température s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur  pour alterner l'unité d'affichage de la température entre °C et °F.

- Appuyez sur .
- Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

SET: 1 DISPLAY

2 TX/RX  
3 MEMORY  
4 SIGNALING



10 SENSOR INFO

11 S-METER SYMBOL  
1 GPS INFO  
2 TARGET LOCATION



10 SENSOR INFO

VOLT : Lit 7.4V  
TEMP : 77 °F



## Conseils

- L'affichage change comme suit en fonction du type d'alimentation utilisé.  
Batterie: "Lit"  
Boîtier de piles: "Dry"  
Adaptateur d'alimentation externe: "Ext"
- Pendant la réception monobande, la tension peut être affichée sur l'écran LCD en permanence (voir page 27).
- Cette fonction affiche la température à l'intérieur de l'émetteur-récepteur.
- Lorsque la température à l'intérieur de l'émetteur-récepteur n'augmente pas (ex. réception en standby), vous pouvez connaître la température extérieure approximative à partir de la température affichée sur l'écran LCD.

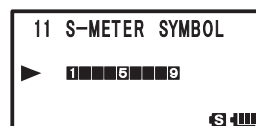
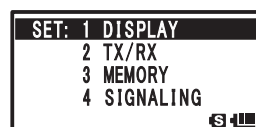
## Modification du modèle d'affichage du PO-mètre

Vous pouvez sélectionner un modèle d'affichage du S/PO-mètre parmi quatre types.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [1 DISPLAY].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [11 S-METER SYMBOL].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner un modèle d'affichage.  

- Remarque** Réglage par défaut: 
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le modèle d'affichage sélectionné et quitter le mode Set.



## Commutation entre les antennes AM

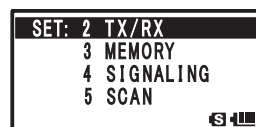
Vous pouvez commuter les antennes pendant l'écoute de stations de radiodiffusion AM. Pour tout détail, voir "Commutation entre antennes AM" à la page 33.

## Réduction de la sensibilité du récepteur Fonction atténuateur (ATT)

Si le signal provenant de la station éloignée est trop fort ou si un signal fort est présent à proximité et interfère avec la réception, utilisez la fonction atténuateur (ATT).

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- 3 Appuyez sur .



## Mode Set

- 4 Tournez  pour sélectionner [1 MODE]
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner [2 ANTENNA ATT].
  - 7 Appuyez sur .
  - 8 Tournez  pour sélectionner [ON].
- Remarque** Réglage par défaut: OFF
- 9 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de la fonction atténuateur et quitter le mode Set.



### Conseil

- Le niveau d'atténuation par l'atténuateur (ATT) est d'environ 10 dB.

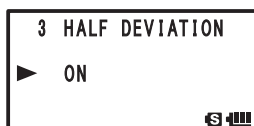
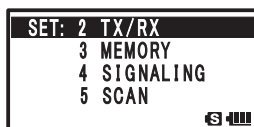
## Réglage du niveau de modulation d'émission

Vous pouvez régler le niveau de modulation d'émission à la moitié de son niveau habituel.

Réglez [OFF] pour le trafic amateur normal.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [1 MODE].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner [3 HALF DEVIATION].
  - 7 Appuyez sur .
  - 8 Tournez  pour sélectionner [ON].
- Remarque** Réglage par défaut: OFF
- 9 Appuyez sur  pour enregistrer le niveau de modulation d'émission réglé et quitter le mode Set.



## Changement manuel du mode

Passez manuellement à un mode optimal (type ondes radio) en fonction de la bande de fréquence.

Pour plus de détails, voir e “Changement de mode manuellement” à la page 38.

## Commutation entre mode numérique et analogique

Vous pouvez régler la commutation de mode numérique et analogique et le mode d'émission numérique.

### Accédez au mode Set:

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].

3 Appuyez sur .

4 Tournez  pour sélectionner [2 DIGITAL].

5 Appuyez sur .

6 Tournez  pour sélectionner [1 DIGITAL MODE].

7 Appuyez sur .

8 Tournez  pour sélectionner [MODE].

9 Appuyez sur .

10 Tournez  pour sélectionner le mode désiré.

DIGITAL: Emet et reçoit en mode numérique.

ANALOG: Emet et reçoit en mode analogique.

AMS (Sélection de mode automatique):

Réglez l'émetteur-récepteur sur le mode d'émission et de réception de la station éloignée de laquelle un signal est reçu automatiquement.

11 Appuyez sur .

12 Tournez  pour sélectionner [DIGI TX].

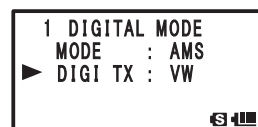
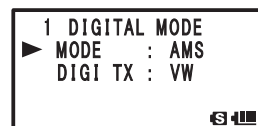
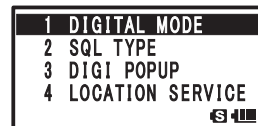
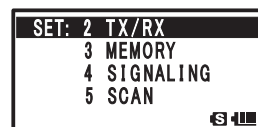
13 Appuyez sur .

14 Tournez  pour sélectionner un mode de réception.

DN: Mode de communication numérique habituel. La conversation est rarement interrompue même avec un niveau de puissance faible.

VW: (Voice Wide) Mode sonore haute qualité plein débit C'est la fonction d'émission qui donne la priorité à la qualité du son lorsque les conditions de communication de la station éloignée sont relativement bonnes.

15 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage et quitter le mode Set.



## Réglage du type de squelch pour le mode numérique

Vous pouvez régler le type de squelch pour le mode numérique.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [2 DIGITAL].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [2 SQL TYPE].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [SQL TYPE].
- 9 Appuyez sur .
- 10 Tournez  pour sélectionner un type de squelch.

ARRÊT: La voix est toujours émise à la réception d'un signal numérique provenant d'un émetteur-récepteur Yaesu.

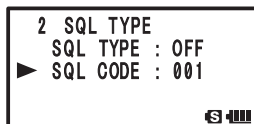
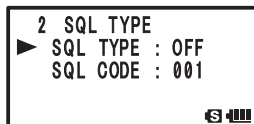
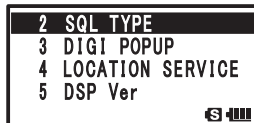
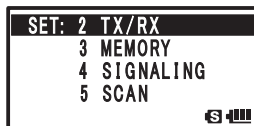
CODE: La voix n'est émise qu'à la réception d'un signal ayant un SQL CODE correspondant.

BREAK: La voix est émise indépendamment du code squelch lorsque la station éloignée émet avec un réglage BREAK.

- 11 Appuyez sur .
- 12 Tournez  pour sélectionner [SQL CODE].
- 13 Appuyez sur .
- 14 Tournez  pour entrer un code.

Vous pouvez entrer SQL CODE de 126 types de 001 à 126.

- 15 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage SQL CODE et quitter le mode Set.

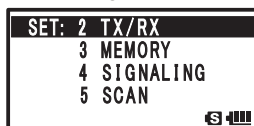


## Réglage de la durée d'affichage des informations de la station éloignée

Vous pouvez régler la durée d'affichage des informations de la station éloignée, telles que le signal d'appel, sur l'écran LCD.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [2 DIGITAL].
- 5 Appuyez sur .



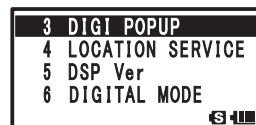
- 6 Tournez  pour sélectionner [3 DIGI POPUP].
  - 7 Appuyez sur .
  - 8 Tournez  pour sélectionner la méthode d'affichage.
- ARRÊT: N'affiche pas les informations de la station éloignée.

BND2s à 60 s: Réglez le temps d'affichage des informations de la station éloignée (de 2 à 60 secondes).

BNDCNT: Affiche toujours les informations de la station éloignée.

**Conseil** Réglage par défaut: 10 secondes

- 9 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage du temps d'affichage et quitter le mode Set.

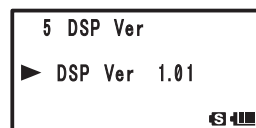
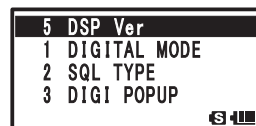
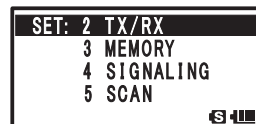


## Affichage de la version du programme DSP

Vous pouvez vérifier la version du programme DSP de l'unité numérique intégrée de l'émetteur-récepteur.

**Accédez d'abord au mode numérique, puis accédez au mode Set:**

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [2 DIGITAL].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner [5 DSP Ver].
  - 7 Appuyez sur .
- La version du programme DSP s'affiche sur l'écran LCD.
- 8 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

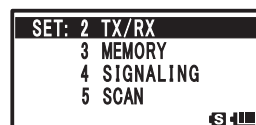


## Réglage de la sensibilité du micro — Gain du micro

Vous pouvez ajuster le niveau d'entrée du micro intégré ou d'un micro externe en option.

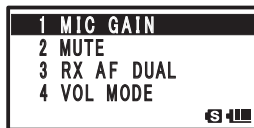
**Accédez au mode Set:**

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- 3 Appuyez sur .



## Mode Set

- 4 Tournez  pour sélectionner [3 AUDIO].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [1 MIC GAIN].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner un niveau de sensibilité du micro.  
Sélectionnez un niveau de gain de micro entre:  
LEVEL 1 (sensibilité la plus basse) à LEVEL 9 (sensibilité la plus haute)  
**Remarque** Réglage par défaut: LEVEL 5
- 9 Appuyez deux fois sur .
- Le niveau de gain de micro sélectionné est réglé.
- 10 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.



### Conseils

- Une augmentation excessive du gain du micro peut déformer le son ou détecter les bruits environnants et compromettre l'intelligibilité.
- Veillez à ajuster le gain du micro chaque fois que vous changez de micro.

## Sourdine voix

Dans le mode double réception, l'audio reçue sur la bande non opérationnelle est supprimé lorsqu'un signal est entendu sur la bande de trafic.  
Pour plus de détails, voir "Sourdine audio" à la page 35.

## Réception simultanée de radiodiffusion

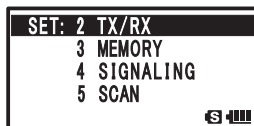
Réglez le temps de coupure de la réception de radiodiffusion simultanée.  
Pour plus de détails, voir "Fonction AF-DUAL" pour l'écoute simultanée de la fréquence radioamateur tout en écoutant la radiodiffusion.

## Modification de la méthode de réglage du volume sonore

Vous pouvez modifier le mode de réglage du volume sonore pour qu'il soit automatiquement annulé après environ 3 secondes, après avoir appuyé sur  puis en réglant le volume sonore avec .

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [2 TX/RX].
- 3 Appuyez sur .



- 4 Tournez  pour sélectionner [3 AUDIO].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [4 VOL MODE].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [AUTO BACK].

**Remarque** Réglage par défaut: NORMAL

**Conseil** Ajustez généralement le volume en tournant  tout en appuyant sur . Si [AUTO BACK] est sélectionné, le mode de réglage du volume sonore sera automatiquement annulé après avoir appuyé sur  pour accéder au mode de réglage du volume sonore et retourner à l'affichage de la fréquence.

- 9 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

## Réglage de la liaison de banque de mémoire

Vous pouvez lier plusieurs banques de mémoire enregistrées et rappeler immédiatement une banque de mémoire utilisée fréquemment.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [3 MEMORY].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [1 BANK LINK].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner une banque de mémoire à lier.

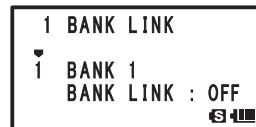
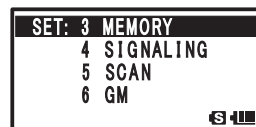
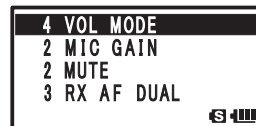
- 7 Appuyez sur .

Le curseur se déplace sur la position (par ex. BANK1) pour régler la liaison.

- 8 Tournez  pour sélectionner [ON].

**Remarque** Réglage par défaut: OFF

- 9 Appuyez sur .
  - 10 Réglez aussi la liaison vers d'autres banques de mémoire.  
Réglez la liaison vers chaque banque de mémoire de la banque de mémoire 1 à la banque de mémoire 24 en répétant les étapes de 6 à 9.
  - 11 Appuyez sur .
  - 12 Appuyez sur .
- La liaison de la banque de mémoire est réglée.
- Quitte le mode Set.





## Attribution d'un nom à une banque de mémoire

Il est possible d'attribuer un nom de 16 caractères maximum à une banque de mémoire. Pour plus de détails, voir "Attribution de nom aux banques de mémoire" à la page 49.

## Attribution d'un nom à un canal mémoire

Il est possible d'attribuer un nom (étiquette mémoire), tel qu'un signal d'appel ou un nom de station de radiodiffusion, aux canaux mémoire et aux canaux Home.

Pour plus de détails, voir "Utilisation de l'étiquette mémoire" à la page 46.

## Interdiction de l'enregistrement dans un canal mémoire

### Fonction de protection de canal mémoire

Un canal mémoire peut être protégé pour empêcher l'enregistrement d'une nouvelle fréquence ou d'un nom de canal mémoire.

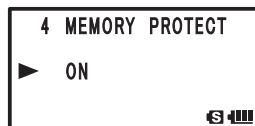
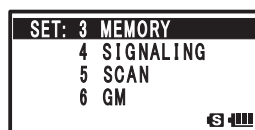
#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [3 MEMORY].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [4 MEMORY PROTECT].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [ON].

Tout enregistrement dans le canal mémoire est interdit.

**Remarque** Réglage par défaut: OFF

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer la protection du canal mémoire et quitter le mode Set.



## Réglage de la fonction de saut de mémoire

Réglez la méthode de balayage des canaux mémoire.

Pour plus de détails, voir "Spécification d'un saut de canal mémoire/canal mémoire sélectionné" à la page 60.

## Enregistrement d'un canal mémoire avec le numéro de canal mémoire le plus bas

### Fonction d'écriture de canal mémoire

Lors de l'enregistrement d'un canal mémoire, vous pouvez afficher un canal de mémoire non enregistré avec le numéro de canal de mémoire le plus bas.

#### Accédez au mode Set:

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [3 MEMORY].

3 Appuyez sur .

4 Tournez  pour sélectionner [6 MEMORY WRITE].

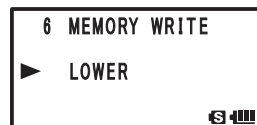
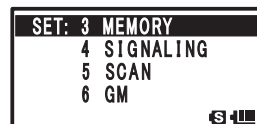
5 Appuyez sur .

6 Tournez  pour sélectionner [LOWER].

Un canal mémoire ayant le numéro de canal mémoire le plus bas s'affiche sur l'écran LCD.

**Remarque** Réglage par défaut: NEXT

7 Appuyez sur  pour régler l'enregistrement du canal mémoire avec le numéro de canal mémoire le plus bas non enregistré et quitter le mode Set.



## Vous avertit d'un appel provenant d'une station éloignée par la sonnerie.

Vous avertit d'un appel provenant d'une station éloignée par la sonnerie.

Voir "Notification d'un appel provenant d'une station éloignée par la sonnerie" à la page 89.

## Sélection d'un code DCS

Sélectionnez le code DSC parmi 104 codes de 023 à 754.

Pour plus de détails, voir "Réglage d'un code DCS" à la page 86.

## Emettez et recevez un code DCS avec une phase inversée

### Fonction DCS INVERSION

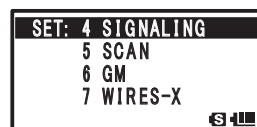
Vous pouvez émettre et recevoir un code DCS avec une phase inversée lorsque vous utilisez la fonction de squelch de code numérique.

#### Accédez au mode Set:

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].

3 Appuyez sur .



## Mode Set

4 Tournez  pour sélectionner [3DCS INVERSION]

5 Appuyez sur .

6 Tournez  pour sélectionner une phase.

Lorsqu'une phase est sélectionnée pour le côté réception, la phase pour le côté émission est automatiquement déterminée.

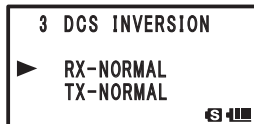
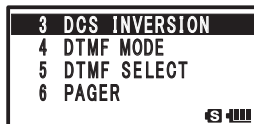
Réception: [Homéomorphe], [Deux phases],  
[Phase inversée], [Homéomorphe],  
[Deux phases], [Phase inversée]

Transmission: [Homéomorphe], [Phase inversée],  
[Phase inversée], [Phase inversée], [Homéomorphe], [Homéomorphe]

**Remarque** Réglage par défaut: Réception [Homéomorphe], Emission [Homéomorphe]

7 Appuyez sur .

La phase du code DSC est réglée et quitte le mode Set.



## Réglage de la méthode d'émission du code DTMF

Réglez la méthode d'émission du code DTMF enregistré.

Pour plus de détails, voir "Envoi du code DTMF enregistré" à la page 80.

## Réglage du code DTMF

Le code DTMF de 16 chiffres maximum peut être enregistré pour un numéro de téléphone, pour appeler sur une ligne de téléphone public depuis un insert téléphonique.

Pour plus de détails, voir "Utilisation de la fonction DTMF" à la page 79.

## Appel d'une seule station spécifique

### Nouvelle fonction de bipeur

Lorsque vous utilisez des émetteur-récepteurs avec vos amis, la spécification de codes personnels vous permet d'appeler une station spécifique.

Pour plus de détails, voir "Appel d'une station spécifique Nouvelle fonction de bipeur" à la page 90.

## Activation de la fonction de squelch sans communication

### Fonction PR FREQUENCY

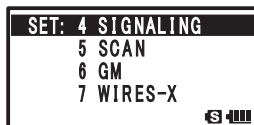
Vous pouvez régler la fréquence de squelch sans communication par pas de 100 Hz dans la plage de 300 Hz à 3000 Hz.

### Accédez au mode Set:

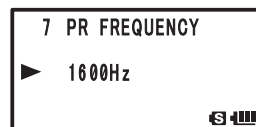
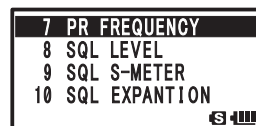
1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].

3 Appuyez sur .



- 4 Tournez  pour sélectionner [7 PR FREQUENCY].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour régler la fréquence.  
Sélectionnez la fréquence de squelch sans communication par pas de 100 Hz.
- Remarque**  Réglage par défaut: 1600 Hz
- 7 Appuyez sur  pour régler la fonction de squelch sans communication et quitter le mode Set.

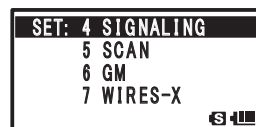


## Réglage du niveau de squelch — Fonction SQL LEVEL

Vous pouvez régler le niveau de squelch pour supprimer le bruit grinçant entendu.

### Accédez au mode Set:

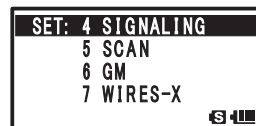
- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [8 SQL LEVEL].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner un niveau de squelch.  
Sélectionnez entre LEVEL 0 et LEVEL 15.  
Plus le niveau de squelch est élevé, plus la réduction de bruit est grande.
- Remarque**  Réglage par défaut: LEVEL 1
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le type de squelch sélectionné et quitter le mode Set.



## Réglage de la force de signal pour l'émission de son Fonction de squelch de S-mètre

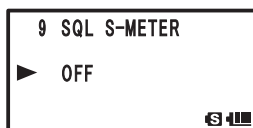
Vous pouvez régler la bande A et la bande B individuellement pour n'émettre le son que lors de la réception d'un signal plus fort que le niveau de force de signal réglé sur le niveau du S-mètre.

- 1 Sélectionnez une bande comme bande de trafic.
- 2 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde pour accéder au Mode Set.
- 3 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 4 Appuyez sur .



## Mode Set

- 5 Tournez  pour sélectionner [9 SQL S-METER].
  - 6 Appuyez sur .
  - 7 Tournez  pour sélectionner une valeur de réglage.  
Sélectionnez un niveau de S-mètre en vous référant au tableau ci-dessous.
- Remarque** Réglage par défaut: OFF
- 8 Appuyez sur  pour enregistrer le niveau du S-mètre sélectionné et quitter le mode Set.



| Affichage | Affichage S-mètre                                                                   | Etat de fonctionnement                                                                                            |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARRÊT     | Aucun affichage                                                                     | La fonction de squelch du S-mètre est OFF.<br>(par défaut, la fonction de squelch du S-mètre est réglée sur OFF). |
| Niveau 1  |    | Le son du signal est plus fort que le niveau 1 du S-mètre.                                                        |
| Niveau 2  |    | Le son du signal est plus fort que le niveau 2 du S-mètre.                                                        |
| Niveau 3  |    | Le son du signal est plus fort que le niveau 3 du S-mètre.                                                        |
| Niveau 4  |    | Le son du signal est plus fort que le niveau 4 du S-mètre.                                                        |
| Niveau 5  |    | Le son du signal est plus fort que le niveau 5 du S-mètre.                                                        |
| Niveau 6  |    | Le son du signal est plus fort que le niveau 6 du S-mètre.                                                        |
| Niveau 7  |   | Le son du signal est plus fort que le niveau 7 du S-mètre.                                                        |
| Niveau 8  |  | Le son du signal est plus fort que le niveau 8 du S-mètre.                                                        |
| Niveau 9  |  | Le son du signal est plus fort que le niveau 9 du S-mètre.                                                        |

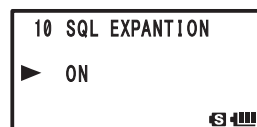
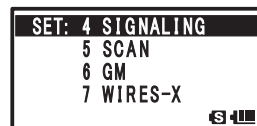
## Réglage du type de squelch pour l'émission et la réception

### FONCTION SQL EXPANTION

Les types de squelch réglés préalablement peuvent fonctionner séparément pour l'émission et la réception.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [10 SQL EXPANTION].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner [ON].  
ON: Utilisez un squelch séparé pour l'émission et la réception.  
ARRÊT: Utilisez le même squelch pour l'émission et la réception.
- Remarque** Réglage par défaut: OFF
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de squelch séparé et quitter le mode Set.



## Réglage du type de squelch de tonalité

Réglez le squelch de tonalité pour n'ouvrir le squelch qu'à la réception d'un signal contenant la tonalité de fréquence spécifiée.

Pour plus de détails, voir "Utilisation de la fonction de squelch de tonalité" à la page 84.

## Sélection d'une fréquence de tonalité

Sélectionnez la fréquence de tonalité parmi 50 types entre 67.0 MHz et 254.1 MHz.

Pour plus de détails, voir "Réglage d'une fréquence de tonalité" à la page 85.

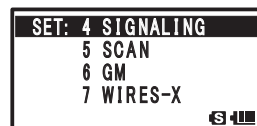
## Réglage du son et de la vitesse pendant la recherche de tonalité

### Fonction de recherche de tonalité

Le son peut être coupé pendant la recherche de tonalité. La vitesse de fonctionnement de la recherche de tonalité peut aussi être modifiée.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 3 Appuyez sur .



## Mode Set

- 4 Tournez  pour sélectionner [13 TONE-SRCH].
- 5 Appuyez deux fois sur .
- 6 Tournez  pour régler MUTE sur [ON].  
**Remarque** Réglage par défaut: ON
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [SPEED].
- 9 Appuyez sur .
- 10 Tournez  pour régler SPEED sur [Rapid].  
**Remarque** Réglage par défaut: FAST
- 11 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de recherche de tonalité et quitter le mode Set.



## ON/OFF pour la fonction d'alerte météo

Réglage de la fonction d'alerte météo, utilisé pour signaler les tempêtes et les ouragans, ON ou OFF;

### Accédez au mode Set:

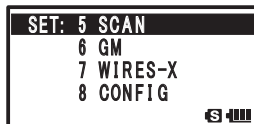
- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [4 SIGNALING].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [14 WX ALERT].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [ON].  
 ON: Active la fonction d'alerte météo.  
 OFF: Désactive la fonction d'alerte météo.  
**Remarque** Réglage par défaut: OFF
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage ON ou OFF de l'alerte météo et quitter le mode Set.

## Réglage de l'intervalle de surveillance des canaux prioritaires Fonction DW TIME

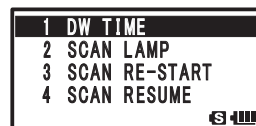
Lorsque la fonction double réception est active, il est possible de régler l'intervalle d'écoute du signal du canal mémoire.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [5 SCAN].
- 3 Appuyez sur .



- 4 Tournez  pour sélectionner [1 DW TIME].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner l'intervalle d'écoute.  
L'intervalle peut être sélectionné entre 0,1 sec. et 10 sec.
- Remarque** Réglage par défaut: 5 secondes
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de l'intervalle d'écoute du canal mémoire prioritaire et quitter le mode Set.



## Extinction de l'éclairage à l'arrêt du balayage Fonction SCAN LAMP

Vous pouvez régler le rétroéclairage de l'écran LCD sur ON ou OFF lorsqu'un signal est reçu pendant le balayage.

### Accédez au mode Set:

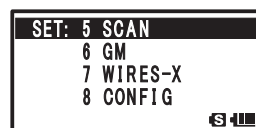
- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [5 SCAN].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [2 SCAN LAMP].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [OFF].

MARCHE: Le rétroéclairage de l'écran LCD s'allume lorsqu'un signal est reçu.

ARRÊT: Le rétroéclairage de l'écran LCD ne s'allume pas lorsqu'un signal est reçu.

**Remarque** Réglage par défaut: ON

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage ON ou OFF du rétroéclairage à l'arrêt du balayage et quitter le mode Set.

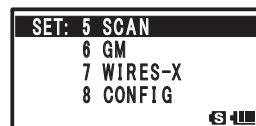


## Réglage du délai de reprise du balayage Fonction SCAN RE-START

Vous pouvez régler le délai de reprise du balayage après la réception d'un signal pendant le balayage.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [5 SCAN].
- 3 Appuyez sur .





## Mode Set

- 4 Tournez  pour sélectionner [3 SCAN RE-START].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner le délai pour reprendre le balayage.

Sélectionnez de 0,1 sec. à 10 sec.

**Remarque** Réglage par défaut: 2 secondes

- 7 Appuyez sur  pour régler le délai de reprise du balayage et quitter le mode Set.



## Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage

Réglez la méthode de réception à l'arrêt du balayage.

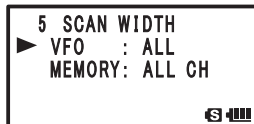
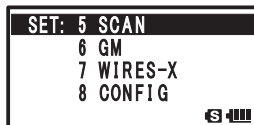
Pour plus de détails, voir "Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage" à la page 59.

## Réglage de la gamme pour SCAN

Vous pouvez régler la plage de fréquence pour le balayage avec la fonction SCAN.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [5 SCAN].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [5 SCAN WIDTH].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [VFO].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner la gamme de balayage.  
Spécifiez la gamme de balayage en vous référant à la liste suivante.
- 9 Appuyez sur .
- 10 Tournez  pour sélectionner [MEMORY].
- 11 Appuyez sur .



- 12 Tournez  pour sélectionner la gamme à balayer.

| Mode         | Affichage* | Etat des opérations                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mode VFO     | ALL        | Balaie toutes les bandes de la gamme, de la fréquence actuelle jusqu'à 108-999 MHz.                                                                                                                                                                                                                                          |
|              | BANDE      | Balaie la bande actuelle (voir le tableau page suivante) en commençant par la fréquence actuelle.                                                                                                                                                                                                                            |
| Mode Mémoire | ALL CH     | Balaie tous les canaux mémoire (1-900) du canal mémoire actuellement sélectionné. Lorsque des canaux mémoire sélectionnés sont spécifiés, ils sont tous balayés (voir page 59).                                                                                                                                              |
|              | BANDE      | Balaie uniquement les canaux mémoire dans lesquels les fréquences de la même bande de fréquence* 1 sont enregistrés. Lorsque les canaux mémoire sélectionnés sont spécifiés, balaie uniquement les canaux mémoire sélectionnés dans lesquels les fréquences de la même bande de fréquence 1 sont enregistrés (voir page 61). |

\*1 Pour la relation entre les bandes de fréquence et les fréquences de réception, voir le tableau au bas de la page 28.

- 13 Appuyez sur  pour enregistrer la plage de balayage et quitter le mode Set.

## Mise hors tension automatique Fonction APO

L'émetteur-récepteur peut être éteint automatiquement si aucune opération n'est effectuée pendant une période déterminée.

### Accédez au mode Set:

- Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour sélectionner [1 APO].
- Appuyez sur .
- Tournez  pour régler la durée.

Réglez le délai de mise hors tension automatique de l'émetteur-récepteur par tranches de 30 minutes.

OFF/30 MIN/1 HEURE à 12 HEURES

**Remarque** Réglage par défaut: OFF

- Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de la fonction de mise hors tension automatique et quitter le mode Set. L'émetteur-récepteur sera automatiquement éteint si aucune opération n'est effectuée pendant la période déterminée.

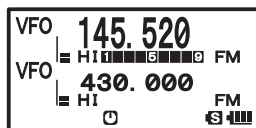
SET: 8 CONFIG  
9 APRS  
10 SD CARD  
11 OPTION

1 APO  
2 BCLO  
3 BEEP  
4 BUSY LED

1 APO  
▶ OFF

## Conseils

- Lorsque la fonction de mise hors tension automatique est active, l'icône  s'affiche sur l'écran LCD.
- Une fois que le délai de mise hors tension automatique est réglé, il est conservé jusqu'à ce que "OFF" soit sélectionné à l'étape 6 de la procédure ci-dessus. (La prochaine fois que vous allumerez l'émetteur-récepteur, si vous n'effectuez aucune opération pendant la période déterminée, l'émetteur-récepteur s'éteindra automatiquement).



## Prévention d'émissions accidentelles

### Fonction BCLO (verrouillage du canal occupé)

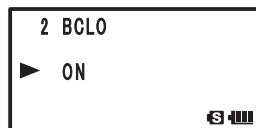
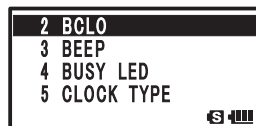
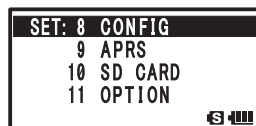
Vous pouvez éviter l'émission accidentelle pendant la réception d'un signal.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [2 BCLO].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [ON].

**Remarque** Réglage par défaut: OFF

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de la fonction BCLO et quitter le mode Set.

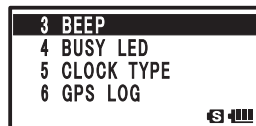
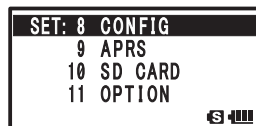


## Suppression du son de confirmation d'actionnement des touches

Le son de confirmation (bip) que l'on entend lorsque les touches ont actionnées ou lorsque le balayage atteint la fin de la bande de fréquence, peut être désactivé.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [3 BEEP].
- 5 Appuyez sur .



- 6 Tournez  pour sélectionner [SELECT].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [OFF].

**Remarques** Réglage par défaut: KEY&SCAN

| Affichage | Description                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
| OFF       | Coupe le son du bip.                                                         |
| KEY&SCAN  | Emet un bip lorsqu'une touche est actionnée ou lorsque le balayage s'arrête. |
| KEY       | Emet un bip lorsqu'une touche est enfoncée.                                  |

|          |       |
|----------|-------|
| 3 BEEP   |       |
| ▶ SELECT | : OFF |
| EDGE     | : OFF |

- 9 Appuyez sur .
- 10 Tournez  pour sélectionner [EDGE].
- 11 Appuyez sur .
- 12 Tournez  pour sélectionner [OFF].
- 13 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

## Désactivation de l'indicateur BUSY

Lorsque vous écoutez la radio en continu, ou lorsque le niveau de la batterie devient faible, vous pouvez désactiver l'indicateur BUSY pour réduire la consommation d'énergie de la batterie.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [4 BUSY LED].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner une bande.  
Sélectionnez une bande parmi [A BAND], [B BAND], et [RADIO].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner [OFF].

**Remarque** Réglage par défaut: ON

- 9 Appuyez sur .
- L'indicateur BUSY est désactivé, et quitte le mode Set.

|               |
|---------------|
| SET: 8 CONFIG |
| 9 APRS        |
| 10 SD CARD    |
| 11 OPTION     |

|              |
|--------------|
| 4 BUSY LED   |
| 5 CLOCK TYPE |
| 6 GPS LOG    |
| 7 HOME VFO   |

|            |       |
|------------|-------|
| 3 BUSY LED |       |
| ▶ A BAND   | : OFF |
| B BAND     | : ON  |
| RADIO      | : ON  |



## Réglage du décalage d'horloge pour le micro-ordinateur

### Fonction Type d'horloge

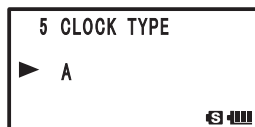
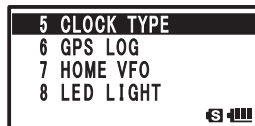
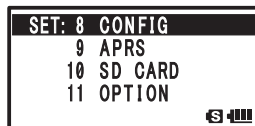
La fonction de décalage d'horloge du micro-ordinateur peut être réglée pour réduire les signaux parasites haute fréquence internes. Sélectionnez [A] pour l'utilisation normale.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [5 CLOCK TYPE].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner un type d'horloge.
  - A: La fonction de décalage d'horloge est automatiquement activée ou désactivée.
  - B: La fonction de décalage d'horloge est active en permanence.

**Remarque** Réglage par défaut: A

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage Type d'horloge, et quitter le mode Set.



## Réglage de l'intervalle pour l'enregistrement des informations de position GPS

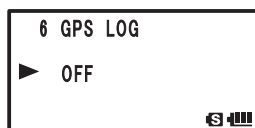
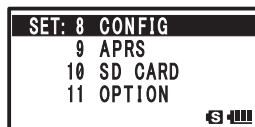
Réglez l'intervalle auquel les informations GPS de votre position actuelle sont enregistrées sur la carte mémoire microSD.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [6 GPS LOG].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner un intervalle d'enregistrement des informations de position GPS.  
 OFF / 1 SEC / 2 SEC / 5 SEC / 10 SEC / 30 SEC / 60 SEC  
 Les informations ne sont pas enregistrées sur la carte mémoire par si OFF est sélectionné.

**Remarque** Réglage par défaut: OFF

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de l'intervalle de sauvegarde des informations GPS et quitter le mode Set.



## Conseils

- Les données enregistrées sur la carte mémoire microSD sont sauvegardées en format xxx.LOG.
  - Les données enregistrées peuvent être visualisées avec des applications PC\*.
- \*Les applications PC ne sont pas supportées par notre société.

## Autorisation de transfert de fréquence de canal Home à VFO

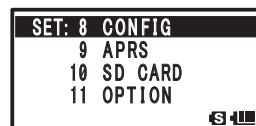
Vous pouvez utiliser le mode Set pour transférer les informations de fréquence du canal Home vers le VFO.

## Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [7 HOME VFO].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner Unlock ou Lock.  
 ENABLE: En tournant  sur le canal Home, la fréquence du canal Home est transférée vers le VFO.  
 DISABLE: La fréquence du canal Home ne peut pas être transférée.

**Remarque** Réglage par défaut: ENABLE

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage ENABLE/DISABLE/Unlock de transfert de fréquence et quitter le mode Set.

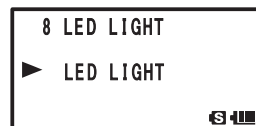
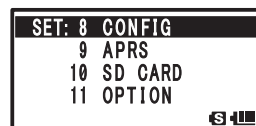


## Utilisation de la LED blanche comme torche.

La LED blanche peut être utilisée comme torche.

## Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [8 LED LIGT].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Appuyez sur .  
 La LED blanche s'allume comme une torche.
- 7 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.



## Réglage des conditions de verrouillage

### Fonction LOCK

Les conditions d'activation de la fonction de verrouillage, y compris les touches,  et , peuvent être réglées.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [9 LOCK].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner les touches et les interrupteurs à verrouiller.
- KEY & DIAL: Verrouille les touches  sur la façade de l'émetteur-récepteur.

PTT: Verrouille .

KEY & PTT: Verrouille les touches  sur la façade de l'émetteur-récepteur.

DIAL & PTT: Verrouille  et .

ALL: Verrouille les touches,  et  sur la façade de l'émetteur-récepteur.

KEY: Verrouille les touches sur la façade de l'émetteur-récepteur.

DIAL: Verrouille .

**Remarque** Réglage par défaut: KEY&DIAL

- 7 Appuyez sur .

Les touches et les interrupteurs à verrouiller sont réglés et vous quittez le mode Set.

### Réglage du fonctionnement de

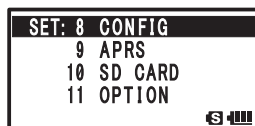
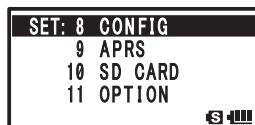
La fonction sélectionnée avec  peut être réglée.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [10 MONI/T-CALL].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner la fonction.
- MONI: La pression de  contrôle la fréquence.
- T-CALL: La pression de  fonctionne comme un appel de tonalité.

**Remarque** Réglage par défaut: MONI

- 7 Appuyez sur .
- La fonction pour  est réglée.
- 8 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage et quitter le mode Set.



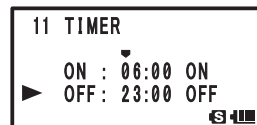
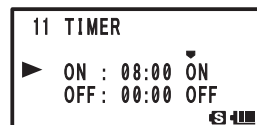
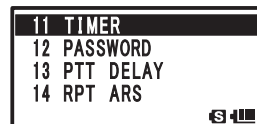
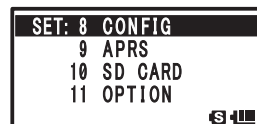
## Mise sous tension/hors tension de l'émetteur-récepteur à l'heure spécifiée

### Fonction Temporisateur

Vous pouvez régler l'émetteur-récepteur pour qu'il s'allume/s'éteigne à l'heure réglée. Avant d'utiliser cette fonction, réglez l'horloge. Voir "Réglage de l'horloge" à la page 34.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [11 TIMER].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [ON] ou [OFF].  
ON: Allume l'émetteur-récepteur à l'heure indiquée.  
OFF: Eteint l'émetteur-récepteur à l'heure indiquée.
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour indiquer les heures.
- 9 Appuyez sur .
- 10 Tournez  pour indiquer les minutes.
- 11 Appuyez sur .
- 12 Tournez  pour alterner entre ON/OFF du temporisateur.
- 13 Appuyez sur .  
La fonction temporisateur est activée.
- 14 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

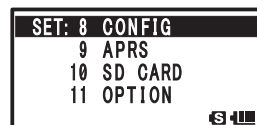


### Fonction mot de passe

Vous pouvez entrer un mot de passe de 4 caractères pour éviter l'utilisation non autorisée de votre émetteur-récepteur par des tiers. Une fois que le mot de passe est entré, l'émetteur-récepteur ne peut pas être allumé tant que le mot de passe correct n'a pas été entré.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [12 PASSWORD].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Appuyez sur .





## Mode Set

7 Tournez  pour entrer le premier caractère du mot de passe. Entrez le premier caractère (0-9, A à D, \*, et #) du mot de passe.

8 Appuyez sur .

Le curseur se déplace vers la position du caractère suivant.

9 Répétez les étapes 7 et 8 pour entrer les trois derniers caractères.

10 Appuyez sur .

11 Tournez  pour sélectionner [ON].

**Remarque** Réglage par défaut: OFF

12 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage du mot de passe et quitter le mode Set.

12 PASSWORD  
▶ OFF 1234



12 PASSWORD  
▶ ON 1234



### Conseils

- Pour annuler la fonction de mot de passe, exécutez les étapes de 1 à 5 décrites ci-dessus, sélectionnez "OFF" avec  puis appuyez sur  pendant plus d'1 seconde.
- Les touches du clavier ne peuvent pas être utilisées pour entrer le mot de passe.
- Lorsque la fonction temporisateur est active, la fonction de mot de passe n'a aucun effet.

### ● Allumage de l'émetteur-récepteur avec un mot de passe

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.

2 Entrez le mot de passe avec les touches du clavier.

Entrez le mot de passe de 4 caractères enregistré.

Lorsque le mot de passe entré est valable, l'afficheur de fréquence apparaît.

**Remarque** Lorsque le mot de passe entrée n'est pas valable, l'émetteur-récepteur s'éteint automatiquement.

### Attention

Si vous avez oublié le mot de passe enregistré, une réinitialisation complète vous permet d'allumer l'émetteur-récepteur sans entrer le mot de passe.

Notez qu'une réinitialisation complète remet à zéro (réinitialise) toutes les informations telles que les informations enregistrées dans les canaux mémoire et les différentes valeurs de configuration.

Il est recommandé d'écrire le mot de passe sur papier.

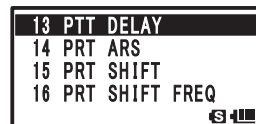
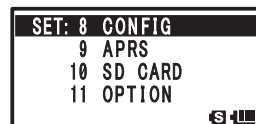
## Réglage du délai PTT

### Fonction PTT DELAY

Vous pouvez régler le délai pour que l'émission commence après avoir appuyé sur .

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [13 PTT DELAY].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner le délai.  
OFF/20ms/50ms/100ms/200ms
- Remarque** Réglage par défaut: OFF
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage du délai PTT et quitter le mode Set.



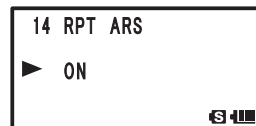
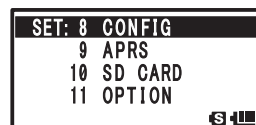
## Réglage de la fonction ARS

### Fonction RPT ARS

Vous pouvez régler le fonctionnement ARS (en réglant la fréquence du répéteur, le répéteur est automatiquement activé).

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
  - 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
  - 3 Appuyez sur .
  - 4 Tournez  pour sélectionner [14 RPT ARS].
  - 5 Appuyez sur .
  - 6 Tournez  pour sélectionner ON/OFF.  
ON: ARS est en service.  
OFF: ARS n'est pas en service.
- Remarque** Réglage par défaut: ON
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage ON/OFF de la fonction ARS et quitter le mode Set.



## Réglage de la direction du décalage relais

### Fonction RPT SHIFT

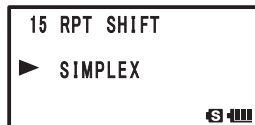
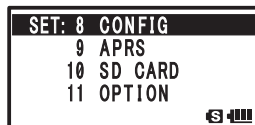
Vous pouvez régler la direction du décalage relais.

#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [15 RPT SHIFT]
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner la direction du décalage.  
SIMPLEX: Aucun décalage.  
-RPT: Décalage vers des fréquences inférieures.  
+RPT: Décalage vers des fréquences supérieures

**Remarque** Le réglage par défaut varie en fonction de la fréquence

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de la direction du décalage relais et quitter le mode Set.



## Réglage de la plage pour le décalage relais

### Fonction RPT SHIFT FREQ

Vous pouvez régler la plage du décalage relais.

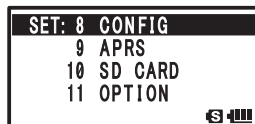
#### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [16 RPT SHIFT FREQ].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner Shift Range.  
La plage peut être réglée par pas de 50 kHz entre 0.0000 MHz et 150.000 MHz.

En appuyant sur  puis en tournant  vous pouvez régler les fréquences par incréments de 1 MHz.

**Remarque** Le réglage par défaut varie en fonction de la fréquence

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de la plage du décalage relais et quitter le menu Set.



## Désactivation de la réception lorsqu'aucun signal n'est reçu

### Fonction Reception Save

Pour réduire la consommation d'énergie, la fonction de réception peut être désactivée lorsqu'aucun signal n'est reçu.

#### Accédez au mode Set:

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].

3 Appuyez sur .

4 Tournez  pour sélectionner [17 SAVE RX].

5 Appuyez sur .

6 Tournez  pour sélectionner le délai.

Sélectionnez automatiquement la durée de désactivation de la réception.

0,2 SEC (1:1) à 1,0 SEC (1:5) (Incréments: 0,1 sec)

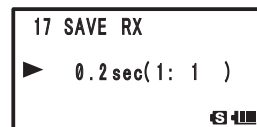
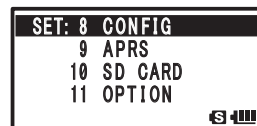
à 1,0 sec (1:5) à 10 sec (1:50 sec) (incrément de 0,5 sec)

à 1,0 sec (1:50) à 60 sec (1:300 sec) incrément de 5 sec

ARRÊT

**Remarque** Réglage par défaut: 0,2 sec. (1:1)

7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de la fonction Reception Save et quitter le mode Set.



## Changement manuel de pas de fréquence

Le pas de fréquence peut être réglé de sorte à pouvoir être modifié manuellement. Pour plus de détails, voir "Modification manuelle du pas de fréquence" à la page 37.

## Réglage de l'horloge

Réglez l'heure de l'horloge interne de cet émetteur-récepteur.

Pour tout détail, voir "Réglage de l'horloge" à la page 34.

## Restriction du temps d'émission continue

### Fonction TOT

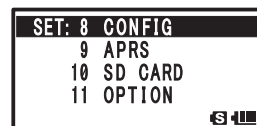
Réglez l'émetteur-récepteur pour qu'il retourne automatiquement au mode réception après avoir émis en continu pendant une certaine période. Il est possible d'éviter l'émission accidentelle de signaux inutiles, et une consommation involontaire de l'énergie de la batterie (fonction temporisateur).

#### Accédez au mode Set:

1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.

2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].

3 Appuyez sur .

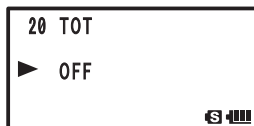


## Mode Set

- 4 Tournez  pour sélectionner [20 TOT].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner le délai.  
Réglez le délai pour que l'émetteur-récepteur revienne automatiquement à l'état de réception par incréments de 30 secondes.  
OFF/30 SEC à 10 MIN

**Remarque** Réglage par défaut: OFF

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de la fonction TOT et quitter le mode Set.



## Conseils

- Lorsque la fonction TOT est active, un bip est émis lorsqu'il approche de la durée définie. Au bout de 10 secondes, l'émetteur-récepteur revient à l'état de réception.
- Une fois la durée définie, elle est conservée jusqu'à ce que "OFF" soit sélectionné à l'étape 6 de la procédure ci-dessus.

## Réglage de la plage de fréquence pour le trafic en mode VFO

### Fonction MODE VFO

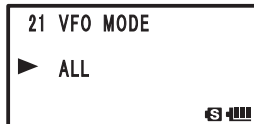
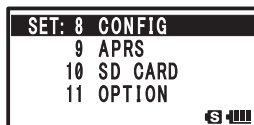
Vous pouvez régler la plage de sélection de fréquence pour le trafic en mode VFO.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [8 CONFIG].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [21 VFO MODE].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner une plage de fréquence.  
ALL: Passe à la bande suivante lorsque la fin de la bande est atteinte.  
BANDE: Se déplace à l'autre extrémité de la bande lorsque la fin de la bande est atteinte.

**Remarque** Réglage par défaut: BAND

- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage de la plage de fréquence et quitter le mode Set.



## Notification d'un appel provenant d'une station éloignée par vibration

La fonction de vibreur peut être réglée pour vous avertir d'un appel provenant d'une station éloignée.

Pour tout détail, voir "Notification d'appel depuis la station éloignée par vibration du vibreur" à la page 88.

## Enregistrement/chargement de données vers/de carte mémoire microSD

Les informations de réglage peuvent être enregistrées sur une carte mémoire microSD, et les informations enregistrées peuvent être chargées dans l'émetteur-récepteur.

### Accédez au mode Set:

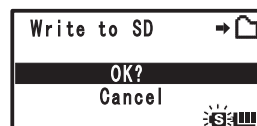
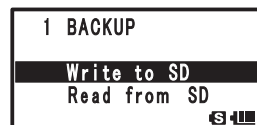
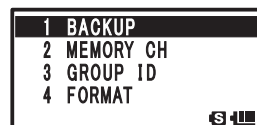
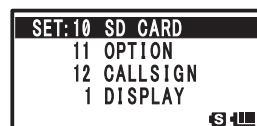
- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [10 SD CARD].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [1 BACKUP].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [Write to SD] ou [Read from SD].

Write to SD: Enregistre les informations de réglage de votre émetteur-récepteur sur la carte mémoire microSD

Read from SD: Charge les informations de réglage dans votre émetteur-récepteur depuis la carte mémoire microSD.

Cancel: Arrête l'enregistrement ou le chargement.

- 7 Appuyez sur .
- [OK?] s'affiche sur l'écran LCD.
- 8 Appuyez sur .
- L'écriture ou la lecture est effectuée et [Completed] s'affiche une fois terminée.
- 9 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.



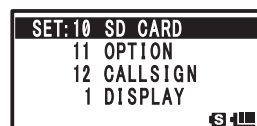
Blinks when writing

## Enregistrement/Chargement d'informations de canaux mémoire vers/de la carte mémoire microSD

Les informations de réglage des canaux mémoire peuvent être enregistrées sur une carte mémoire microSD ou les informations enregistrées peuvent être chargées dans cet émetteur-récepteur.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [10 SD CARD].
- 3 Appuyez sur .



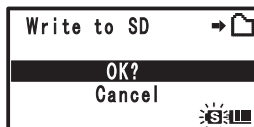
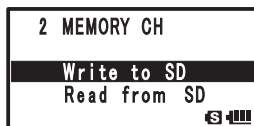
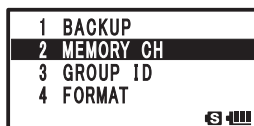
- 4 Tournez  pour sélectionner [2 MEMORY CH].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [Write to SD] ou [Read from SD].

Write to SD: Un bip retentit et [Completed] s'affiche lorsque l'écriture sur SD est terminée.

Read from SD: Un bip retentit lorsque le chargement depuis SD est terminé et l'émetteur-récepteur redémarre avec les réglages lus depuis la carte mémoire microSD. (L'opération de l'étape 9 n'est pas nécessaire.)

Cancel: Arrête l'enregistrement ou le chargement.

- 7 Appuyez sur .
- [OK?] s'affiche sur l'écran LCD.
- 8 Appuyez sur .
- L'écriture ou la lecture est effectuée et [Completed] s'affiche une fois terminée.
- 9 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.



Blinks when writing

## Enregistrement/Chargement des informations GROUP ID vers/de carte mémoire microSD

Les informations de réglage ID de groupe peuvent être enregistrées sur une carte mémoire microSD, ou les informations enregistrées peuvent être chargées dans cet émetteur-récepteur.

### Accédez au mode Set:

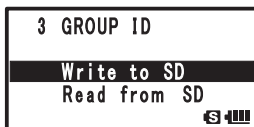
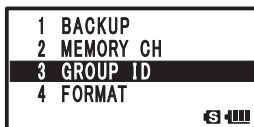
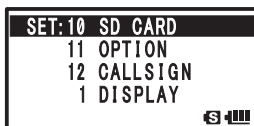
- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [10 SD CARD].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [3 GROUP ID].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [Write to SD] ou [Read from SD].

Write to SD: Enregistre les informations ID du groupe dans votre émetteur-récepteur sur la carte mémoire microSD.

Read from SD: Charge les informations ID du groupe dans votre émetteur-récepteur depuis la carte mémoire microSD.

Cancel: Arrête d'enregistrer ou de charger.

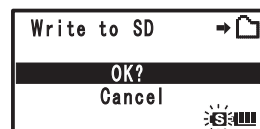
- 7 Appuyez sur .
- [OK?] s'affiche sur l'écran LCD.



- 8 Appuyez sur .

Write to SD: Un bip retentit et [Completed] s'affiche lorsque l'écriture sur SD est terminée.

Read from SD: Un bip retentit lorsque le chargement depuis SD est terminé et l'émetteur-récepteur redémarre avec les réglages lus depuis la carte mémoire microSD. (L'opération de l'étape 9 n'est pas nécessaire.)



Blinks when writing

- 9 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.

## Formatage d'une carte mémoire microSD

Formatez une nouvelle carte mémoire microSD.

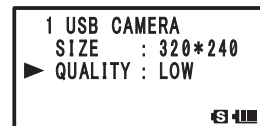
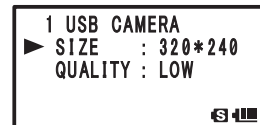
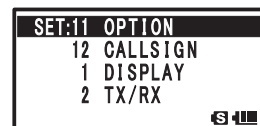
Pour plus de détails, voir "Formatage d'une carte mémoire microSD" à la page 24.

## Réglage du micro avec appareil photo en option pour l'utilisation

Le format et la qualité de l'image peuvent être réglés pour le micro avec appareil photo en option (MH-85A11U).

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [11 OPTION].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Tournez  pour sélectionner [1 USB CAMERA].
- 5 Appuyez sur .
- 6 Tournez  pour sélectionner [SIZE].
- 7 Appuyez sur .
- 8 Tournez  pour sélectionner un format d'image.  
320×240  
160×120
- 9 Appuyez sur .
- 10 Tournez  pour sélectionner [QUALITY].
- 11 Appuyez sur .
- 12 Tournez  pour sélectionner une qualité d'image.  
LOW: Image de basse qualité  
NORMAL: Image de qualité normale  
HIGH: Image de haute qualité
- 13 Appuyez sur  pour quitter le mode Set.



### Attention

- Si le format d'image est réglé sur grand format ou si la qualité d'image est réglée sur haute, la durée d'émission des données sera plus longue.
- La durée d'émission varie en fonction du contenu d'une image.



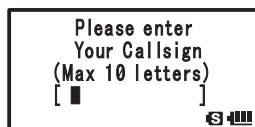
## Enregistrement du signal d'appel

Le CALLSIGN (signal d'appel) utilisé en mode numérique peut être enregistré avec 10 caractères alphanumériques maximum.

### Accédez au mode Set:

- 1 Appuyez et maintenez  pendant plus d'1 seconde.
- 2 Tournez  pour sélectionner [12 CALLSIGN].
- 3 Appuyez sur .
- 4 Entrez les caractères au moyen des touches du clavier.  
Entrez un signal d'appel au moyen des touches du clavier en vous référant au tableau suivant.

| Touche numérique                                                                  | A, 0 (alphanumérique) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | 1                     |
|  | ABC2                  |
|  | DEF3                  |
|  | GHI4                  |
|  | JKL5                  |
|  | MNO6                  |
|  | PQRS7                 |
|  | TUV8                  |
|  | WXYZ9                 |
|  | 0                     |

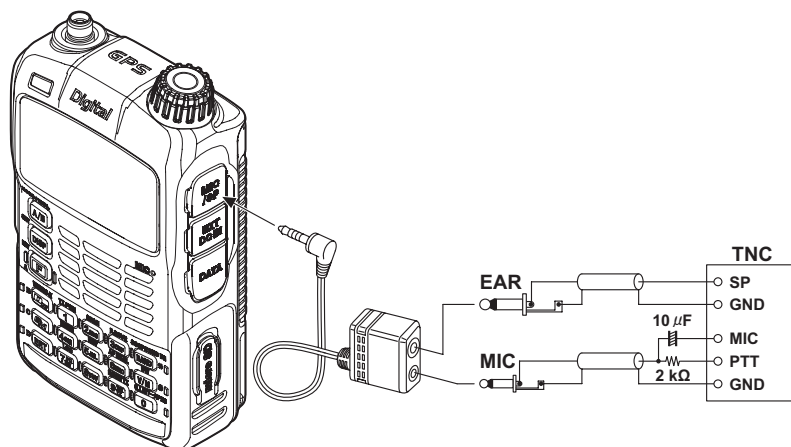


**Conseil** En appuyant sur  le curseur se déplace vers la droite.

- 5 Appuyez sur .  
Le curseur se déplace.
- 6 Répétez les étapes 4 et 5 pour entrer le CALLSIGN.
- 7 Appuyez sur  pour enregistrer le réglage CALLSIGN et quitter le mode Set.

## Utilisation de l'émetteur-récepteur pour la communication par paquets

Vous pouvez effectuer des communications par paquets avec votre émetteur-récepteur en branchant TNC (contrôleur de noeud terminal) au moyen d'un câble de connexion en option (CT-44).



Après avoir branché TNC, réglez le niveau de sortie vers TNC en ajustant le volume sonore de votre émetteur-récepteur.

Ajustez aussi le niveau d'entrée de votre émetteur-récepteur en utilisant le volume de réglage de niveau de sortie sur le TNC (le niveau d'entrée ne peut pas être ajusté sur votre émetteur-récepteur).

### Attention

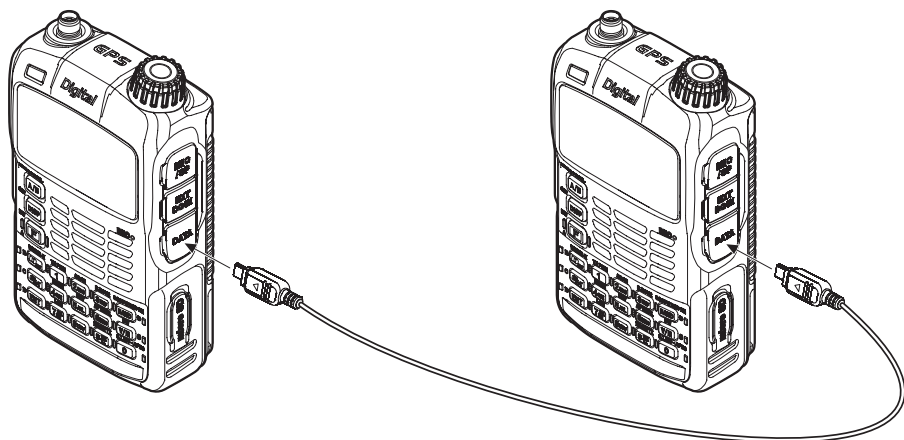
- Lors de l'envoi de gros volumes de données, l'émission met plus longtemps et l'émetteur-récepteur peut devenir excessivement chaud. Si l'émission continue pendant longtemps, le circuit de prévention de surchauffe sera activé et la puissance d'émission diminuera. Si l'émission continue encore, elle sera automatiquement arrêtée pour éviter une surchauffe de l'émetteur-récepteur et un mauvais fonctionnement. Le transceiver reviendra au mode de réception. Lorsque l'émetteur-récepteur au mode de réception après l'activation du circuit de prévention de surchauffe, mettez l'émetteur-récepteur hors tension ou maintenez-le en mode réception tant que la température n'a pas refroidi.

### Conseils

- Réglez la fonction d'économie de batterie de réception sur OFF pendant la communication par paquets en sélectionnant [8 CONFIG] → [17 SAVE RX] dans le mode Set.
- Un bruit généré par le PC peut interférer avec la réception. Si l'émetteur-récepteur ne reçoit pas normalement, débranchez-le du PC et rebranchez-le au PC avec un photocoupleur ou un filtre antiparasites.
- Pour brancher le TNC et le PC, voir le manuel d'instruction TCN.

## Opération Clone

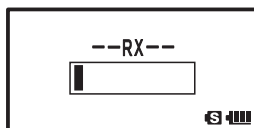
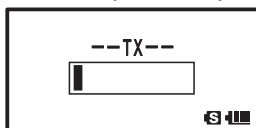
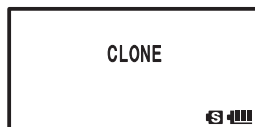
Les données et les différents paramètres enregistrés dans votre émetteur-récepteur peuvent être copiés dans un autre émetteur-récepteur FT-1DR.



- 1 Mettez les deux émetteurs-récepteurs FT-1DR hors tension et branchez un câble clone en option (CT-168) au terminal DATA de chaque émetteur-récepteur.
- 2 Appuyez sur tout en appuyant sur sur chaque émetteur-récepteur. Les émetteurs-récepteurs sont mis sous tension et réglés en mode clone.
- 3 Appuyez sur sur l'émetteur-récepteur côté réception et sur côté transmission.

La copie des données commence.

Lorsque le transfert commence, l'écran de l'émetteur-récepteur côté réception change de [--WAIT--] à [--RX--]. Lorsque la transmission des données commence depuis l'émetteur-récepteur côté émetteur, l'indicateur de transmission de données s'affiche sur l'écran LCD pour indiquer que le transfert des données est en cours. L'indicateur s'affiche sur l'émetteur-récepteur côté réception également lorsque la réception des données commence.



**Conseils** Lorsque le transfert est terminé, l'émetteur-récepteur côté réception revient au mode normal. L'indication sur l'écran LCD de l'émetteur-récepteur côté émission revient de [--TX--] à [CLONE].

- 4 Mettez les deux émetteurs-récepteurs hors tension et débranchez le câble clone.

### Attention

- Lorsque [ERROR] s'affiche sur l'écran LCD pendant le transfert de données, la copie ne peut pas être effectuée. Vérifiez le branchement du câble clone, et répétez l'opération de clonage depuis le début.
- Les données temporaires ne peuvent pas être copiées.

## Raccordement d'un périphérique

Grâce au terminal DATA, l'émetteur-récepteur peut supporter plusieurs fonctions en réglant "GPS", l'unité GPS interne commence à générer les données de position. Les informations de position de l'émetteur-récepteur peuvent être transférées à l'ordinateur à intervalles d'environ 1 seconde de sorte que la position de l'émetteur-récepteur puisse être affichée en temps réel dans des programmes tels que des logiciels de carte.

### Conseils

- Pour des propriétés telles que la vitesse de communication et l'entrée/sortie entre les ports COM.
- Pour plus de détails, voir l'option du mode Set, [9 APRS] → [17 COM PORT SETTING].

## Raccordement à un PC

Le raccordement d'un PC à la borne DATA du FT1DE au moyen du câble de connexion PC (SCU-18) fourni permet la transmission de données ou la mise à jour du micrologiciel, comme décrit ci-dessous.

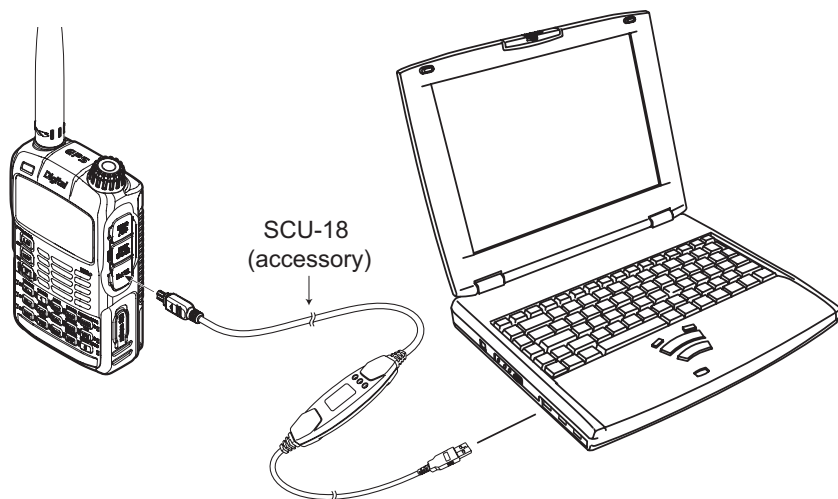
### a. Transmission des informations de localisation reçues par l'unité GPS interne du FT1DE.

En réglant [OUTPUT] dans [17 COM PORT SETTING] de l'option du mode Set [9 APRS] sur Détails des paramètres, voir l'option du mode Set [17 COM PORT SETTING] dans le manuel d'instruction APRS.

- L'affichage des informations nécessite un logiciel utilisant une trame NMEA-0183 de type GGA et RMC.

### b. Mises à jour de micrologiciel FT1DE

Lorsqu'une nouvelle mise à jour de micrologiciel est disponible pour le FT1DE, allez sur la page d'accueil YAESU pour télécharger les données de programmation et mettre à jour le FT1DE à la version la plus récente.

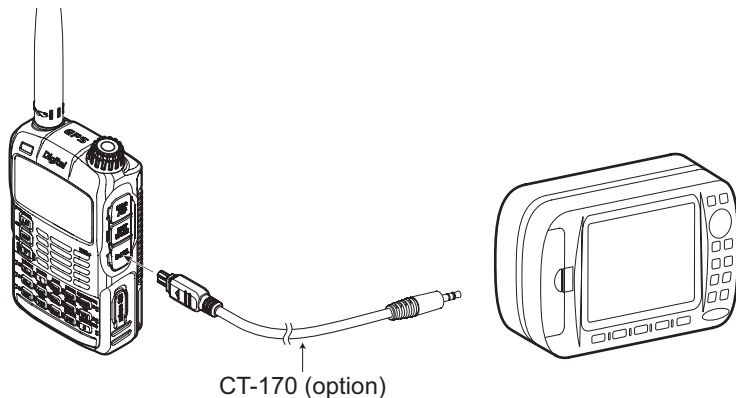


### Conseil

Pour utiliser le SCU-18, installez un pilote approprié dans le PC. Pour télécharger le pilote approprié et le manuel d'installation, allez sur la page d'accueil du site YAESU (<http://www.yaesu.com>).

### Raccordement du FT1DE à des périphériques

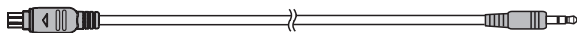
Les données de position peuvent être échangées entre des récepteurs GPS vendus dans le commerce ou d'autres périphériques, au moyen du câble de données en option (CT-170) ou du câble de données 2.5Φ (CT-176).



### Conseil

Branchez le câble de données (CT-170) et le câble de sortie de données (CT-176) en vous référant au manuel d'instruction de l'appareil GPS à utiliser et aux spécifications de câble figurant à la page suivante.

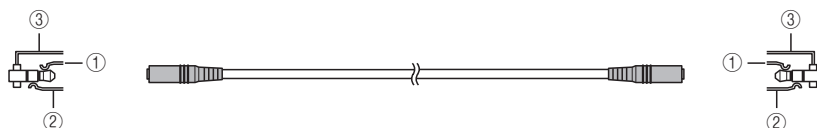
### Câble de données (CT-170)



- 7 RXD (Entrée de données série [FT1DE ← Equipement externe])
- 8 TXD (Sortie de données série [FT1DE ← Equipement externe])
- 11 GND

- 1 RXD (Entrée de données série [FT1DE ← Equipement externe])
- 2 TXD (Sortie de données série [FT1DE ← Equipement externe])
- 3 GND

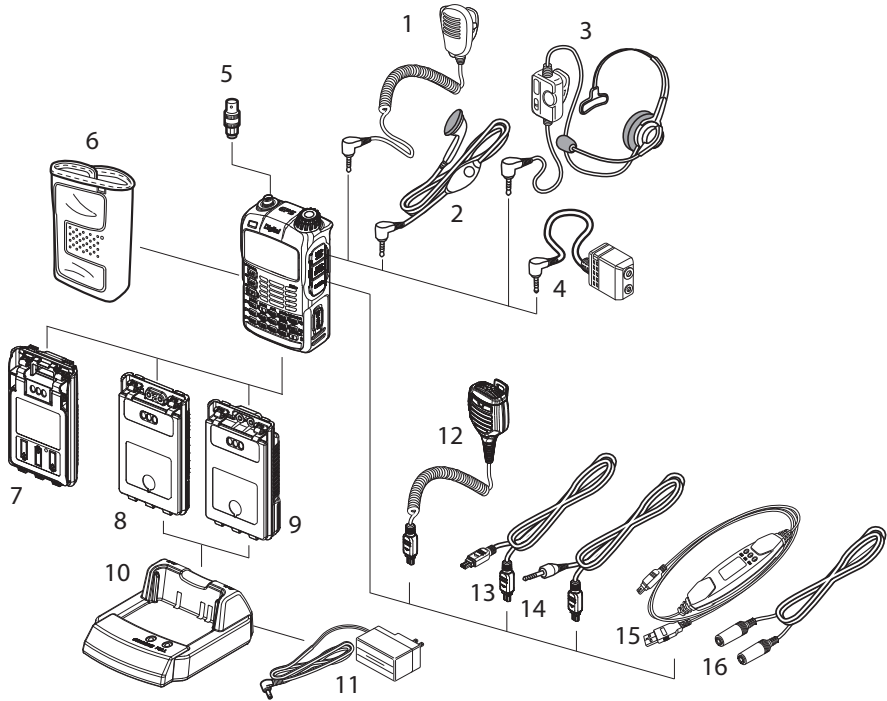
## Câble de données (2.5Φ) (CT-176)



1 RXD (Entrée de données série [FT1DE ←  
Equipement externe])  
2 TXD (Sortie de données série [FT1DE ←  
Equipement externe])  
3 GND

1 TXD (Sortie de données série [FT1DE ←  
Equipement externe])  
2 RXD (Entrée de données série [FT1DE ←  
Equipement externe])  
3 GND

## Pièces en option



- |                                                 |                                                |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 Haut-parleur / Micro (MH-34B4B)               | 10 Chargeur rapide (CD-41)                     |
| 2 Micro écouteur (MH-37A4B)                     | 11 Chargeur de batterie (PA-48B/C/U*)          |
| 3 Casque VOX (VC-25)                            | Chargeur de batterie (SAD-11B; pour le         |
| 4 Adaptateur de micro (CT-44)                   | marché américain)                              |
| 5 Adaptateur BNC/SMA (CN-3)                     | 12 Micro haut-parleur avec appareil photo (MH- |
| 6 Boîtier souple (CSC-97)                       | 85A11U)                                        |
| 7 Boîtier de piles 3 x piles "AA" (FBA-39)      | 13 Câble clone (CT-168)                        |
| 8 Batteries lithium-ion (FNB-101LI, 7,4 V, 1100 | 14 Câble de données (CT-170)                   |
| mAh)                                            | 15 Câble de connexion PC (SCU-18)              |
| 9 Batteries lithium-ion (FNB-102LI, 7,4 V, 1800 | 16 Câble de données (2.5Φ) (CT-176)            |
| mAh)                                            |                                                |

\* Le suffixe "B" s'utilise avec 120 Vca (prise de type A), le suffixe "C" s'utilise avec 230-240 Vca (prise de type C), et le suffixe "U" s'utilise avec 230 Vca (prise de type BF).

*La disponibilité des accessoires peut varier. Certains accessoires sont fournis de série conformément aux exigences locales, tandis que d'autres peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions. Contactez votre concessionnaire Yaesu pour tout détail concernant ces options et toute option récente. Tout raccordement d'accessoires non approuvés par Yaesu peut annuler la garantie limitée de cet appareil, si cela entraîne des détériorations.*

## **L'émetteur-récepteur ne s'allume pas.**

- La batterie est-elle épuisée?
- Chargez la batterie après l'achat, et lorsque l'émetteur-récepteur n'a pas été utilisé pendant longtemps.
- La batterie est-elle correctement installée?  
Voir "Installation de la batterie" et installez correctement la batterie.

## **Il n'y a aucun son**

- Le niveau de squelch (ou squelch du S-mètre) est-il réglé trop haut?  
Appuyez sur l'interrupteur Monitor et vérifiez que vous entendez un bruit blanc.  
Ajustez le niveau de squelch (ou squelch du S-mètre) pendant la réception d'un signal faible.
- Le volume est-il bas?  
Tournez  dans le sens horaire tout en appuyant sur  pour augmenter le volume sonore.
- Le squelch de tonalité ou DCS est-il activé?  
Lorsque le squelch de tonalité ou DCS est activé, le son n'est pas émis tant que l'émetteur-récepteur ne reçoit pas un signal contenant la même fréquence de tonalité ou le même groupe de code DCS.

## **Il n'y a aucune émission d'ondes radio.**

- Appuyez-vous correctement sur l'interrupteur .
- Le verrouillage PTT est-il activé?
- Le Busy TX Block (fonction BCLO) est-il activé?  
Lorsque Busy TX Block (fonction BCLO) est activé, l'émission n'est pas possible pendant la réception d'un signal même si  est enfoncé. Attendez que le signal reçu s'arrête puis appuyez sur .
- La fréquence d'émission est-elle sur la bande radioamateur?  
L'émission n'est pas possible sur la bande de radiodiffusion AM / bande de radio ondes courtes / Bande de radiodiffusion FM/ Bande Aviation / Bande d'information radio.
- La tension de la batterie ou de l'alimentation externe est-elle correcte?  
Vérifiez la charge restante sur la batterie.  
De plus, l'utilisation d'une alimentation lorsque la tension chute pendant l'émission évitera au FT1DE de fonctionner à la capacité maximum.

## **Les touches ou ne répondent pas.**

- Le verrouillage de touche ou le verrouillage de BOUTON est-il activé?



## **La batterie ne charge pas ou la puissance de la batterie s'épuise immédiatement après la charge.**

- La batterie est-elle chargée avec un chargeur recommandé par Yaesu?  
Chargez la batterie avec le chargeur de batterie fourni (PA-48) ou le socle de charge rapide (CD-41)
- La batterie utilisée est-elle épuisée?  
Si le message "Charging Error" s'affiche sur l'écran LCD pendant la charge, il est possible que la batterie soit trop déchargée. Si le message d'erreur s'affiche de façon répétée après avoir chargé la batterie plusieurs fois, la batterie a probablement atteint la fin de sa durée de vie ou est défectueuse. Les batteries sont des consommables. Remplacez la batterie par une batterie neuve immédiatement. Les batteries peuvent être chargées et réutilisées jusqu'à 300 fois environ.

En fonction de l'association de réception simultanée, il peut y avoir des battements internes provenant des hautes fréquences causées par l'oscillateur interne. Il ne s'agit pas d'une anomalie. (Voir la formule de calcul ci-dessous: "n" est le nombre entier arbitraire). En fonction de l'association de réception simultanée, il peut y avoir des fluctuations dans la sensibilité de réception.

- Fréquence de réception = 16 MHz  $\times$  n multiplicatif
- Fréquence de réception = 15.6 MHz  $\times$  n multiplicatif
- Fréquence de réception = 4.9152 MHz  $\times$  n multiplicatif
- Fréquence de réception = 15.6 MHz  $\times$  n multiplicatif
- Fréquence de réception = 18.432 MHz  $\times$  n multiplicatif
- Fréquence bande latérale supérieure (bande A) = (fréquence bande latérale inférieure (bande B)  $\pm$  46.25 MHz)  $\times$  n multiplicatif
- Fréquence bande latérale supérieure (bande A) = (fréquence bande latérale inférieure (bande B)  $\pm$  47.25 MHz)  $\times$  n multiplicatif à Mode bande latérale supérieure (bande A) = NFM

## Symbole

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Touche        | 12 |
| Touche        | 12 |
| Touche        | 12 |
| Touche        | 12 |
| Touche        | 12 |
| Interrupteur  | 12 |
| Interrupteur  | 12 |
| Touche        | 12 |

## A

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Accédez au mode Set                                                          | 94  |
| Accord sur une fréquence                                                     | 30  |
| Activation de la fonction de squelch sans communication                      | 118 |
| Activation de la fonction GPS                                                | 68  |
| Adaptateur BNC/SMA (CN-3)                                                    | 146 |
| Adaptateur de micro (CT-44)                                                  | 146 |
| Affichage de la version du programme DSP                                     | 113 |
| Affichage de l'écran GPS                                                     | 103 |
| Affichage de l'étiquette de mémoire                                          | 47  |
| Ajustement du volume                                                         | 26  |
| Alimentation externe                                                         | 21  |
| Alimentation externe pour l'utilisation dans un véhicule                     | 20  |
| Allumage de l'émetteur-récepteur                                             | 25  |
| AMS                                                                          | 32  |
| Annulation de l'enregistrement d'un canal mémoire dans une banque de mémoire | 49  |
| Annulation du balayage                                                       | 57  |
| Antenne                                                                      | 6   |
| Appel d'une seule station spécifique (nouvelle fonction bipleur)             | 90  |
| Appel d'une station spécifique                                               | 92  |
| Appel provenant de la station éloignée (fonctionnement en standby)           | 93  |
| Attribution d'un nom à un canal mémoire                                      | 47  |
| Attribution d'un nom à une banque de mémoire                                 | 49  |
| Autorisation de transfert de fréquence de canal Home à VFO                   | 129 |
| Avant de transmettre des ondes radio                                         | 11  |

## B

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Balayage de canaux mémoire programmable            | 63  |
| Balayage de liaison de banque de mémoire           | 62  |
| Balayage des canaux mémoire                        | 59  |
| Balayage du canal mémoire sélectionné seulement    | 61  |
| Balayage d'une banque de mémoire                   | 61  |
| Balayage VFO                                       | 56  |
| Bande de fréquence pour la bande A                 | 29  |
| Bande de fréquence pour la bande B                 | 29  |
| Bande de trafic                                    | 27  |
| Batteries lithium-ion (FNB-101LI, 7,4 V, 1100 mAh) | 146 |
| Batteries lithium-ion (FNB-102LI, 7,4 V, 1800 mAh) | 146 |
| Boîtier de piles (FBA-39)                          | 16  |
| Boîtier de piles 3 x piles "AA" (FBA-39)           | 146 |
| Boîtier souple (CSC-97)                            | 146 |
| Borne d'antenne                                    | 12  |
| Borne DATA                                         | 12  |

## C

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| Câble clone (CT-168)                               | 146    |
| Câble d'alimentation                               | 20     |
| Câble de connexion PC (SCU-18)                     | 6, 146 |
| Câble de données (25Φ) (CT-176)                    | 146    |
| Câble de données (CT-170)                          | 146    |
| Callsign                                           | 25     |
| Canal de mémoire de réception préréglé             | 51     |
| Canal Home                                         | 45     |
| Canal mémoire PMS                                  | 63     |
| Canal mémoire prioritaire                          | 75     |
| Canal mémoire programmable                         | 63     |
| Canal mémoire sélectionné                          | 60     |
| Carte mémoire microSD                              | 22     |
| Carte mémoire microSD utilisable                   | 22     |
| Casque VOX (VC-25)                                 | 146    |
| Changement de fréquence du canal Home              | 45     |
| Changement de niveau de puissance d'émission       | 36     |
| Changement manuel de pas de fréquence              | 37     |
| Changement manuel du mode                          | 38     |
| Charge de la batterie                              | 17     |
| Chargeur de batterie (PA-48)                       | 146    |
| Chargeur rapide (CD-41)                            | 146    |
| Clip de ceinture                                   | 6      |
| CODE DCS                                           | 86     |
| Communication                                      | 25, 31 |
| Communication avec une station éloignée spécifique | 84     |
| Communication numérique                            | 32     |
| Communication par l'intermédiaire du répéteur      | 40     |
| Communication par parquets                         | 141    |
| Commutation entre les antennes AM                  | 33     |
| Commutation entre mode numérique et analogique     | 111    |
| Confirmation du code DTMF entré par la tonalité    | 80     |

## D

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| DCS                                                          | 84  |
| Désactivation de la réception lorsqu'aucun signal n'est reçu | 135 |
| Désactivation de l'indicateur BUSY                           | 127 |
| Double réception de canal Home                               | 76  |
| Double réception de canal mémoire                            | 76  |
| Double réception VFO                                         | 75  |
| Durée de fonctionnement approximative de la batterie         | 19  |

## E

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ecoute de radio VHF (marine) international                                            | 52  |
| Ecoute de radiodiffusion avec la fonction de réception AF-DUAL                        | 77  |
| Ecran de fonction BACK TRACK                                                          | 74  |
| Éléments fournis                                                                      | 6   |
| Émettez et recevez un code DCS avec une phase inverse                                 | 117 |
| Enregistrement dans un canal mémoire                                                  | 43  |
| Enregistrement de vos canaux mémoire de réception préréglés dans la banque de mémoire | 51  |
| Enregistrement de votre position actuelle                                             | 74  |
| Enregistrement du signal d'appel                                                      | 140 |
| Enregistrement d'un canal mémoire avec le numéro de canal mémoire le plus bas         | 117 |
| Enregistrement d'un canal mémoire dans une banque de mémoire                          | 48  |
| Enregistrement d'un canal mémoire programmable                                        | 63  |
| Enregistrement/chargement de données vers/de carte mémoire microSD                    | 137 |

## Enregistrement/Chargement des informations GROUP ID

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| vers/ de vers/de la carte mémoire microSD .....            | 138 |
| Entrée d'un signal d'appel .....                           | 25  |
| Envoi du code DTMF enregistré .....                        | 80  |
| Envoi d'un code DTMF manuellement .....                    | 81  |
| Étiquette de mémoire .....                                 | 46  |
| Exécution du balayage de canaux mémoire programmable ..... | 64  |
| Extinction de l'éclairage à l'arrêt du balayage .....      | 123 |

**F**

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| Fixation du bouchon de protection .....              | 15   |
| Fixation du clip de ceinture .....                   | 15   |
| Fixation d'une dragonne .....                        | 16   |
| Fonction AF-DUAL .....                               | 77   |
| Fonction APO .....                                   | 125  |
| Fonction APRS .....                                  | 67   |
|                                                      | *WEB |
| Fonction ATT .....                                   | 109  |
| Fonction atténuateur .....                           | 109  |
| Fonction Backtrack (retour en arrière) .....         | 74   |
| Fonction Bande Scope .....                           | 82   |
| Fonction BCLO .....                                  | 126  |
| Fonction BCLO (verrouillage du canal occupé) .....   | 126  |
| Fonction DCS INVERSION .....                         | 117  |
| Fonction de balayage .....                           | 56   |
| Fonction de mesure de température .....              | 108  |
| Fonction de mesure de tension d'alimentation .....   | 108  |
| Fonction de navigation en temps réel .....           | 73   |
| Fonction de protection de canal mémoire .....        | 116  |
| Fonction de recherche de tonalité .....              | 121  |
| Fonction de squelch de S-mètre .....                 | 119  |
| Fonction d'écriture de canal mémoire .....           | 117  |
| Fonction double réception DW .....                   | 75   |
| Fonction DTMF .....                                  | 79   |
| Fonction DW TIME .....                               | 122  |
| Fonction GM .....                                    | 65   |
|                                                      | *WEB |
| Fonction LOCK .....                                  | 130  |
| Fonction MODE VFO .....                              | 136  |
| Fonction moniteur de groupe .....                    | 65   |
|                                                      | *WEB |
| Fonction mot de passé .....                          | 131  |
| Fonction PR FREQUENCY .....                          | 118  |
| Fonction PTT DELAY .....                             | 133  |
| Fonction Reception Save .....                        | 135  |
| Fonction RPT ARS .....                               | 133  |
| Fonction RPT SHIFT .....                             | 134  |
| Fonction RPT SHIFT FREQ .....                        | 134  |
| Fonction SCAN LAMP .....                             | 123  |
| Fonction SCAN RE-START .....                         | 123  |
| Fonction Smart Navigation .....                      | 73   |
| FONCTION SQL EXPANTION .....                         | 121  |
| Fonction SQL LEVEL .....                             | 119  |
| Fonction Temporisateur .....                         | 131  |
| Fonction TOT .....                                   | 135  |
| Fonction Type d'horloge .....                        | 128  |
| Fonctionnement du répéteur .....                     | 40   |
| Fonctions de mémoire .....                           | 42   |
| Formatage d'une carte mémoire microSD .....          | 24   |
| Fréquences de radio VHF (marine) international ..... | 53   |
| Fréquences de réception .....                        | 28   |
| FT1DE .....                                          | 6    |

**G**

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Gain de micro ..... | 113 |
| GPS .....           | 68  |

**H**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Haut-parleur / Micro (MH-34B4B) ..... | 146 |
| HOME VFO .....                        | 129 |

**I**

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Installation de la batterie .....                            | 17  |
| Installation de la carte mémoire microSD .....               | 22  |
| Installation de l'antenne .....                              | 15  |
| Interdiction de l'enregistrement dans un canal mémoire ..... | 116 |
| Interrupteurs de verrouillage .....                          | 39  |
| IPX5 .....                                                   | 11  |

**J**

|                      |    |
|----------------------|----|
| Jack EXT DC IN ..... | 12 |
|----------------------|----|

**L**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Liste des options du mode Set ..... | 95 |
| Localisation par GPS .....          | 70 |

**M**

|                                                                                        |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Mémoire de saut de recherche .....                                                     | 57      |
| Mémoire Split .....                                                                    | 44      |
| Mesure de la tension de la batterie et de la température de l'émetteur-récepteur ..... | 108     |
| Méthode de localisation par GPS .....                                                  | 70      |
| Micro écouteur (MH-37A4B) .....                                                        | 146     |
| Micro haut-parleur avec appareil photo instantané (MH-85A11U) .....                    | 82, 146 |
| Mise hors tension automatique .....                                                    | 125     |
| Mise sous tension/hors tension de l'émetteur-récepteur à l'heure spécifiée .....       | 131     |
| Mises à jour de micrologiciel FT1DE .....                                              | 143     |
| Mode de communication .....                                                            | 32      |
| Mode de fonctionnement du vibreur .....                                                | 88      |
| Mode FM .....                                                                          | 32      |
| Mode FM analogique .....                                                               | 32      |
| Mode FR données .....                                                                  | 32      |
| Mode numérique .....                                                                   | 32      |
| Mode réception (type ondes radio) .....                                                | 38      |
| Mode 'Set' (réglage) .....                                                             | 94      |
| Mode V/D .....                                                                         | 32      |
| Mode vocal FR .....                                                                    | 32      |
| Modification de la méthode de réglage du volume sonore .....                           | 114     |
| Modification du message d'ouverture affiché juste après la mise sous tension .....     | 107     |
| Modification du modèle d'affichage du PO-mètre .....                                   | 109     |
| Modification du nombre de sonneries .....                                              | 89      |
| Modification du type d'éclairage .....                                                 | 105     |

**N**

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Niveau de puissance d'émission .....                                       | 36 |
| Niveau de squelch .....                                                    | 37 |
| Notification d'appel de la station éloignée par vibration du vibreur ..... | 88 |
| Notification d'un appel d'une station éloignée par la sonnerie .....       | 89 |
| Nouvelle fonction de bipleur .....                                         | 90 |

**O**

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Opération Clone ..... | 142 |
|-----------------------|-----|

**P**

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Pièces en option .....                                                                | 146 |
| Plaque de protection pour la batterie .....                                           | 6   |
| PMS .....                                                                             | 63  |
| Précautions de sécurité .....                                                         | 7   |
| Prévention d'émissions accidentelles .....                                            | 126 |
| Prise de vue avec l'appareil photo en option installé sur le micro haut-parleur ..... | 82  |
| Prise de vues .....                                                                   | 82  |

**R**

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Raccordement du FT1DE à des périphériques .....                                          | 144 |
| Radio VHF (marine) internationale .....                                                  | 52  |
| Radiodiffusion mondiale ondes courtes .....                                              | 54  |
| Rappel de banque de mémoire .....                                                        | 49  |
| Rappel du canal Home .....                                                               | 45  |
| Rappel d'un canal mémoire .....                                                          | 44  |
| Réception simultanée de radiodiffusion .....                                             | 77  |
| Réception simultanée de signaux sur l'autre fréquence pendant l'écoute de la radio ..... | 77  |
| Recherche de la fréquence de squelch utilisée par la station éloignée .....              | 86  |
| Recherche de la fréquence du DCS utilisé par la station éloignée .....                   | 87  |
| Recherche de signaux avec graphique de puissance de signal .....                         | 82  |
| Réduction de la sensibilité du récepteur .....                                           | 109 |
| Réglage de la direction du décalage relais .....                                         | 134 |
| Réglage de la durée d'affichage des informations de la station éloignée .....            | 112 |
| Réglage de la fonction ARS .....                                                         | 133 |
| Réglage de la force de signal pour l'émission de son .....                               | 119 |
| Réglage de la gamme pour SCAN .....                                                      | 124 |
| Réglage de la liaison de banque de mémoire .....                                         | 115 |
| Réglage de la luminosité du rétroéclairage LCD et des touches de clavier .....           | 107 |
| Réglage de la méthode d'affichage des informations de la station éloignée .....          | 104 |
| Réglage de la méthode d'affichage pour BACKTRACK .....                                   | 104 |
| Réglage de la plage de fréquence pour le fonctionnement en mode VFO .....                | 136 |
| Réglage de la plage pour le décalage relais .....                                        | 134 |
| Réglage de la sensibilité du micro .....                                                 | 113 |
| Réglage de l'horloge .....                                                               | 34  |
| Réglage de l'intervalle de surveillance des canaux prioritaires .....                    | 122 |
| Réglage de l'intervalle pour l'enregistrement des informations de position GPS .....     | 128 |
| Réglage des canaux de recherche pour la fonction BAND SCOPE .....                        | 105 |
| Réglage des conditions de verrouillage .....                                             | 130 |
| Réglage du code de votre station .....                                                   | 91  |
| Réglage du code DTMF .....                                                               | 79  |
| Réglage du décalage d'horloge pour le micro-ordinateur .....                             | 128 |
| Réglage du délai de reprise du balayage .....                                            | 123 |
| Réglage du délai PTT .....                                                               | 133 |
| Réglage du fonctionnement de .....                                                       | 130 |
| Réglage du fonctionnement de la touche Monitor .....                                     | 130 |
| Réglage du micro avec appareil photo en option pour l'utilisation .....                  | 139 |
| Réglage du niveau de contraste de l'écran LCD .....                                      | 106 |

|                                                                        |         |
|------------------------------------------------------------------------|---------|
| Réglage du niveau de modulation d'émission .....                       | 110     |
| Réglage du niveau de squelch .....                                     | 37, 119 |
| Réglage du signal horaire .....                                        | 34      |
| Réglage du son et de la vitesse pendant la recherche de tonalité ..... | 121     |
| Réglage du temps de rétablissement de la réception radio .....         | 78      |
| Réglage du type de squelch pour le mode numérique .....                | 112     |
| Réglage du type de squelch pour l'émission et la réception .....       | 121     |
| Réinitialisation des options du mode Set .....                         | 94      |
| Réinitialisation .....                                                 | 39      |
| Restriction du temps d'émission continue .....                         | 135     |
| Rétablissement de canal mémoire supprimé .....                         | 46      |
| Rétablissement des réglages par défaut .....                           | 39      |
| Retrait de carte mémoire microSD .....                                 | 23      |
| Retrait de la batterie .....                                           | 17      |

**S**

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Saut de canal mémoire .....                                                                 | 60  |
| Sauvegarde/chargement des informations du canal mémoire vers/de carte mémoire microSD ..... | 137 |
| Sélection de la langue d'affichage .....                                                    | 106 |
| Sélection du mode de communication .....                                                    | 32  |
| Sélection du mode de fonctionnement du vibreur .....                                        | 88  |
| Sélection d'un code DCS .....                                                               | 86  |
| Sélection d'un type de squelch de tonalité .....                                            | 84  |
| Sélection d'une bande .....                                                                 | 29  |
| Sélection d'une bande de fréquence .....                                                    | 29  |
| Sélection d'une bande d'exploitation .....                                                  | 27  |
| Sélection d'une fréquence de tonalité .....                                                 | 85  |
| Sélection d'une méthode de réception à l'arrêt du balayage .....                            | 59  |
| Sonnerie .....                                                                              | 89  |
| Sourdine .....                                                                              | 35  |
| Sourdine audio .....                                                                        | 35  |
| Spécification de la fréquence que vous ne souhaitez pas balayer .....                       | 58  |
| Spécification d'un canal mémoire sélectionné .....                                          | 60  |
| Spécification d'un saut de canal mémoire .....                                              | 60  |
| Squelch de tonalité .....                                                                   | 84  |
| Suppression de canal mémoire .....                                                          | 46  |
| Suppression du son de confirmation d'actionnement des touches .....                         | 126 |
| Suppression d'une fréquence enregistrée dans le canal mémoire de saut de recherche .....    | 58  |

**T**

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Témoin BUSY/TX .....              | 12  |
| Tonalité de signal horaire .....  | 34  |
| Torche (LED blanche) .....        | 12  |
| Touches de verrouillage .....     | 39  |
| Transmission de données GPS ..... | 143 |

**U**

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Utilisation de la banque de mémoire .....        | 48  |
| Utilisation de la fonction bipeur .....          | 90  |
| Utilisation de la fonction de balayage .....     | 56  |
| Utilisation de la LED blanche comme torche ..... | 129 |
| Utilisation de la mémoire .....                  | 42  |

**V**

|               |    |
|---------------|----|
| Vibreur ..... | 88 |
|---------------|----|

# Spécifications

## ● Généralités

### Plage de fréquence

|                                 |                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>RX bande A (principale):</b> | 0.5 ~ 1.8 MHz (radio AM)                |
|                                 | 1.8 ~ 30 MHz (Radio SW)                 |
|                                 | 30 ~ 88 MHz (50 MHz HAM)                |
|                                 | 88 ~ 108 MHz (radio FM)                 |
|                                 | 108 ~ 137 MHz (Bande aviation)          |
|                                 | 137 ~ 174 MHz (144 MHz HAM)             |
|                                 | 174 ~ 222 MHz (Bande VHF)               |
|                                 | 222 ~ 420 MHz (GEN1)                    |
|                                 | 420 ~ 470 MHz (430 MHz HAM)             |
|                                 | 470 ~ 800 MHz (Bande UHF)               |
|                                 | 800 ~ 999 MHz (GEN2, Cellulaire bloqué) |
|                                 |                                         |

|                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| <b>RX bande B (sous-bande):</b> | 108 ~ 137 MHz (Bande aviation) |
|                                 | 137 ~ 174 MHz (144 MHz HAM)    |
|                                 | 174 ~ 222 MHz (Bande VHF)      |
|                                 | 222 ~ 420 MHz (GEN1)           |
|                                 | 420 ~ 470 MHz (430 MHz HAM)    |
|                                 | 470 ~ 580 MHz (Bande UHF)      |

|            |                                |
|------------|--------------------------------|
| <b>TX:</b> | 144 ~ 146 MHz ou 144 ~ 148 MHz |
|            | 430 ~ 440 MHz ou 430 ~ 450 MHz |

|                          |                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Pas de fréquence:</b> | 5/6.25/8.33/9/10/12.5/15/20/25/50/100 kHz |
|--------------------------|-------------------------------------------|

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Stabilité de fréquence:</b> | ±2.5 ppm (–20 °C à +60 °C) |
|--------------------------------|----------------------------|

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| <b>Type d'émission:</b> | F1D, F2D, F3E, F7W |
|-------------------------|--------------------|

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Tension d'alimentation:</b> | Nominal 7,4 V c.c. (masse négative) |
|--------------------------------|-------------------------------------|

|                        |                                                        |
|------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Fonctionnement:</b> | 4 – 14 V, (masse négative, jack EXT DC)                |
|                        | 11– 16 V DC (masse négative, JACK EXT DE avec E-DC-5B) |
|                        | 7,4 V c.c. (masse négative)                            |

|                                 |                                                                                 |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Consommation de courant:</b> | 150 mA (réception monobande)                                                    |
|                                 | 220 mA (réception bidande)                                                      |
|                                 | 100 mA (réception monobande, Standby)                                           |
|                                 | 150 mA (réception bidande, Standby)                                             |
|                                 | 45 mA (réception monobande, standby, économiseur activé "Rapport économie 1:5") |
|                                 | 45 mA (réception bibande, standby, économiseur activé "Rapport économie 1:5")   |
|                                 | +30 mA (GPS activé)                                                             |
|                                 | +65 mA (numérique)                                                              |
|                                 | 600 µA (Arrêt automatique)                                                      |
|                                 | 1,7 A (5 W TX, 144 MHz 7,4 V c.c.)                                              |
|                                 | 2,0 A (5 W TX, 430 MHz 7,4 V c.c.)                                              |

|                                           |                                                                                                              |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Température de fonctionnement:</b>     | -20 °C à +60 °C                                                                                              |
| <b>Dimensions du boîtier (L × H × P):</b> | 60 × 95 × 28 mm sans bouton et antenne                                                                       |
| <b>Poids (approx.):</b>                   | 265 g avec FNB-101LI et antenne                                                                              |
| <b>● Emetteur</b>                         |                                                                                                              |
| <b>Puissance de sortie RF:</b>            | 5 W (à 7,4 V ou EXT c.c)                                                                                     |
| <b>Type de modulation:</b>                | F1D, F2A, F2D, F3E: Modulation à réactance variable<br>F7W: 4 FSK (C4FM)                                     |
| <b>Emissions parasites:</b>               | Au moins 60 dB au-dessous de (à puissance TX HI, L3, L2)<br>Au moins 50 dB au-dessous de (à puissance TX L1) |

### ● Récepteur

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Type de circuit:</b>           | AM, NFM: Superhétérodyne à double conversion<br>Radio AM/FM: Superhétérodyne à conversion simple                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Fréquences intermédiaires:</b> | 1ère: 47.25MHz (AM, NFM Bande A)<br><br>1ère: 46.35MHz (AM, NFM Bande B)<br>2ème: 450 kHz (AM, NFM)<br>1ère: 130 kHz (radio AM/FM)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Sensibilité:</b>               | 3 µV pour 10 dB SN (0,5 ~ 30 MHz, AM)<br>0.35 µV TYP pour 12 dB SINAD (30 ~ 54 MHz, NFM)<br>1µV TYP pour 12 dB SINAD (54 ~ 88 MHz, NFM)<br>1.5 µV TYP pour 12 dB SINAD (88 ~ 108 MHz, WFM)<br>1.5 µV TYP pour 10 dB SN (108 ~ 137 MHz, AM)<br>0.2 µV pour 12 dB SINAD (137 ~ 140 MHz, NFM)<br>0.16 µV pour 12 dB SINAD (140 ~ 150 MHz, NFM)<br>0.2 µV pour 12 dB SINAD (150 ~ 174 MHz, NFM)<br>1 µV pour 12 dB SINAD (174 ~ 222 MHz, NFM)<br>0.5 µV pour 12 dB SINAD (300 ~ 350 MHz, NFM)<br>0.2 µV pour 12 dB SINAD (350 ~ 400 MHz, NFM)<br>0.16 µV pour 12 dB SINAD (400 ~ 470 MHz, NFM)<br>1.5 µV pour 12 dB SINAD (470 ~ 540 MHz, NFM)<br>3µV TYP pour 12 dB SINAD (540 ~ 800 MHz, NFM)<br>1.5 µV TYP pour 12 dB SINAD (800 ~ 999 MHz, NFM, Cellulaire bloqué)<br>0.19 µV TYP pour BER 1% (mode numérique) |
| <b>Sélectivité:</b>               | NFM, AM 12 kHz / 35 kHz (-6 dB / -60 dB)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Sortie AF:</b>                 | 200 mW (8 Ω pour 10 % THD 7,4 V)<br>400 mW (8 Ω pour 10 % THD 13,8 V)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis, et ne sont garanties que dans les bandes radioamateur de 144/430 MHz.

### **Elimination des équipements électroniques et électriques**

Les produits portant le symbole (poubelle barrée d'une croix) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les équipements électroniques et électriques doivent être recyclés par une installation capable de traiter ces produits et leurs déchets résiduels.

Dans les pays de l'UE, contactez le représentant ou le service d'assistance de votre fournisseur local d'équipements pour toute information sur le système de collecte des déchets dans votre pays.



# YAESU



## Declaration of Conformity

We, YAESU UK LTD. certify and declare under our sole responsibility that the following equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC and 2011/65/EU.

|                          |                                                                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type of Equipment:       | Dual Band Digital Transceiver                                                             |
| Brand Name:              | YAESU                                                                                     |
| Model Number:            | FT1DE                                                                                     |
| Manufacturer:            | YAESU MUSEN CO., LTD.                                                                     |
| Address of Manufacturer: | Tennozu Parkside Building, 2-5-8 Higashi-Shinagawa,<br>Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan |

### Applicable Standards:

This equipment is tested and conforms to the essential requirements of directive, as included in following standards.

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| Health                   | EN 62311:2008              |
| 1995/5/EC Art. 3 (1) (a) |                            |
| Safety                   | EN 60950-1:2006 + A12:2011 |
| 1995/5/EC Art. 3 (1) (a) |                            |
| EMC                      | EN 301 489-01 V1.9.2       |
| 1995/5/EC Art. 3 (1) (b) | EN 301 489-15 V1.2.1       |
| Radio Spectrum           | EN 301 783-2 V1.2.1        |
| 1995/5/EC Art. 3 (2)     |                            |
| RoHS2                    | EN 50581:2012              |
| 2011/65/EU Art. 7 (b)    |                            |

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: Yaesu UK Ltd.  
Address: Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close, Winchester  
Hampshire, SO23 0LB, U.K.

## Attention en cas d'utilisation

Cet émetteur-récepteur fonctionne sur des fréquences qui ne sont généralement pas autorisées.

Pour l'utilisation effective, l'utilisateur doit posséder une licence de radioamateur.

L'utilisation n'est autorisée que sur les bandes de fréquence qui sont attribuées aux radioamateurs.

| Liste de la zone praticable |    |    |    |    |    |  |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|--|
| AT                          | BE | BG | CY | CZ | DE |  |
| DK                          | ES | EE | FI | FR | GB |  |
| GR                          | HR | HU | IE | IT | LT |  |
| LU                          | LV | MT | NL | PL | PT |  |
| RO                          | SK | SI | SE | CH | IS |  |
| LI                          | NO | -  | -  | -  | -  |  |



# ***YAESU***

---

***The radio***

**YAESU MUSEN CO., LTD.**

Tennozu Parkside Building  
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo  
140-0002 Japan

**YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

**YAESU UK LTD.**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

**YAESU HK LTD.**

Unit 1306-1308, 13F., Millennium City 2, 378 Kwun  
Tong Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Copyright 2013

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel  
ne peut être reproduite  
sans l'autorisation de  
YAESU MUSEN CO., LTD.

Printed in Japan



1308S-0S